



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/1253 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 21.) az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági tényezőknek, kockázatoknak és preferenciáknak a befektetési vállalkozásokra vonatkozó bizonyos szervezeti követelményekbe és működési feltételekbe történő integrálása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1254 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 21.) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítéséről ⁽¹⁾ 6
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1255 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 21.) a 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az alternatív befektetésialap-kezelők által figyelembe veendő fenntarthatósági kockázatok és fenntarthatósági tényezők tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 11
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1256 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 21.) az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági kockázatok biztosítók és viszontbiztosítók irányításába történő integrálása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 14
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1257 felhatalmazáson alapuló rendelete (2021. április 21.) az (EU) 2017/2358 és az (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági tényezőknek, kockázatoknak és preferenciáknak a biztosítókra és biztosítáértékesítőkre vonatkozó termékelőkezelési és -irányítási követelményekbe, valamint a biztosítási alapú befektetési termékekre vonatkozó üzletviteli szabályokba és befektetési tanácsadásba történő integrálása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 18
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1258 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Őrségi tökmagolaj” [OF]) 25

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

★ A Bizottság (EU) 2021/1259 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Tuzséri alma” [OEM])	26
★ A Bizottság (EU) 2021/1260 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pera Mantovana [OFJ])	27
★ A Bizottság (EU) 2021/1261 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Olio di Roma” [OFJ])	28
★ A Bizottság (EU) 2021/1262 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról („Iași” [OEM])	29
★ A Bizottság (EU) 2021/1263 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) a „Muškat momjanski”/„Moscato di Momiano” (OEM) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról	30
★ A Bizottság (EU) 2021/1264 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról („Coteaux du Libron” [OFJ])	31
★ A Bizottság (EU) 2021/1265 végrehajtási rendelete (2021. július 26.) egy szeszes italra vonatkozó földrajzi jelzésnek az (EU) 2019/787 európai parlamenti és tanácsi rendelet 30. cikkének (2) bekezdése alapján történő bejegyzéséről („Bayerischer Bärwurz”)	32
★ A Bizottság (EU) 2021/1266 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről	34
★ A Bizottság (EU) 2021/1267 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről	62
★ A Bizottság (EU) 2021/1268 végrehajtási rendelete (2021. július 29.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról ⁽¹⁾	99

IRÁNYELVEK

★ A Bizottság (EU) 2021/1269 felhatalmazáson alapuló irányelve (2021. április 21.) az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelvnek a fenntarthatósági tényezőknek a termékírási kötelezettségekbe való integrálása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	137
★ A Bizottság (EU) 2021/1270 felhatalmazáson alapuló irányelve (2021. április 21.) a 2010/43/EU irányelvnek az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozások (ÁÉKBV) esetében figyelembe veendő fenntarthatósági kockázatok és fenntarthatósági tényezők tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	141

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

HATÁROZATOK

- ★ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság (EU, Euratom) 2021/1271 határozata (2021. július 26.) az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság igazgatójának kinevezéséről 145
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1272 végrehajtási határozata (2021. július 30.) a Vatikánvárosi Állam által kiállított Covid19-igazolványoknak az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal való egyenértékűségének az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából történő megállapításáról ⁽¹⁾ 148
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1273 végrehajtási határozata (2021. július 30.) a San Marino által kiállított Covid19-igazolványoknak az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal való egyenértékűségének az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából történő megállapításáról ⁽¹⁾ 151

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1253 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2021. április 21.)

az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági tényezőknek, kockázatoknak és preferenciáknak a befektetési vállalkozásokra vonatkozó bizonyos szervezeti követelményekbe és működési feltételekbe történő integrálása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (12) bekezdésére, 24. cikke (13) bekezdésére, valamint 25. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommá kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-től megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. E célkitűzés megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű jelzéseket kapjanak a befektetéseiket illetően, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambiciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. A cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében. Az ezt követően 2018 májusában közzétett jogalkotási kezdeményezéseket ⁽⁵⁾ alátámasztó hatásvizsgálat alapján egyértelműsíteni kell, hogy a befektetési vállalkozásoknak az ügyfelek és potenciális ügyfelek irányában fennálló kötelezettségeik részeként figyelembe kell venniük a fenntarthatósági

⁽¹⁾ HL L 173., 2014.6.12., 349. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

tényezőket. A befektetési vállalkozásoknak ezért nemcsak az összes releváns pénzügyi kockázatot kell folyamatosan figyelembe venniük, hanem az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾ említett valamennyi releváns fenntarthatósági kockázatot is, amelyek előfordulásuk esetén tényleges vagy potenciális lényeges negatív hatást gyakorolhatnak a befektetés értékére. Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ nem említi kifejezetten a fenntarthatósági kockázatokat. Ezen okból, valamint a belső eljárások és szervezeti szabályok megfelelő végrehajtásának és betartásának biztosítása érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a befektetési vállalkozások eljárásainak, rendszereinek és belső kontrolljainak tükrözniük kell a fenntarthatósági kockázatokat, és hogy technikai kapacitásra és tudásra van szükség e kockázatok elemzéséhez.

- (4) A befektetővédelem magas színvonalának fenntartása érdekében a befektetési vállalkozásoknak azon összeférhetlenség-típusok azonosításakor, amelyek fennállása sértheti az ügyfél vagy potenciális ügyfél érdekeit, figyelembe kell venniük azokat az összeférhetlenség-típusokat is, amelyek az ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak integrálásából erednek. A meglévő ügyfelek tekintetében, akik esetében már elvégezték az alkalmassági értékelést, a befektetési vállalkozásoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a meglévő alkalmassági értékelés következő rendszeres aktualizálásakor azonosítsák az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáit.
- (5) A befektetési tanácsadást vagy portfóliókezelési szolgáltatást nyújtó befektetési vállalkozások számára lehetővé kell tenni, hogy alkalmas pénzügyi eszközöket ajánljanak ügyfeleiknek és potenciális ügyfeleiknek, és ezért lehetővé kell tenni, hogy az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáinak azonosítása céljából kérdéseket tegyenek fel. Az ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek szóló ajánlásoknak – a befektetési vállalkozás azon kötelezettségének megfelelően, hogy az ügyfelei érdekeinek leginkább megfelelő módon járjon el – tükrözniük kell mind a pénzügyi célkitűzéseket, mind a szóban forgó ügyfelek által kifejezett fenntarthatósági preferenciákat. Egyértelművé kell tenni ezért, hogy a befektetési vállalkozásoknak megfelelő intézkedésekkel kell rendelkezniük annak biztosítására, hogy a fenntarthatósági tényezőknek a tanácsadási folyamatba és a portfóliókezelésbe történő bevonása ne vezessen megtévesztő értékesítési gyakorlatokhoz vagy a pénzügyi eszközök és stratégiák olyan megtévesztő bemutatásához, mintha megfelelnek a fenntarthatósági preferenciáknak, miközben ez nem igaz. Az ilyen gyakorlatok vagy megtévesztő bemutatások elkerülése érdekében a befektetési tanácsadást nyújtó befektetési vállalkozásoknak először az ügyfél vagy potenciális ügyfél egyéb befektetési céljait, a befektetési időtartamot és az egyéni körülményeket kell értékelniük, mielőtt a potenciális fenntarthatósági preferenciáiról kérdeznék.
- (6) Eddig több, különböző szintű fenntarthatósággal kapcsolatos törekvést szolgáló pénzügyi eszköz került kidolgozásra. Ahhoz, hogy az ügyfelek és potenciális ügyfelek megérthessék a fenntarthatóság eltérő szintjeit és a fenntarthatóság szempontjából megalapozott befektetési döntést hozhassanak, a befektetési tanácsadást és portfóliókezelési szolgáltatásokat nyújtó befektetési vállalkozásoknak el kell magyarázniuk a különbséget egyrészt a teljes mértékben vagy részben az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁸⁾ értelmében környezeti szempontból fenntarthatónak minősülő gazdasági tevékenységekbe való befektetéseket megvalósító, az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetéseket megvalósító, és a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat figyelembe vevő, az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáinak esetleg megfelelőként ajánlható pénzügyi eszközök, másrészt az egyéb, az említett sajátos jellemzőkkel nem rendelkező pénzügyi eszközök között, amelyek nem vehetők figyelembe az egyéni fenntarthatósági preferenciákkal rendelkező ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek történő ajánlás céljából.
- (7) El kell oszlatni azokat aggályokat, amelyek a „zöldrefestéssel” kapcsolatosak, vagyis azzal a gyakorlattal, amikor tisztességtelen versenyelőnyhöz lehet jutni egy pénzügyi eszköz környezetbarátként vagy fenntarthatóként való ajánlásával, miközben az adott pénzügyi eszköz valójában nem felel meg alapvető környezetvédelmi vagy egyéb fenntarthatósággal kapcsolatos előírásoknak. A megtévesztő értékesítés és a zöldrefestés megelőzése érdekében a befektetési vállalkozások nem ajánlhatnak egyéni fenntarthatósági preferenciákat teljesítőként pénzügyi eszközöket vagy hozhatnak az azokkal való ügyletkötésre vonatkozó döntést, ha az említett pénzügyi eszközök nem teljesítik a szóban forgó preferenciákat. A befektetési vállalkozásoknak el kell magyarázniuk ügyfeleiknek vagy potenciális ügyfeleiknek ennek okait, és az okokról nyilvántartást kell vezetniük.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. április 25.) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 87., 2017.3.31., 1. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).

- (8) Egyértelművé kell tenni, hogy az egyéni fenntarthatósági preferenciáknak nem megfelelő pénzügyi eszközöket továbbra is ajánlhatják a befektetési vállalkozások, de nem az egyéni fenntarthatósági preferenciáknak megfelelőként. Annak érdekében, hogy az ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek további ajánlásokat lehessen tenni, amennyiben a pénzügyi eszközök nem felelnek meg az ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak, az ügyfél számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a fenntarthatósági preferenciáira vonatkozó információkat kiigazítsa. A megtévesztő értékesítés és a zöldrefestés megelőzése érdekében a befektetési vállalkozásoknak nyilvántartást kell vezetniük az ügyfél döntéséről, valamint az ügyfél kiigazítást alátámasztó magyarázatáról.
- (9) Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az illetékes hatóságok és a befektetési vállalkozások számára kellő időt kell adni arra, hogy alkalmazkodjanak az ebben a rendeletben foglalt új követelményekhez. A rendelet alkalmazását ezért el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk a következő 7., 8. és 9. ponttal egészül ki:

- „7. »fenntarthatósági preferenciák»: az ügyfél vagy potenciális ügyfél arra vonatkozó döntése, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:
- a) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél megállapítja, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekbe kell fektetni;
 - b) olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél megállapítja, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) 2. cikkének 17. pontjában meghatározott, fenntartható befektetésekbe kell fektetni;
 - c) olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, ahol az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg;
8. »fenntarthatósági tényezők»: az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők;
9. »fenntarthatósági kockázatok»: az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázatok.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

2. a 21. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A befektetési vállalkozások az ebben a bekezdésben meghatározott követelményeknek való megfelelés során figyelembe veszik a fenntarthatósági kockázatokat.”;

b) a szöveg a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az ezen bekezdésben meghatározott követelmények teljesítése során a befektetési vállalkozások figyelembe veszik a vállalkozás üzletmenetének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét, valamint az üzletmenet keretében végzett befektetési szolgáltatások és tevékenységek jellegét és körét.”;

3. a 23. cikk (1) bekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) megfelelő kockázatkezelési politikákat és eljárásokat alakít ki, vezet be, és tart fenn, amelyek azonosítják a vállalkozás tevékenységeivel, folyamataival és rendszereivel összefüggő kockázatokat, és adott esetben megállapítják a befektetési vállalkozás által eltűrt kockázati szintet. Ennek során a befektetési vállalkozás figyelembe veszi a fenntarthatósági kockázatokat;”;

4. a 33. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„33. cikk

Az ügyfelekre potenciálisan hátrányos hatást gyakorló összeférhetlenségek

(a 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (3) bekezdése és 23. cikke)

A befektetési és kiegészítő szolgáltatások, illetve ezek kombinációjának nyújtása során felmerülő, az ügyfél érdekét – beleértve fenntarthatósági preferenciáit is – esetleg sértő összeférhetlenség-típusok azonosítása érdekében a befektetési vállalkozásnak minimumkritériumok alkalmazásával figyelembe kell vennie, hogy a befektetési vállalkozás, vagy egy releváns személy, vagy a vállalkozáshoz ellenőrzés révén közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó személy nincs-e a következő helyzetek valamelyikében, akár a befektetési vagy kiegészítő szolgáltatások nyújtásából, vagy befektetési tevékenységek végzéséből, akár valami egyéb okból adódóan:

- a) a vállalkozás vagy az említett személy valószínűsíthetően pénzügyi nyereséghez jut vagy pénzügyi veszteséget kerül el az ügyfél kárára;
- b) a befektetési vállalkozásnak vagy az említett személynek érdeke fűződik az ügyfélnek nyújtott szolgáltatás eredményéhez vagy az ügyfél nevében teljesített ügylet, amely érdek különbözik az ügyfél eredményhez fűződő érdekétől;
- c) a befektetési vállalkozás vagy az említett személy pénzügyi vagy egyéb ösztönző miatt egy másik ügyfél vagy ügyfélcsoport érdekét részesíti előnyben az ügyfél érdekével szemben;
- d) a befektetési vállalkozás vagy az említett személy ugyanabban az üzletben érdekelt, mint az ügyfél;
- e) a befektetési vállalkozás vagy az említett személy egy az ügyféltől eltérő személytől pénzbeli vagy nem pénzbeli juttatás, vagy szolgáltatás formájában ösztönzött kap vagy fog kapni az ügyfélnek nyújtott szolgáltatással összefüggésben.”;

5. az 52. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A befektetési vállalkozás ismerteti:

- a) a figyelembe vehető pénzügyi eszközök típusait;
- b) a pénzügyi eszközök és – a szolgáltatás tárgykörébe tartozó eszköztípusonként – a szolgáltatók körét;
- c) adott esetben a pénzügyi eszközök kiválasztási folyamata során figyelembe vett fenntarthatósági tényezőket;
- d) független tanácsadás nyújtása esetén azt, hogy milyen módon elégíti ki a nyújtott szolgáltatás a független alapon történő befektetési tanácsadás feltételeit, továbbá a pénzügyi eszközök ajánlásával összefüggésben a befektetési vállalkozás által alkalmazott kiválasztási folyamat során figyelembe vett tényezőket, például a pénzügyi eszközök kockázatait, költségeit és összetettségét.”;

6. az 54. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) az ügylet megfelel az adott ügyfél befektetési céljainak, ideértve az ügyfél kockázattűrését és esetleges fenntarthatósági preferenciáit is;”;

- b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az ügyfél vagy potenciális ügyfél befektetési céljaival kapcsolatos tájékoztatás a következőkre vonatkozó információkat tartalmazza (amennyiben releváns): az ügyfélnek a befektetés tartási idejére vonatkozó szándéka, kockázatvállalási preferenciái, kockázattűrése, a befektetés célkitűzései és emellett az ügyfél fenntarthatósági preferenciái.”;

- c) a (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A befektetési vállalkozásnak bizonyíthatóan rendelkeznie kell megfelelő politikákkal és eljárásokkal annak biztosítására, hogy tisztában van a befektetési szolgáltatások jellegével, jellemzőivel, ideértve az ügyfelek számára kiválasztott befektetési szolgáltatások és pénzügyi eszközök költségét és kockázatait, ideértve az esetleges fenntarthatósági tényezőket, és hogy a költség és az összetettség figyelembevételével értékeli, hogy egyenértékű befektetési szolgáltatások vagy pénzügyi eszközök megfelelhetnek-e ügyfele profiljának.”;

- d) a (10) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(10) A befektetési vállalkozás a befektetési tanácsadásból vagy portfóliókezelésből álló befektetési szolgáltatás nyújtásakor nem ajánlhat ügyletet és nem hozhat erre vonatkozó döntést, amennyiben egyetlen szolgáltatás vagy eszköz sem alkalmas az ügyfél számára.

A befektetési vállalkozás nem ajánlhat az ügyfél vagy potenciális ügyfél fenntarthatósági preferenciáit teljesítőként pénzügyi eszközöket vagy hozhat ilyen eszközökkel való ügyletkötésre vonatkozó döntést, ha az említett pénzügyi eszközök nem teljesítik a szóban forgó preferenciákat. A befektetési vállalkozásnak el kell magyaráznia az ügyfél vagy potenciális ügyfél számára ennek okait, és az okokról nyilvántartást kell vezetnie.

Ha egyetlen pénzügyi eszköz sem felel meg az ügyfél vagy potenciális ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak, és az ügyfél úgy dönt, hogy kiigazítja fenntarthatósági preferenciáit, a befektetési vállalkozásnak nyilvántartást kell vezetnie az ügyfél döntéséről, beleértve döntésének indokait is.”;

- e) a (12) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(12) Befektetési tanácsadás nyújtásakor a befektetési vállalkozás jelentést készít lakossági ügyfele számára, amely tartalmazza az adott tanácsok összegzését és kifejti, hogy a nyújtott ajánlás miért alkalmas a lakossági ügyfél számára, ideértve azt is, hogy az ajánlás miként felel meg az ügyfél befektetési céljainak, személyes körülményeinek, többek között a szükséges befektetési futamidőre, az ügyfél ismereteire és tapasztalataira, az ügyfél kockázattal szembeni beállítottságára, veszteségviselési képességére, valamint fenntarthatósági preferenciáira tekintettel.”;

- f) a (13) bekezdés új albekezdéssel egészül ki:

„Az adott esetben az ügyfelek vagy potenciális ügyfelek fenntarthatósági preferenciáinak teljesítésére vonatkozó követelmények nem változtathatják meg az első albekezdésben meghatározott feltételeket.”

2. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2 augusztus 2022-től/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1254 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2021. április 21.)**

a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő kiegészítéséről szóló (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (12) bekezdésére, valamint 27. cikke (9) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1. cikkének (1) bekezdésében hibák merültek fel, mivel az az említett rendelet 59. cikke (4) bekezdésének, 60. cikkének és IV. fejezetének alkalmazását írta elő a 64. cikk (4) bekezdése, a 65. cikk és a VIII. fejezet helyett.
- (2) Hibák merültek fel az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelet I. mellékletében szereplő több kereszthivatkozásban, konkrétan az „Ügyfélértékelés”, a „Megbízások kezelése”, az „Ügyfélmegbízások és ügyletek”, a „Jelentés az ügyfeleknek”, az „Az ügyfelekkel folytatott kommunikáció” és a „Szervezeti követelmények” alatt.
- (3) Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően helyesbíteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) E rendelet II. fejezete, III. fejezetének 1–4. szakasza, 64. cikkének (4) bekezdése, 65. cikke, 6–8. szakasza, valamint – amennyiben kapcsolódik e rendelkezésekhez – I. fejezete és VIII. fejezete alkalmazandó az alapkezelő társaságokra a 2009/65/EK irányelv 6. cikke (4) bekezdésének és a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ^(*) 6. cikke (6) bekezdésének megfelelő szolgáltatásnyújtás során.

^(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve (2011. június 8.) az alternatív befektetésialap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 174., 2011.7.1., 1. o.);

2. Az I. melléklet helyébe e rendelet mellékletének a szövege lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 173., 2014.6.12., 349. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2017/565 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. április 25.) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a befektetési vállalkozások szervezeti követelményei és működési feltételei, valamint az irányelv alkalmazásában meghatározott kifejezések tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 87., 2017.3.31., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Nyilvántartás

A befektetési vállalkozások által minimálisan rögzítendő adatok listája, a tevékenységük jellegétől függően

Kötelezettség jellege	Nyilvántartás típusa	Tartalom összefoglalása	Jogszabályi hivatkozás
Ügyfélértékelés			
	Ügyfeleknek adott információ	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (4) bekezdésében és az e rendelet 44–51. cikkében előírt tartalom	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (4) bekezdése Az e rendelet 44–51. cikke
	Ügyfél-megállapodások	A 2014/65/EU irányelv 25. cikkének (5) bekezdésében előírt nyilvántartás	A 2014/65/EU irányelv 25. cikkének (5) bekezdése Az e rendelet 58. cikke
	Az alkalmasság és a megfelelés értékelése	A 2014/65/EU irányelv 25. cikkének (2) és (3) bekezdésében és az e rendelet 54., 55. és 60. cikkében előírt tartalom	A 2014/65/EU irányelv 25. cikkének (2) és (3) bekezdése Az e rendelet 54., 55. és 56. cikke.
Megbízások kezelése			
	Ügyfélmegbízások kezelése – Összevont ügyletek	Az e rendelet 67–70. cikkében előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (1) bekezdése és 28. cikkének (1) bekezdése Az e rendelet 67–70. cikke
	A saját számlás ügyletek összevonása és allokációja	Az e rendelet 69. cikkében előírt nyilvántartás	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (1) bekezdése és 28. cikkének (1) bekezdése Az e rendelet 69. cikke
Ügyfélmegbízások és ügyletek			
	Az ügyfélmegbízások vagy a kereskedelemre irányuló döntések nyilvántartása	Az e rendelet 74. cikkében előírt nyilvántartás	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (6) bekezdése Az e rendelet 74. cikke
	Az ügyletek és megbízások feldolgozásáról vezetett nyilvántartások	Az e rendelet 75. cikkében előírt nyilvántartás	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (6) bekezdése Az e rendelet 75. cikke

Jelentés az ügyfeleknek

	Az ügyfeleknek nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó kötelezettség	Az e rendelet 59–63. cikkében előírt tartalom	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (1) és (6) bekezdése és 25. cikkének (1) és (6) bekezdése Az e rendelet 59–63. cikke
--	--	---	--

Az ügyfelek eszközeinek védelme

	Az ügyfelek befektetési vállalkozás által tartott pénzügyi eszközei	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (8) bekezdésében és az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló bizottsági irányelv 2. cikkében előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (8) bekezdése Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 2. cikke
	Az ügyfelek befektetési vállalkozás által tartott pénzeszközei	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (9) bekezdésében és az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 2. cikkében előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (9) bekezdése Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 2. cikke
	Az ügyfelek pénzügyi eszközeinek felhasználása	Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 5. cikkében előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (8), (9) és (10) bekezdése Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 5. cikke

Az ügyfelekkel folytatott kommunikáció

	A költségekre és a kapcsolódó díjakra vonatkozó információ	Az e rendelet 50. cikkében előírt tartalom	A 2014/65/EU irányelv 24. cikke (4) bekezdésének c) pontja. Az e rendelet 50. cikke
	A befektetési vállalkozásra és szolgáltatásaira, a pénzügyi eszközökre és az ügyfelek eszközeinek védelmére vonatkozó információ	Az e rendelet 47., 48. és 49. cikkében előírt tartalom	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (4) bekezdése Az e rendelet 47., 48. és 49. cikke
	Ügyfeleknek adott információ	A kommunikációról vezetett nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (3) bekezdése Az e rendelet 46. cikke
	Marketingközlemények (kivéve a szóbeli formát)	A befektetési vállalkozás által kiadott minden marketingközlemény (kivéve a szóbeli formát) az e rendelet 44. és 46. cikke szerint	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (3) bekezdése Az e rendelet 44. és 46. cikke

	Lakossági ügyfeleknek nyújtott befektetési tanácsadás	i. A befektetési tanácsadás nyújtásának ténye, időpontja és napja, és ii. az ajánlott pénzügyi eszköz iii. az ügyfélnek készített megfelelőségi jelentés	A 2014/65/EU irányelv 25. cikkének (6) bekezdése Az e rendelet 54. cikke
	Befektetéssel kapcsolatos kutatás	A befektetési vállalkozás által a befektetési témájú kutatásról tartós adathordozón kiadott anyag	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (3) bekezdése Az e rendelet 36. és 37. cikke

Szervezeti követelmények

	A vállalkozás üzleti és belső szervezete	Az e rendelet 21. cikke (1) bekezdésének f) pontjában előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (2)–(10) bekezdése Az e rendelet 21. cikke (1) bekezdésének f) pontja
	Megfelelési jelentések	A vezetői testületnek küldött megfelelési jelentések	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (2) bekezdése Az e rendelet 22. cikke (2) bekezdésének c) pontja és 25. cikkének (2) bekezdése
	Az összeférhetlenségre vonatkozó nyilvántartás	Az e rendelet 35. cikkében előírt nyilvántartás	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (3) bekezdése Az e rendelet 35. cikke
	Ösztönzők	Az ügyfelek számára közzétett információk a 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (9) bekezdése szerint	A 2014/65/EU irányelv 24. cikkének (9) bekezdése Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv 11., 12. és 13. cikke
	Kockázatkezelési jelentések	A felső vezetésnek küldött kockázatkezelési jelentések	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (5) bekezdése Az e rendelet 23. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 25. cikkének (2) bekezdése
	Belső ellenőrzési jelentések	A felső vezetésnek küldött belső ellenőrzési jelentések	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (5) bekezdése Az e rendelet 24. cikke és 25. cikkének (2) bekezdése
	Panaszkezelési nyilvántartások	Az egyes panaszok és a kezelésükre alkalmazott panaszkezelő intézkedések	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (2) bekezdése Az e rendelet 26. cikke
	Személyes ügyletekre vonatkozó nyilvántartások	Az e rendelet 29. cikke (5) bekezdésének c) pontjában előírt nyilvántartások	A 2014/65/EU irányelv 16. cikkének (2) bekezdése Az e rendelet 29. cikke (5) bekezdésének c) pontja”

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1255 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2021. április 21.)****a 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletnek az alternatív befektetésialap-kezelők által figyelembe veendő fenntarthatósági kockázatok és fenntarthatósági tényezők tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az alternatív befektetésialap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. június 8-i 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (4) bekezdésére, 15. cikke (5) bekezdésére, valamint 18. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommá kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-től megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. E célkitűzés megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű jelzéseket kapjanak a befektetéseiket illetően, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambíciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. A cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében. Az ezt követő, 2018 májusában közzétett jogalkotási kezdeményezéseket ⁽⁵⁾ alátámasztó hatásvizsgálat alapján egyértelműsíteni kell, hogy az alternatív befektetésialap-kezelőknek (ABAK-oknak) a befektetők irányában fennálló kötelezettségeik részeként figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket. Az ABAK-oknak ezért nemcsak az összes releváns pénzügyi kockázatot kell folyamatosan értékelniük, hanem az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾ említett valamennyi releváns fenntarthatósági kockázatot is, amelyek előfordulásuk esetén tényleges vagy potenciális lényeges negatív hatást gyakorolhatnak a befektetés értékére. A 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ nem említi kifejezetten a fenntarthatósági kockázatokat. Ezen okból és a belső eljárások és szervezeti szabályok megfelelő végrehajtásának és betartásának biztosítása érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az ABAK-ok eljárásai, rendszerei és belső kontrolljai tükrözik a fenntarthatósági kockázatokat, és hogy technikai kapacitásra és tudásra van szükség a kockázatok elemzéséhez.

⁽¹⁾ HL L 174., 2011.7.1., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 4. o.).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. december 19.) a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a mentességek, az általános működési feltételek, a letétkezelők, a tőkeáttétel, az átláthatóság és a felügyelet tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 83., 2013.3.22., 1. o.).

- (4) Az (EU) 2019/2088 rendelet értelmében azok az ABAK-ok, amelyek kötelesek figyelembe venni befektetési döntéseik fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásait, vagy amelyek ezeket a főbb káros hatásokat önként veszik figyelembe, kötelesek közzétenni, hogy átvilágítási politikájuk hogyan veszi figyelembe ezeket a főbb káros hatásokat. Az (EU) 2019/2088 rendelet és a 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet közötti összhang biztosítása érdekében ennek a kötelezettségnek a 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletben is tükröződnie kell.
- (5) A befektetővédelem magas színvonalának fenntartása érdekében az ABAK-oknak azon összeférhetetlenség-típusok azonosításakor, amelyek fennállása sértheti az ABA érdekeit, figyelembe kell venniük azokat az összeférhetetlenségeket is, amelyek a fenntarthatósági kockázatok eljárásaikba, rendszereikbe és belső kontrolljaikba történő integrálása következtében merülhetnek fel. Ezen összeférhetetlenségek közé tartozhatnak az érintett személyzet javadalmazásából vagy személyes ügyleteiből eredő összeférhetlenségek, az adott esetben zöldrefestést, megtévesztő értékesítést vagy a befektetési stratégiák megtévesztő bemutatását eredményező összeférhetlenségek, valamint az ugyanazon ABAK által kezelt különböző ABA-k közötti összeférhetlenségek.
- (6) A 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az illetékes hatóságok és az ABAK-ok számára kellő időt kell adni arra, hogy alkalmazkodjanak az ebben a rendeletben foglalt új követelményekhez. A rendelet alkalmazását ezért el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 231/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk a következő 6. és 7. ponttal egészül ki:

- „6. »fenntarthatósági kockázat«: az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázat;
7. »fenntarthatósági tényezők«: az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

2. a 18. cikk a következő (5) és (6) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az ABAK az (1)–(3) bekezdésben meghatározott követelményeknek való megfelelés során figyelembe veszi a fenntarthatósági kockázatokat.

(6) Amikor az ABAK az (EU) 2019/2088 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában leírtaknak vagy az említett rendelet 4. cikkének (3) vagy (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően figyelembe veszi a befektetési döntéseknek a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásait, akkor a szóban forgó ABAK-nak figyelembe kell vennie ezeket a főbb káros hatásokat az e cikk (1)–(3) bekezdésében meghatározott követelményeknek való megfelelés során.”;

3. a 22. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) bekezdés alkalmazásában az ABAK-nak rendelkeznie kell a fenntarthatósági kockázatok hatékony integrálásához szükséges erőforrásokkal és szakértelemmel.”;

4. a 30. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az ABAK gondoskodik arról, hogy amikor azonosítja azokat az összeférhetetlenség-típusokat, amelyek fennállása sértheti az ABA érdekeit, figyelembe vegye azokat az összeférhetetlenség-típusokat is, amelyek a fenntarthatósági kockázatok eljárásaikba, rendszereikbe és belső kontrolljaikba történő integrálása következtében merülhetnek fel.”;

5. a 40. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A kockázatkezelési politika tartalmazza azokat az eljárásokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az ABAK képes legyen az általa kezelt valamennyi ABA tekintetében felmérni az adott ABA piaci, likviditási, fenntarthatósági és partnerkockázatnak való kitettségét, továbbá az ABA kitettségét minden olyan egyéb releváns kockázatnak, ideértve a működési kockázatokat is, amelyek az általa kezelt valamennyi ABA tekintetében jelentősek lehetnek.”;

6. az 57. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az ABAK az első albekezdésben meghatározott követelményeknek való megfelelés során figyelembe veszi a fenntarthatósági kockázatokat.”;

7. a 60. cikk (2) bekezdése a következő i) ponttal egészül ki:

„i) legyen felelős a fenntarthatósági kockázatoknak az a)–h) pontban említett tevékenységekbe történő integrálásáért.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1256 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2021. április 21.)****az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági kockázatok biztosítók és viszontbiztosítók irányításába történő integrálása tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló, 2009. november 25-i 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre (Szolvencia II) ⁽¹⁾ és különösen annak 50. cikke (1) bekezdésére, valamint 135. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommá kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-ben megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. Ez megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű, hosszú távú jelzéseket kapjanak iránymutatásként ahhoz, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket, és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambiciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. Az említett cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében. Az ezt követően 2018 májusában közzétett jogalkotási kezdeményezéseket ⁽⁵⁾ alátámasztó hatásvizsgálat alapján egyértelműsíteni kell, hogy a biztosítóknak és viszontbiztosítóknak a szerződők irányában fennálló kötelezettségeik részeként figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket. A biztosítóknak és viszontbiztosítóknak ezért nemcsak az összes releváns pénzügyi kockázatot kell folyamatosan értékelniük, hanem az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾ említett valamennyi releváns fenntarthatósági kockázatot is, amelyek előfordulásuk esetén tényleges vagy potenciális lényeges negatív hatást gyakorolhatnak a befektetés vagy a kötelezettség értékére. Az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ nem említi kifejezetten a fenntarthatósági kockázatokat. Ezen okból és az irányítási rendszer megfelelő végrehajtásának és betartásának biztosítása érdekében egyértelművé kell tenni, hogy a biztosítók és viszontbiztosítók irányítási rendszerének, valamint az e vállalkozások általános szavatoló-tőke-megfelelési igényére vonatkozó értékelésnek tükröznie kell a fenntarthatósági kockázatokat.
- (4) Azoknak a biztosítóknak, amelyek az (EU) 2019/2088 rendeletnek megfelelően közzéteszik a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, ki kell igazítaniuk eljárásaikat, rendszereiket és belső kontrolljaikat is e közzétételtekkel összefüggésben.

⁽¹⁾ HL L 335., 2009.12.17., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld megállapodás (COM(2019) 640 final).

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. október 10.) a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Szolvencia II) kiegészítéséről (HL L 12., 2015.1.17., 1. o.).

- (5) Tekintettel a Bizottság annak biztosítására irányuló törekvésére, hogy a pénzügyi rendszer kezelje és integrálja az éghajlati és környezeti kockázatokat, továbbá tekintettel a javadalmazási politikák jelentőségére annak biztosítása során, hogy a biztosítók és viszontbiztosítók alkalmazottai hatékonyan kezeljék a kockázatkezelési rendszer által azonosított kockázatokat, a biztosítók és viszontbiztosítók javadalmazási politikáinak információkat kell tartalmazniuk arról, hogy a politikák hogyan veszik figyelembe a fenntarthatósági kockázatok kockázatkezelési rendszerbe való integrálását.
- (6) A 2009/138/EK irányelv 132. cikkében meghatározott „prudens személy” alapelv előírja, hogy a biztosítók és viszontbiztosítók csak olyan eszközökbe fektetnek be, amelyeknek kockázatát megfelelően tudják azonosítani, felmérni, figyelemmel kísérni, kezelni, ellenőrizni és jelenteni. Annak biztosítása érdekében, hogy a biztosítók és viszontbiztosítók hatékonyan kezeljék az éghajlati és környezeti kockázatokat, a „prudens személy” alapelvének végrehajtása során figyelembe kell venni a fenntarthatósági kockázatokat, a biztosítóknak és viszontbiztosítóknak pedig tükrözniük kell befektetési eljárásaikban az ügyfelek termékjövahagyási folyamatban figyelembe vett fenntarthatósági preferenciáit.
- (7) Az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (8) A felügyeleti hatóságok, valamint a biztosítók és viszontbiztosítók számára kellő időt kell adni arra, hogy alkalmazkodjanak az ebben a rendeletben foglalt új követelményekhez. A rendelet alkalmazását ezért el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

Az (EU) 2015/35 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk a következő 55c–55e. ponttal egészül ki:

- „55c. »fenntarthatósági kockázat«: olyan környezeti, társadalmi vagy irányítási esemény vagy körülmény, melynek bekövetkezése, illetve fennállása tényleges vagy potenciális negatív hatást gyakorolhat a befektetés értékére vagy a kötelezettség értékére;
- 55d. »fenntarthatósági tényezők«: az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők;
- 55e. »fenntarthatósági preferenciák«: az ügyfél vagy potenciális ügyfél arra vonatkozó döntése, hogy a következő pénzügyi eszközök közül egyet vagy többet belefoglal-e befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:
- olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél meghatározza, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekké kell fektetni;
 - olyan pénzügyi eszköz, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél megállapítja, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetésekké kell fektetni;
 - olyan pénzügyi eszköz, amely figyelembe veszi a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, és amelynek esetében az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg;

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.);

2. a 260. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. a biztosító vagy viszontbiztosító által teendő intézkedések a belső vagy külső tényezők, köztük fenntarthatósági kockázatok miatti helytelen árazási és tartalékolási feltevésekből eredő veszteség vagy a biztosítási és viszontbiztosítási kötelezettségek értékeiben bekövetkező kedvezőtlen változás kockázatának értékelése és kezelése érdekében;”

b) az (1) bekezdés c) pontja a következő vi. ponttal egészül ki:

„vi. a biztosító vagy viszontbiztosító által teendő intézkedések annak biztosítása érdekében, hogy a befektetési portfólióhoz kapcsolódó fenntarthatósági kockázatokat megfelelően azonosítsák, értékeljék és kezeljék.”;

c) a cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A biztosítók és viszontbiztosítók integrálják a fenntarthatósági kockázatokat az (1) bekezdés a) és c) pontjában említett politikáikba, és adott esetben az (1) bekezdésben említett egyéb területekre vonatkozó politikáikba.”;

3. a 269. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) felmerülő kockázatok és fenntarthatósági kockázatok azonosítása és értékelése.”;

b) a cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdés e) pontjában említett, és a kockázatkezelési feladatkör által azonosított felmerülő kockázatok és fenntarthatósági kockázatok a 262. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett kockázatok részét képezik.”;

4. a 272. cikk (6) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) az infláció, a jogi kockázat, a fenntarthatósági kockázatok, a vállalkozás portfóliójának összetételében bekövetkező változás és azon rendszerek hatása, amelyek felfelé vagy lefelé térítik a szerződők által a kártörténetüktől (bónusz-malusz rendszerek) függően fizetett díjakat, vagy hasonló rendszereké, amelyeket meghatározott homogén kockázati csoportokban valósítanak meg;”

5. a 275. cikk a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A javadalmazási politika információkat tartalmaz arról, hogy hogyan veszi figyelembe a fenntarthatósági kockázatok kockázatkezelési rendszerbe történő integrálását.”;

6. az I. cím IX. fejezete a következő 6. szakasszal egészül ki:

„6. SZAKASZ

Befektetések

275a. cikk

A fenntarthatósági kockázatok integrálása a „prudens személy” alapelvébe

(1) A 2009/138/EK irányelv 132. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében említettek szerint a befektetésekből eredő kockázatok azonosítása, felmérése, figyelemmel kísérése, kezelése, ellenőrzése, jelentése és értékelése során a biztosítók és viszontbiztosítók figyelembe veszik a fenntarthatósági kockázatokat.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a biztosítók és viszontbiztosítók figyelembe veszik befektetési stratégiájuk és döntéseik fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt esetleges hosszú távú hatását, és adott esetben a biztosító említett stratégiája és döntései tükrözik ügyfeleiknek az (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (*) 4. cikke szerinti termékjövahagyási folyamatban figyelembe vett fenntarthatósági preferenciáit.

(*) A Bizottság (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. szeptember 21.) az (EU) 2016/97 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a biztosítókra és a biztosításértékesítőkre vonatkozó termékfelügyeleti és -irányítási követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 341., 2017.12.20., 1. o.).”

*2. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. augusztus 2-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1257 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2021. április 21.)**

az (EU) 2017/2358 és az (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a fenntarthatósági tényezőknek, kockázatoknak és preferenciáknak a biztosítókra és biztosításértékesítőkre vonatkozó termékfelügyeleti és -irányítási követelményekbe, valamint a biztosítási alapú befektetési termékekre vonatkozó üzletviteli szabályokba és befektetési tanácsadásba történő integrálása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biztosítási értékesítésről szóló, 2016. január 20-i (EU) 2016/97 európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 25. cikke (2) bekezdésére, 28. cikke (4) bekezdésére és 30. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommá kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-től megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. E célkitűzés megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű jelzéseket kapjanak a befektetéseiket illetően, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambiciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. A cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében.
- (4) A cselekvési terv megfelelő végrehajtása ösztönzi a befektetők fenntartható befektetések iránti keresletét. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy a fenntarthatósági tényezőket és a fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket figyelembe kell venni az (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽⁵⁾ meghatározott termékirányítási követelmények keretében.
- (5) A biztosítási termékeket előállító biztosítóknak és biztosításközvetítőknak figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket minden biztosítási termék termékjóváhagyási folyamatában, valamint az egyéb termékirányítási és -felügyeleti intézkedésekben minden olyan biztosítási termék esetében, amelyet fenntarthatósággal kapcsolatos profillal rendelkező biztosítási termékeket kereső ügyfeleknek kívánnak értékesíteni.

⁽¹⁾ HL L 26., 2016.2.2., 19. o.⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 1. o.).⁽³⁾ COM(2019) 640 final.⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. szeptember 21.) az (EU) 2016/97 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a biztosítókra és a biztosításértékesítőkre vonatkozó termékfelügyeleti és -irányítási követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 341., 2017.12.20., 1. o.).

- (6) Figyelembe véve, hogy a célpiacot megfelelően tagolt szinten kell meghatározni, nem elegendő egy olyan általános nyilatkozat, miszerint a biztosítási termék fenntarthatósággal kapcsolatos profillal rendelkezik. A biztosítási terméket előállító biztosítónak vagy biztosításközvetítőnek ehelyett pontosan meg kell határoznia, hogy az adott biztosítási terméket melyik, konkrét fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzésekkel rendelkező ügyfélcsoportnak szánta értékesítésre.
- (7) Annak biztosítása érdekében, hogy a fenntarthatósági tényezőkkel rendelkező biztosítási termékek könnyen hozzáférhetők maradjanak a fenntarthatósági preferenciákkal nem rendelkező ügyfelek számára is, a biztosítási termékeket előállító biztosítók és biztosításközvetítők számára nem indokolt előírni olyan ügyfélcsoportok azonosítását, amelyek igényeivel, jellemzőivel és célkitűzéseivel a fenntarthatósági tényezőkkel rendelkező biztosítási termék nem összeegyeztethető.
- (8) A biztosítási termékek fenntarthatósági tényezőit átlátható módon kell bemutatni annak érdekében, hogy a biztosítási értékesítők a megfelelő tájékoztatást nyújthassák ügyfelek vagy potenciális ügyfelek számára.
- (9) A később, 2018 májusában közzétett jogalkotási kezdeményezéseket⁽⁶⁾ alátámasztó hatásvizsgálat alapján egyértelműsíteni kell, hogy a biztosítási alapú befektetési terméket értékesítő biztosítóknak és biztosításközvetítőknak az ügyfelek és potenciális ügyfelek irányában fennálló kötelezettségeik részeként figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket.
- (10) A befektetővédelem magas színvonalának fenntartása érdekében a biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítőknak és biztosítóknak azon összeférhetetlenség-típusok azonosításakor, amelyek fennállása sértheti az ügyfél vagy potenciális ügyfél érdekeit, figyelembe kell venniük azokat az összeférhetetlenség-típusokat is, amelyek az ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak integrálásából erednek. A meglévő ügyfelek tekintetében, akik esetében már elvégezték az alkalmassági értékelést, a biztosításközvetítők és biztosítók számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a meglévő alkalmassági értékelés következő rendszeres aktualizálásakor azonosítsák az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáit.
- (11) A biztosítási alapú befektetési termékekkel kapcsolatban tanácsadást nyújtó biztosításközvetítők és biztosítók számára lehetővé kell tenni, hogy alkalmas biztosítási alapú befektetési termékeket ajánljanak ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek, és ezért lehetővé kell tenni, hogy az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáinak azonosítása céljából kérdéseket tegyenek fel. Az ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek szóló ajánlásoknak – azon kötelezettségnek megfelelően, hogy az értékesítési tevékenységeket az ügyfelek érdekeinek legmegfelelőbb módon kell végezni – tükrözniük kell mind a pénzügyi célkitűzéseket, mind a szóban forgó ügyfelek által kifejezett fenntarthatósági preferenciákat. Egyértelművé kell tenni ezért, hogy a fenntarthatósági tényezőknek a tanácsadási folyamatba való bevonása nem vezethet megtévesztő értékesítési gyakorlatokhoz vagy a biztosítási alapú befektetési termékek olyan megtévesztő bemutatásához, mintha megfelelnek a fenntarthatósági preferenciáknak, miközben ez nem igaz. Az ilyen gyakorlatok vagy megtévesztő bemutatások elkerülése érdekében a biztosítási alapú befektetési termékekkel kapcsolatos tanácsadást nyújtó biztosításközvetítőknek és biztosítóknak először az ügyfél vagy potenciális ügyfél egyéb befektetési céljait és az egyéni körülményeket kell értékelniük, mielőtt a potenciális fenntarthatósági preferenciáiról kérdeznék.
- (12) Eddig több, különböző szintű fenntarthatósággal kapcsolatos törekvést szolgáló biztosítási alapú befektetési termék került kidolgozásra. Ahhoz, hogy az ügyfelek vagy potenciális ügyfelek megérthessék a fenntarthatóság eltérő szintjeit és a fenntarthatóság szempontjából megalapozott befektetési döntést hozhassanak, a biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítőknak és biztosítóknak el kell magyarázniuk a különbséget egyrészt a teljes mértékben vagy részben az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁷⁾ értelmében környezeti szempontból fenntarthatónak minősülő gazdasági tevékenységekbe való befektetéseket megvalósító, az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽⁸⁾ 2. cikkének 17. pontjában meghatározott fenntartható befektetéseket megvalósító, és a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat figyelembe vevő, az ügyfél egyéni fenntarthatósági preferenciáinak esetleg megfelelőként ajánlható biztosítási alapú befektetési termékek, másrészt az egyéb, az említett sajátos jellemzőkkel nem rendelkező biztosítási alapú befektetési termékek között, amelyek nem vehetők figyelembe az egyéni fenntarthatósági preferenciákkal rendelkező ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek történő ajánlás céljából.

⁽⁶⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).

- (13) El kell oszlatni azokat az aggályokat, amelyek a „zöldrefestéssel” kapcsolatosak, vagyis azzal a gyakorlattal, amikor tisztességtelen versenyelőnyhöz lehet jutni valamely biztosítási alapú befektetési termék környezetbarátként vagy fenntarthatóként való ajánlásával, miközben az adott biztosítási alapú befektetési termék valójában nem felel meg alapvető környezetvédelmi vagy egyéb fenntarthatósággal kapcsolatos előírásoknak. A megtévesztő értékesítés és a zöldrefestés megelőzése érdekében a biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítők és biztosítók nem ajánlhatnak biztosítási alapú befektetési termékeket egyéni fenntarthatósági preferenciákat teljesítőként, ha az említett termékek nem teljesítik a szóban forgó preferenciákat. A biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítőknek és biztosítóknak el kell magyarázniuk az ügyfelek vagy potenciális ügyfelek számára ennek okait, és az okokról nyilvántartást kell vezetniük.
- (14) Egyértelművé kell tenni, hogy az egyéni fenntarthatósági preferenciáknak nem megfelelő biztosítási alapú befektetési termékeket továbbra is ajánlhatják a biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítők és biztosítók, de nem az egyéni fenntarthatósági preferenciáknak megfelelőként. Annak érdekében, hogy az ügyfeleknek vagy potenciális ügyfeleknek további ajánlásokat lehessen tenni, amennyiben a biztosítási alapú befektetési termékek nem felelnek meg az ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak, az ügyfél számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a fenntarthatósági preferenciáira vonatkozó információkat kiigazítsa. A megtévesztő értékesítés és a zöldrefestés megelőzése érdekében a biztosítási alapú befektetési termékeket értékesítő biztosításközvetítőknek és biztosítóknak nyilvántartást kell vezetniük az ügyfél döntéséről, valamint az ügyfél kiigazítást alátámasztó magyarázatáról.
- (15) E rendelet rendelkezései szorosan kapcsolódnak egymáshoz és az (EU) 2019/2088 rendelet rendelkezéseivel, mivel a fenntarthatósági szempontok közzétételére vonatkozó átfogó rendszert hoznak létre. E rendelkezések egységes értelmezésének és alkalmazásának lehetővé tétele érdekében, valamint annak biztosítása céljából, hogy a piaci szereplők és az illetékes hatóságok, továbbá a befektetők átfogó képet kapjanak a rendelkezésekről és azokhoz könnyen hozzáférjenek, célszerű e rendelkezéseket egyetlen jogi aktusba foglalni.
- (16) Az (EU) 2017/2358 és az (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁽⁹⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (17) Az illetékes hatóságok, a biztosításközvetítők és a biztosítók számára kellő időt kell adni arra, hogy alkalmazkodjanak az ebben a rendeletben foglalt új követelményekhez. A rendelet alkalmazását ezért el kell halasztani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

Az (EU) 2017/2358 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. a 4. cikk (3) bekezdése a) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. figyelembe veszi az ügyfelek céljait, érdekeit és jellemzőit, beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseket;”

2. az 5. és a 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

Célpia

(1) A termékjövahagyási folyamat minden biztosítási termékre vonatkozóan beazonosítja a célpia

⁽⁹⁾ A Bizottság (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló rendelete (2017. szeptember 21.) az (EU) 2016/97 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a biztosítási alapú befektetési termékek értékesítésére vonatkozó tájékoztatási követelmények és üzletviteli szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 341., 2017.12.20., 8. o.).

(2) Az előállítók – különösen a biztosítási alapú befektetési termékek előállítói – beazonosíthatják az ügyfelek azon csoportjait, amelyek igényei, jellemzői és céljai a biztosítási termékkel általában nem összeegyeztethetők, kivéve, ha a biztosítási termékek figyelembe vesznek az (1) bekezdésben említett fenntarthatósági tényezőket.

(3) Az előállítók kizárólag a célpiachoz tartozó ügyfelek igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket – összeegyeztethető biztosítási termékeket terveznek és hoznak forgalomba. Annak vizsgálatakor, hogy egy biztosítási termék összeegyeztethető-e a célpiaccal, az előállítók figyelembe veszik az adott célpiachoz tartozó ügyfelek rendelkezésére álló információk mértékét és pénzügyi tájékozottságukat.

(4) Az előállítók biztosítják, hogy a biztosítási termékek tervezésében és előállításában részt vevő személyzet rendelkezzen a szükséges készségekkel, tudással és szakértelemmel ahhoz, hogy megfelelően megértse az értékesített biztosítási termékeket, valamint a célpiachoz tartozó ügyfelek érdekeit, céljait – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is – és jellemzőit.

6. cikk

Terméktesztelés

(1) Az előállítók megfelelő módon tesztelik a biztosítási termékeiket, ideértve adott esetben a forgatókönyvelemzéseket is, mielőtt a terméket forgalomba hozzák vagy jelentősen kiigazítják, vagy ha a célpiac jelentősen megváltozott. A terméktesztelés keretében megvizsgálják, hogy a biztosítási termék a teljes élettartama során megfelel-e a célpiachoz tartozó ügyfelek beazonosított igényeinek, céljainak – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is – és jellemzőinek. Az előállítók a biztosítási termékeiket kvalitatív módon és a biztosítási termék típusától és jellegétől, valamint az ügyfeleket érő kár kockázatától függően kvantitatív módon tesztelik.

(2) Az előállítók nem hozhatnak forgalomba biztosítási termékeket, ha a terméktesztelés eredményei azt mutatják, hogy a termékek nem felelnek meg a célpiac beazonosított igényeinek, céljainak – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is – és jellemzőinek.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

3. a 7. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az előállítók folyamatosan nyomon követik és rendszeresen felülvizsgálják az általuk forgalomba hozott biztosítási termékeket olyan események beazonosítása céljából, amelyek lényegesen befolyásolhatják az említett termékek fő tulajdonságait, kockázati fedezetét vagy biztosítékait. Az előállítók vizsgálják, hogy a biztosítási termékek továbbra is megfelelnek-e az azonosított célpiac igényeinek, jellemzőinek és céljainak – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is –, továbbá hogy a termékeket a célpiacon értékesítik-e vagy azok a célpiacon kívüli ügyfelekhez is eljutnak-e.”;

4. a 8. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A (2) bekezdésben említett tájékoztatásnak lehetővé kell tennie a biztosításértékesítők számára, hogy:

- a) megértsék a biztosítási termékeket;
- b) átlássák a biztosítási termékek beazonosított célpiacát;
- c) beazonosítsák azokat az ügyfeleket, akiknek az igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is – a biztosítási termék nem összeegyeztethető;
- d) az (EU) 2016/97 irányelv 17. cikkének (1) bekezdésében előírtak szerint ügyfeleik legjobb érdekeinek megfelelően végezzék a releváns biztosítási termékek értékesítését.”;

5. a 10. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A termékértékesítési rendelkezések:

- a) célja az ügyfélkár megelőzése és mérséklése;

- b) az összeférhetlenségek megfelelő kezelésének támogatása;
 - c) az ügyfelek céljai, érdekei és jellemzői – beleértve az esetleges fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is – megfelelő figyelembevételének biztosítása.”;
6. a 11. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„11. cikk

Az előállító tájékoztatása

Amennyiben a biztosítáértékesítő tudomást szerez arról, hogy egy biztosítási termék nincs összhangban a beazonosított célpiacához tartozó ügyfelek érdekeivel, céljaival és jellemzőivel – beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket is –, vagy olyan egyéb, a termékkel kapcsolatos körülményekről szerez tudomást, amelyek kedvezőtlenül érinthetik az ügyfelet, haladéktalanul tájékoztatja az előállítót, és adott esetben módosítja a szóban forgó biztosítási termékre vonatkozó értékesítési stratégiáját.”

2. cikk

Az (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

Az (EU) 2017/2359 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk a következő 4. és 5. ponttal egészül ki:

- „4. »fenntarthatósági preferenciák«: az ügyfél vagy potenciális ügyfél arra vonatkozó döntése, hogy a következő pénzügyi termékek közül egyet vagy többet belefoglal-e befektetésébe, és ha igen, milyen mértékben:
- a) olyan biztosítási alapú befektetési termék, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél megállapítja, hogy egy minimális arányt az (EU) 2020/852 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 1. pontjában meghatározott, környezeti szempontból fenntartható befektetésekre kell fektetni;
 - b) olyan biztosítási alapú befektetési termék, amelynek esetében az ügyfél vagy potenciális ügyfél megállapítja, hogy egy minimális arányt az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (**) 2. cikkének 17. pontjában meghatározott, fenntartható befektetésekre kell fektetni;
 - c) olyan biztosítási alapú befektetési termék, amely figyelembe veszi a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásokat, ahol az ezt a figyelembevételt igazoló minőségi vagy mennyiségi elemeket az ügyfél vagy potenciális ügyfél határozza meg;
5. »fenntarthatósági tényezők«: az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/852 rendelete (2020. június 18.) a fenntartható befektetések előmozdítását célzó keret létrehozásáról, valamint az (EU) 2019/2088 rendelet módosításáról (HL L 198., 2020.6.22., 13. o.).

(**) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

2. a 3. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az (EU) 2016/97 irányelv 28. cikkével összhangban a biztosítási alapú befektetési termékekhez kapcsolódó biztosítási értékesítési tevékenységek folytatása során keletkező és az ügyfél érdekei – beleértve a fenntarthatósági preferenciáit – sérelmének kockázatával járó összeférhetlenségi formák azonosítása érdekében a biztosításközvetítőknél és biztosítóknál értékelniük kell, hogy maguknak, valamely érintett személynek vagy bármely, hozzájuk ellenőrzés révén közvetlenül vagy közvetetten kapcsolódó személynek olyan érdeke fűződik-e a biztosítási értékesítési tevékenységek eredményéhez, amely megfelel az alábbi kritériumoknak:

- a) eltér az ügyfél vagy a potenciális ügyfél biztosítási értékesítési tevékenységek eredményéhez fűződő érdekétől;

- b) az értékesítési tevékenységek eredményét az ügyfél kárára képes befolyásolni.

A biztosításközvetítők és biztosítók ugyanígy kötelesek eljárni a két ügyfél közötti összeférhetlenség megállapítása céljából.”;

3. a 9. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (2) bekezdés a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a személyes ajánlás megfelel az ügyfél vagy potenciális ügyfél befektetési céljainak, ideértve a szóban forgó személy kockázattűrését és esetleges fenntarthatósági preferenciáit is;”

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az ügyfél vagy potenciális ügyfél befektetési céljaival kapcsolatos tájékoztatás a következőkre vonatkozó információkat tartalmazza (amennyiben releváns): az ügyfélnek vagy potenciális ügyfélnek a befektetés tartási idejére vonatkozó szándéka, kockázatvállalási preferenciái, kockázati profilja, a befektetés célkitűzései, és emellett az ügyfél fenntarthatósági preferenciái. Az összegyűjtött információk körének meg kell felelnie az érintett termék vagy szolgáltatás konkrét típusának.”;

- c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Valamely biztosítási alapú befektetési termékkel kapcsolatban az (EU) 2016/97 irányelv 30. cikkének (1) bekezdésével összhangban nyújtott tanácsadás esetén a biztosításközvetítő vagy biztosító nem adhat ajánlást, amennyiben egyetlen termék sem alkalmas az ügyfél vagy potenciális ügyfél számára.

A biztosításközvetítő vagy biztosító nem ajánlhat az ügyfél vagy potenciális ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak megfelelőként biztosítási alapú befektetési termékeket, ha az említett biztosítási alapú befektetési termékek nem felelnek meg a szóban forgó preferenciáknak. A biztosításközvetítőnek vagy biztosítónak el kell magyaráznia az ügyfél vagy potenciális ügyfél számára ennek okait, és az okokról nyilvántartást kell vezetnie.

Ha egyetlen biztosítási alapú befektetési termék sem felel meg az ügyfél vagy potenciális ügyfél fenntarthatósági preferenciáinak, és az ügyfél úgy dönt, hogy kiigazítja fenntarthatósági preferenciáit, a biztosításközvetítőnek vagy biztosítónak nyilvántartást kell vezetnie az ügyfél döntéséről, beleértve döntésének indokait is.”;

4. a 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés b) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az ügyfél befektetési céljainak, ezen belül a szóban forgó személy kockázattűrésének, továbbá annak, hogy az ügyfél befektetési céljai a fenntarthatósági preferenciái figyelembevételével valósulnak-e meg;”

- b) a (4) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az adott esetben az ügyfelek vagy potenciális ügyfelek fenntarthatósági preferenciáinak teljesítésére vonatkozó követelmények nem változtathatók meg az első albekezdésben meghatározott feltételeket.”

3. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2022. augusztus 2-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1258 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Őrségi tökmagolaj” [OF])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Magyarország kérelmét ⁽²⁾ az „Őrségi tökmagolaj” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért az „Őrségi tökmagolaj” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az „Őrségi tökmagolaj” (OF) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.5. osztályba – Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – tartozó terméket jelöl.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 103., 2021.3.25., 18. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1259 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Tuzséri alma” [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Magyarország kérelmét ⁽²⁾ a „Tuzséri alma” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Tuzséri alma” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Tuzséri alma” (OEM) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.6. osztályba (Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva) tartozó terméket jelöl.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 102., 2021.3.24., 21. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1260 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pera Mantovana [OF])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 134/98/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ alapján bejegyzett „Pera Mantovana” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet ⁽³⁾ az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikkA „Pera Mantovana” (OF) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 134/98/EK rendelete (1998. január 20.) a 2081/92/EGK tanácsi rendelet 17. cikkében megállapított eljárás szerint a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések bejegyzéséről szóló 1107/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 15., 1998.1.21., 6. o.).

⁽³⁾ HL C 93., 2021.3.19., 39. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1261 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről („Olio di Roma” [OFJ])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Olaszország kérelmét az „Olio di Roma” elnevezés bejegyzésére ⁽²⁾.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért az „Olio di Roma” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az „Olio di Roma” (OFJ) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. melléklete szerinti 1.5. osztályba – Olajok és zsírok (vaj, margarin, olaj stb.) – tartozó terméket jelöl.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 112., 2021.3.30., 12. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1262 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról („Iași” [OEM])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 99. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság megvizsgálta a „Iași” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet, amelyet Románia az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően nyújtott be.
- (2) A Bizottság a termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (3) bekezdésének megfelelően közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (4) Ezért a termékleírás módosítását az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkének megfelelően jóvá kell hagyni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikkA „Iași” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL C 93., 2021.3.19., 68. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1263 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****a „Muškat momjanski”/„Moscato di Momiano” (OEM) elnevezés oltalmának az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 99. cikke alapján történő megadásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 99. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság megvizsgálta a Horvátország által a „Muškat momjanski”/„Moscato di Momiano” elnevezés bejegyzésére vonatkozóan benyújtott kérelmet, majd közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (3) A „Muškat momjanski”/„Moscato di Momiano” elnevezést az 1308/2013/EU rendelet 99. cikkének megfelelően oltalomban kell részesíteni, és be kell jegyezni a szóban forgó rendelet 104. cikkében említett nyilvántartásba.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Muškat momjanski”/„Moscato di Momiano” (OEM) elnevezés oltalomban részesül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL C 36., 2021.2.2., 22. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1264 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyásáról („Coteaux du Libron” [OF])**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazati eredetmegjelölésekre, földrajzi jelzésekre és hagyományos kifejezésekre vonatkozó oltalom iránti kérelmek, a kifogásolási eljárás, a használatra vonatkozó korlátozások, a termékleírások módosítása, az oltalom törlése, valamint a címkézés és a kiszerelés tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2018. október 17-i (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság megvizsgálta a „Coteaux du Libron” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet, amelyet Franciaország az 1308/2013/EU rendelet 105. cikkének megfelelően nyújtott be. A módosítás részeként a „Coteaux du Libron” elnevezés „Coteaux de Béziers” elnevezésre módosul.
- (2) A Bizottság a termékleírás módosításának jóváhagyására irányuló kérelmet az 1308/2013/EU rendelet 97. cikke (3) bekezdésének megfelelően közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1308/2013/EU rendelet 98. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat.
- (4) Ezért a termékleírás módosítását az 1308/2013/EU rendeletnek az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló rendelet 15. cikke (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett 99. cikkének megfelelően jóvá kell hagyni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Coteaux du Libron” (OF) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

⁽²⁾ HL C 412., 2020.11.30., 18. o.

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1265 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 26.)****egy szeszes italra vonatkozó földrajzi jelzésnek az (EU) 2019/787 európai parlamenti és tanácsi rendelet 30. cikkének (2) bekezdése alapján történő bejegyzéséről („Bayerischer Bärwurz”)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, címkézéséről, a szeszes italok nevének az egyéb élelmiszerek kiszerezésén és csomagolásán való feltüntetéséről, a szeszes italok földrajzi árujelzőinek oltalmáról, a mezőgazdasági eredetű etil-alkoholnak és desztillátumoknak az alkoholtartalmú italok gyártásában való felhasználásáról, valamint a 110/2008/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2019. április 17-i (EU) 2019/787 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 30. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a 110/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 17. cikkének (5) bekezdésével összhangban megvizsgálta Németországnak a „Bayerischer Bärwurz” földrajzi jelzés bejegyzésére vonatkozó, 2019. június 7-i kérelmét.
- (2) A 110/2008/EK rendeletet felváltó (EU) 2019/787 rendelet 2019. május 25-én lépett hatályba. A szóban forgó rendelet 49. cikkének (1) bekezdésével összhangban a 110/2008/EK rendeletnek a földrajzi árujelzőkre vonatkozó III. fejezete 2019. június 8-án hatályát veszítette.
- (3) Miután megállapította, hogy a kérelem megfelel a 110/2008/EK rendeletnek, a Bizottság a műszaki dokumentáció főbb előírásait az említett rendelet 17. cikkének (6) bekezdése alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽³⁾ az (EU) 2019/787 rendelet 50. cikke (4) bekezdése első albekezdésének megfelelően.
- (4) A Bizottsághoz nem érkezett az (EU) 2019/787 rendelet 27. cikkének (1) bekezdése szerinti felszólalás.
- (5) Ezért helyénvaló rendelkezni a „Bayerischer Bärwurz” jelölés földrajzi jelzésként történő bejegyzéséről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Bayerischer Bärwurz” földrajzi jelzés bejegyzésre kerül. Ez a rendelet az (EU) 2019/787 rendelet 30. cikke (4) bekezdésének megfelelően megadja a „Bayerischer Bärwurz” elnevezésnek az ugyanazon rendelet 21. cikkében említett oltalmat.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 130., 2019.5.17., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 110/2008/EK rendelete (2008. január 15.) a szeszes italok meghatározásáról, megnevezéséről, kiszerezéséről, címkézéséről és földrajzi árujelzőinek oltalmáról, valamint az 1576/89/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 39., 2008.2.13., 16. o.).

⁽³⁾ HL C 129., 2021.4.13., 26. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1266 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 29.)**

az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alapszabály) és különösen annak 11. cikkének (2) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések**

- (1) Az 599/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács tonnánként 0 EUR és 198 EUR közötti vámtétellel végleges dömpingellenes vámot vetett ki az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: Egyesült Államok, érintett ország) származó, akkor az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód: 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód: 3824 90 97 87) KN-kód alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Az említett rendelettel kivetett dömpingellenes vámokra a továbbiakban az „eredeti intézkedések” fordulattal hivatkozunk. Az eredeti intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” fordulattal hivatkozunk.
- (2) Kijátszásellenes vizsgálatot követően a 444/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ a Tanács az 599/2009/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes váموkat kiterjesztette a biodízel Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, kivéve a BIOX Corporation (Oakville, Ontario, Kanada) és a Rothsay Biodiesel (Guelph, Ontario, Kanada) vállalat által előállított termékeket. Ugyanezzel a rendelettel a Tanács az 599/2009/EK tanácsi rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámot kiterjesztette a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó biodízel-keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (3) Hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: korábbi hatályvesztési felülvizsgálat) követően az (EU) 2015/1518 végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ az Európai Bizottság ismételtén bevezette a végleges dömpingellenes intézkedéseket az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 599/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 179., 2009.7.10., 26. o.).

⁽³⁾ A Tanács 444/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 5.) az 599/2009/EK rendelettel kivetett, az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – történő kiterjesztéséről, az 599/2009/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára történő kiterjesztéséről, valamint a Szingapúrban feladott behozatalokra vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 122., 2011.5.11., 12. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2015/1518 végrehajtási rendelete (2015. szeptember 14.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 239., 2015.9.15., 69. o.).

- (4) Ezen túlmenően az (EU) 2016/676 rendelettel ⁽⁵⁾ módosított (EU) 2015/1518 rendelet a végleges dömpingellenes vámokat kiterjesztette a biodízel Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, kivéve az oakville-i BIOX Corporation és a guelphi Rothsay Biodiesel (mindkettő Kanadában, Ontario tartományban található), valamint a DSM Nutritional Products Canada Inc. (Dartmouth, Nova Scotia, Kanada) vállalat által előállított termékeket. Ugyanezzel a rendelettel az Európai Bizottság a végleges dömpingellenes vámt kiterjesztette a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó biodízel-keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (5) A jelenleg hatályos dömpingellenes vámok a mintában szereplő exportáló gyártóktól származó behozatal esetében nettó 0 EUR/tonna és 198 EUR/tonna közötti összegű, a mintában nem szereplő együttműködő vállalatoktól származó behozatal esetén 115,6 EUR/tonna összegben, az összes többi vállalatnál származó behozatal esetében pedig 172,2 EUR/tonna összegű mértékűek.
- (6) Ezen túlmenően az (EU) 2017/1598 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁶⁾ módosította a (EU) 2015/1518 rendeletet, és engedélyezte azon vállalatok számára, amelyek nem exportáltak biodízel az eredeti vizsgálati időszak alatt, hogy felülvizsgálati kérelmet nyújtsanak be annak megállapítására, hogy a mintában nem szereplő együttműködő vállalatokra kivetett vámtétel hatálya alá tartozhatnak-e.
- (7) Egy „új exportáló gyártó” kérelem nyomán a Bizottság az (EU) 2018/1121 bizottsági végrehajtási rendelettel ⁽⁷⁾ módosította az (EU) 2015/1518 rendeletet, és az egyesült államokbeli Organic Technologies, Coshocton (Ohio) vállalatot felvette az I. mellékletbe, és ezáltal a mintában nem szereplő együttműködő vállalatokra megállapított 115,6 EUR/tonna súlyozott átlagos vámtétel hatálya alá vonta.

1.2. A hatályvesztési felülvizsgálat kérelmezése

- (8) Az intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján ⁽⁸⁾.
- (9) A felülvizsgálati kérelmet az Európai Biodízeltanács (European Biodiesel Board, EBB; a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be 2020. június 11-én olyan uniós gyártók nevében, amelyek termelése a teljes uniós biodízel-termelés több mint 25 %-át teszi ki. A felülvizsgálati kérelem azon az indoklásokon alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődésével járna.

1.3. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítása

- (10) Miután az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján 2020. szeptember 14-én hatályvesztési felülvizsgálatot indított. A Bizottság a vizsgálat megindításáról értesítést (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽⁹⁾.
- (11) Ugyanezen a napon a Bizottság az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan hatályban lévő szubvencióellenes intézkedésekre vonatkozóan is hatályvesztési felülvizsgálatot indított ⁽¹⁰⁾.

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2016/676 végrehajtási rendelete (2016. április 29.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről szóló (EU) 2015/1518 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 116., 2016.4.30., 31. o.).

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2017/1598 végrehajtási rendelete (2017. szeptember 22.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről szóló (EU) 2015/1518 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 245., 2017.9.23., 1. o.).

⁽⁷⁾ A Bizottság (EU) 2018/1121 végrehajtási rendelete (2018. augusztus 10.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről szóló (EU) 2015/1518 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 204., 2018.8.13., 33. o.).

⁽⁸⁾ Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 18., 2020.1.20., 20. o.).

⁽⁹⁾ Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 303., 2020.9.14., 18. o.).

⁽¹⁰⁾ Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 303., 2020.9.14., 7. o.).

- (12) Kanada kormánya kifejtette álláspontját ezen eljárás megindításával kapcsolatban, és megjegyezte, hogy az intézkedések fenntartása esetén a három kanadai biodízelgyártó számára biztosított mentességet is fenn kell tartani. A Bizottság e rendelet 2. cikkében fenntartotta a mentességet.

1.4. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (13) A dömping folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2019. július 1-jétől 2020. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2017. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

1.5. Az Egyesült Királyság kilépése az Európai Unióból

- (14) A jelen ügy 2020. szeptember 14-én, azaz az Egyesült Királyság és az EU által megállapodott átmeneti időszakban indult, amelyben az uniós jog továbbra is alkalmazandó volt az Egyesült Királyságra. Ez az időszak 2020. december 31-én ért véget. Következésképpen 2021. január 1-jétől az egyesült királyságbeli vállalatok és szervezetek már nem minősülnek érdekelt feleknek ebben az eljárásban.
- (15) Az ügy irataihoz 2021. január 15-én fűzött feljegyzésével ⁽¹⁾ a Bizottság felkérte azokat az egyesült királyságbeli gazdasági szereplőket, amelyek úgy vélték, hogy továbbra is érdekelt feleknek minősülnek, hogy vegyék fel vele a kapcsolatot. A BP OIL International Limited és az Argent Energy kérelmezte, hogy a továbbiakban is tekintsék őket érdekelt félnek, és a Bizottság az általuk benyújtott bizonyítékok alapján biztosította számukra ezt a jogot. Nevezetesen mindkét vállalat bizonyítékkal igazolta, hogy létezik az adott csoporton belül olyan kapcsolódó szervezet, amely az uniós piacon folytat tevékenységet. Az egyesült királyságbeli anyavállalat, a Valero Energy Limited azonban helyébe az ír leányvállalata, a Valero Energy Limited Ireland lépett, mivel ez utóbbi folytat az uniós piacon tevékenységet.

1.6. Értékelt felek

- (16) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett kifejezetten tájékoztatta a kérelmezőt, más ismert gyártókat, az egyesült államokbeli ismert exportáló gyártókat, az Egyesült Államok hatóságait, az ismert importőröket, valamint a vizsgálat megindításában érintettként ismert felhasználókat, kereskedőket és szövetségeket a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról, és felkérte őket a részvételre.
- (17) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére. Meghallgatás iránti kérelem nem érkezett.

1.7. Mintavétel

- (18) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt alkalmazhat.

1.7.1. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (19) A Bizottság 2020. szeptember 14-én az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.4. szakasza szerint tájékoztatta az érdekelteket az uniós gyártókból álló ideiglenes mintáról. A mintát a hasonló termék 2019. évi termelési és értékesítési volumene, valamint a hasonló termék gyártóinak földrajzi elhelyezkedése alapján választotta ki. A minta három uniós gyártóból állt. A mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termék becsült teljes uniós termelési volumenének 17,5 %-át tették ki, és megfelelő földrajzi megoszlást biztosítottak. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Az uniós gyártók ideiglenes mintájának értékesítésétől számított 7 napos határidőn belül nem érkezett észrevétel.

1.7.2. Mintavétel az importőrök körében

- (20) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.

⁽¹⁾ TRON dokumentum: t21.000417.

- (21) Mindössze egy független importőr, a Shell Trading Rotterdam BV nyújtotta be a kért információkat, ezért a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

1.7.3. *Mintavétel az exportáló gyártók körében*

- (22) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte az Egyesült Államokban működő összes ismert exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Ezen túlmenően a Bizottság felkérte az érintett ország hatóságait, hogy nevezzék meg és/vagy lépjenek kapcsolatba azokkal az esetleges további exportáló gyártókkal, amelyek adott esetben részt kívánnak venni a vizsgálatban.
- (23) Az eljárás megindításakor a kérdőív egy példányát az érdekelt felek rendelkezésére bocsátották a betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján.
- (24) Három egyesült államokbeli exportáló gyártó jelentkezett és jelezte, hogy a vizsgálatban együtt kíván működni a Bizottsággal. Az importőrök e kis számára való tekintettel a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre. Ennek megfelelően mindhárom jelentkező vállalatot felkérte a kérdőív kitöltésére és a Bizottságnak a megadott határidőn belül való benyújtására.

1.8. **Az érintett ország együttműködésének hiánya**

- (25) A három vállalat egyike 2020. október 15-én e-mailben tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem kíván vele együttműködni. Továbbá a másik két vállalat sem nyújtotta be a kért információkat az előírt határidőn belül a kitöltött kérdőív visszaküldésével.
- (26) A Bizottság 2020. november 10-én levelet küldött mindhárom vállalatnak, amelyben tájékoztatta őket arról, hogy az alaprendelet 18. cikke alapján a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre kívánja alapozni. Erről az Egyesült Államok hatóságai is tájékoztatást kaptak. A levéllel kapcsolatos észrevételek megtételének határideje 2020. november 17. volt. Nem érkezett észrevétel.
- (27) mivel a három egyesült államokbeli exportáló gyártó egyike sem működött együtt a hatályvesztési felülvizsgálat során, a Bizottság az alaprendelet 18. cikkében foglalt rendelkezések alkalmazása mellett döntött, melynek értelmében ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.

1.9. **Kérdőívek**

- (28) A kezdeti szakaszban a kérdőív egy példányát az érdekelt felek rendelkezésére bocsátották a betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján.
- (29) A kérdőívet a mintában szereplő három uniós gyártó és egy független uniós importőr küldte vissza kitöltve.

1.10. **Ellenőrzés**

- (30) A Covid19-járvány kitörése, valamint a különböző tagállamok és harmadik országok által bevezetett kijárási korlátozások miatt a Bizottság nem tudta elvégezni az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokat. A Bizottság ehelyett az adatok egybevetésével távolról ellenőrizte a megállapításokhoz szükségesnek ítélt összes információt, összhangban a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleményével ⁽¹³⁾. A Bizottság a következő vállalkozások/felek esetében végzett távoli ellenőrzést:

uniós gyártók:

- SAIPOL Bu Diester, Franciaország,
- CAMPA Iberia S.A.U., Spanyolország,
- VERBIO Vereinigte BioEnergie AG, Németország;

⁽¹³⁾ Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86./6., 2020.3.16.).

importőrök:

- Shell Trading Rotterdam BV, Hollandia.

1.11. Tájékoztatás

- (31) A Bizottság 2021. május 21-én tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján fenn kívánta tartani a hatályban levő dömpingellenes vámokat. A Bizottság minden fél számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.
- (32) A Bizottság megfontolta és indokolt esetben figyelembe vette az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket. Minden olyan fél számára biztosított meghallgatást, amely azt kérte.

2. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK**2.1. Az érintett termék**

- (33) Az érintett termék megegyezik az eredeti vizsgálat és a korábbi hatályvesztési felülvizsgálat tárgyát képező termékkel: az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (TARIC-kódok: 3826 00 10 29, 3826 00 10 59 és 3826 00 10 99) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 19) KN-kódok alá tartozó, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagypbb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat (a továbbiakban: érintett termék).
- (34) A biodízel egy különféle nyersanyagokból, például növényi olajokból (repceolaj, szójaolaj, pálmaolaj), használt sütőolajból, állati eredetű zsírokból vagy biomasszából előállított megújuló üzemanyag.
- (35) A biodízelt gyakran használják a közlekedési ágazatban, elsősorban ásványi dízellel (azaz petróleumdízellel/hagyományos dízellel) keverve, és elhanyagolható mértékben tiszta formájában (B100) is.

2.2. A hasonló termék

- (36) Amint az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai, kémiai és [műszaki] jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az érintett termék,
 - az Egyesült Államokban gyártott és az egyesült államokbeli belföldi piacon értékesített termék, valamint
 - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.
- (37) Ezért ezek a termékek az alprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékek.

2.3. A termékkört érintő állítások

- (38) A svéd Preem AB és a Valero Energy Ltd Ireland, amelyek üzemanyaggyártással és -forgalmazással foglalkoznak, ezáltal az érintett termék felhasználói, előadták, hogy a zsírsav-metil-észter (FAME) és a hidrogénezett növényi olaj (HVO) két különböző típusú biodízel, és a HVO-t ki kell zárni a jelenlegi termékkörből. Az ideiglenes intézkedéseket bevezető 2009. évi rendeletben ⁽¹³⁾ minden típusú biodízel és biodízel-keverék biodízel-üzemanyagnak minősült. Mind a FAME, mind a HVO keverhető dízellel, és a bizonyos fizikai tulajdonságaik terén fennálló különbségek ellenére a végfelhasználásuk azonos, továbbá mindkét terméket gyártja az uniós gazdasági ágazat. Ezen túlmenően az eredeti vizsgálathoz kapcsolódó panasz kifejezetten az érintett termék részeként határozta meg a HVO-ból előállított dízelüzemanyagot, és akkor egyik fél sem vitatta ezt a kijelentést. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

⁽¹³⁾ A Bizottság 2009. március 11-i 193/2009/EK rendelete az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 67., 2009.3.12., 22. o.).

3. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (39) A Bizottság az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta annak valószínűségét, hogy a meglévő intézkedések hatályvesztése a dömping folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezetne.

3.1. Előzetes megjegyzések

- (40) Az együttműködés a (25)–(27) preambulumbekkezdésben ismertetett hiánya miatt nem volt lehetőség elemzést készíteni az egyesült államokbeli gyártók által szolgáltatott, ellenőrzött adatok alapján.
- (41) Ennélfogva az alaprendelet 18. cikkével összhangban a dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével összefüggésben tett ténymegállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények szolgáltak. A Bizottság az alábbi információforrásokra támaszkodott: a hatályvesztési felülvizsgálatra irányuló kérelem és a kérelmező későbbi beadványai, az Eurostat, a Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA), valamint az Egyesült Államok Energiaügyi Információs Hivatalának (Energy Information Administration, a továbbiakban: EIA) és az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (Department of Agriculture, a továbbiakban: USDA) weboldala.

3.2. A dömping folytatódása

- (42) Az intézkedések 2009-ben történt bevezetését követően az Egyesült Államokból származó biodízelnak az Unióba irányuló behozatala 2013-tól kezdődően szinte nullára esett vissza. A felülvizsgálati időszak során (2019. július 1-jétől 2020. június 30-ig) például 156 tonnát importáltak az Egyesült Államokból. Ezek a mennyiségek a teljes egyesült államokbeli kivitel mindössze 0,04 %-át és az uniós felhasználás még kisebb részét teszik ki. A Bizottság ennek megfelelően megállapította, hogy ezek a csekély mennyiségek nem szolgálnak megfelelő alapként a dömpingelemzés folytatásához. A Bizottság ezért vizsgálatát a dömping az intézkedések hatályvesztése esetén való megismétlődésének valószínűségére összpontosította.

3.3. A dömping megismétlődése

- (43) A Bizottság megvizsgálta, valószínűsíthető-e, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a dömping megismétlődne. Különösen a következő elemek vizsgálatára került sor: az Unióban és az Egyesült Államokban előállított termékek árai közötti kapcsolat, a harmadik országokba irányuló export árai és az egyesült államokbeli árszint közötti kapcsolat, a harmadik országokba irányuló export árai és az uniós árszint közötti kapcsolat, az egyesült államokbeli kihasználatlan kapacitások és az intézkedések kijátszása, valamint a visszanyerés.

3.3.1. Az Unióban és az Egyesült Államokban előállított termékek árainak összehasonlítása

- (44) A Bizottság szolgálatai három információforrásra támaszkodtak a biodízel felülvizsgálati időszaki egyedi egyesült államokbeli belföldi értékesítési árának meghatározásakor: i. az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (Department of Agriculture, USDA) által szolgáltatott és ii. a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelemben szereplő információk.
- (45) Az USDA által szolgáltatott információk alapján a felülvizsgálati időszakban a belföldi gyártelepi értékesítési ár 909,05 USD/tonna volt. Az EUR/USD felülvizsgálati időszakra vonatkozó átlagos átváltási árfolyamát (1 EUR = 1,105 USD) alapul véve ezen összeg alapján az egyesült államokbeli belföldi értékesítési ár 822,31 EUR/tonna értéknek felel meg. Ez közel áll a hatályvesztési felülvizsgálati kérelemben szereplő információkhoz, melyek 918,06 USD/tonna (820 EUR/tonna) belföldi értékesítési árat határoztak meg. A Bizottság úgy ítélte, hogy helyénvaló a megismétlődés valószínűségére vonatkozó elemzéshez az egyesült államokbeli belföldi árat (822,31 EUR) megállapítottak tekinteni.
- (46) Az uniós gyártók által az Unióban a felülvizsgálati időszakban értékesített biodízel átlagos gyártelepi ára, ahogyan az az 1. táblázatban is látható, 771 EUR/tonna volt.
- (47) Az uniós piacra való visszatéréshez az amerikai gyártóknak mintegy 771 EUR/tonna vagy annál alacsonyabb áron kellene értékesíteniük. A gyártók végső árának fedeznie kell egyebek mellett az óceáni fuvarozási és biztosítási költségeket, valamint a biodízelt jelenleg alkalmazandó 6,5 %-os vámot is. A vizsgálat során kapott adatok alapján ez így megközelítőleg 92 EUR/tonna összeget eredményezne. A Bizottság ezt az összeget a) a fuvarozás és a szállítmányozás a kérelmező által kiszámított összegére és b) az Egyesült Államokból származó biodízeltre kivetett vámtételek (6,5 %) a Bizottság által nyilvánosan hozzáférhető adatok – például a Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA) – figyelembevételével kiszámított és bizonyos, a behozatalt követő további költségek fedezése érdekében összesen tonnánként 106 EUR-ra felkerekített összegére alapozta.

- (48) Következésképpen amennyiben az egyesült államokbeli gyártók ismét versenyképes áron exportálnának az Unióba, ehhez minden valószínűség szerint 665 EUR/tonna gyártelepi árnál alacsonyabb árszintet kellene alkalmazniuk, amely alacsonyabb lenne az egyesült államokbeli belföldi értékesítési árnál, és így dömpingelt árszintnek minősülne.

3.3.2. A harmadik országokba irányuló export árai és az egyesült államokbeli árak összehasonlítása

- (49) A Bizottság tovább elemezte az egyesült államokból harmadik országokba a felülvizsgálati időszak során exportált biodízel árának alakulását.
- (50) Ehhez figyelembe vette a nyilvánosan, például a Globális Kereskedelmi Atlaszban (GTA) elérhető információkat, és a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan lekérte a 3826 00 HS-kód alatt nyilvántartott biodízel kivitelének mennyiségével és értékével kapcsolatos adatokat. Az összes országra vonatkozó (az Uniót is magában foglaló) exportmennyiség 389 075 tonna volt, melyből 14 tonnát exportáltak az Unióba.
- (51) Az alábbi táblázat összehasonlítja az USD-ban kifejezett tonnánkénti átlagos értékesítési árakat – a gyártelepi szintre megfelelően kiigazítva (a hatályvesztési felülvizsgálati kérelemben kifejtettek szerint a belföldi szállításra vonatkozó 82,52 USD/tonna összeg levonásával) – az Egyesült Államok átlagos belföldi áraival azon hat (az Unión kívüli) ország esetében, amelyekbe az Egyesült Államok a felülvizsgálati időszak során az összes kivitelének több mint 0,1 %-át exportálta.

1. táblázat

Az Egyesült Államokból származó export mennyisége és az exportár a felülvizsgálati időszak alatt

Rendeltetési országok	Exportált mennyiség (tonna)	Az összes országba irányuló export százalékos aránya	Átlagos gyártelepi ár (USD/tonna)	Átlagos gyártelepi ár (EUR/tonna)	Átlagos belföldi gyártelepi árak az Egyesült Államokban (EUR/tonna) (lásd a (45) preambulumbekendést)
Kanada	354 442	91,1	805,33	728,48	822,31
Kína	12 363	3,2	316,49	286,29	822,31
Norvégia	3 500	0,9	862,48	780,18	822,31
Peru	2 144	0,6	591,72	535,26	822,31
Mexikó	1 204	0,3	661,23	598,13	822,31
Dél-Korea	475	0,1	363,15	328,49	822,31

Forrás: GTA (Globális Kereskedelmi Atlasz).

- (52) A táblázat azt mutatja, hogy az egyesült államokbeli gyártók mind a hat exportáló ország esetében a belföldi értékesítési árnál – legalább 5 %-kal és legfeljebb 65 %-kal – alacsonyabb árszinten értékesítenek. Ezen túlmenően nagy eltérések tapasztalhatók az exportárak terén azokban a különböző országokban, amelyekbe a legtöbb export irányult az Egyesült Államokból a felülvizsgálati időszak során.
- (53) A táblázatból végezve az is kiderül, hogy a legmagasabb átlagos exportárak például Kanadában és Norvégiában voltak megfigyelhetők, az USA pedig ezekbe az országokba értékesíti összes kivitelének 92 %-át. A kérelem e tekintetben azt írja, hogy a drágább, „[...] Kanadába exportál biodízelt speciális típusú, jobb hidegtűré-képességű alapanyagokból, például repcemagból kell készíteni; megfelelő lehet a kiváló hidegtűré-képességű hidrogénezett növényi olaj (HVO) is [...]”. Ennek eredményeképpen a két ország esetén fennálló magasabb átlagos exportárakat az alapanyag (például a repce) magasabb költsége magyarázza.

3.3.3. A harmadik országokba irányuló export árai és az uniós gazdasági ágazat árszintjének összehasonlítása

- (54) Az Unió piac vonzó piacot jelent az Egyesült Államok biodízel-kivitele számára. Ezt követően a Bizottság a (49) preambulumbekendésben említett GTA-adatbázis alapján, az alábbi tényezők figyelembevételével képezte az összes célszárba a felülvizsgálati időszak folyamán teljesített kivitelhez tartozó exportárak egyszerű átlagát (lásd az (55) preambulumbekendést):
- Az egyesült államokbeli exportárak jelentős változásai miatt (lásd az (51) preambulumbekendésben található táblázatot) a Bizottság kizárt a számításból minden olyan országot, amelybe a felülvizsgálati időszak alatt az Egyesült Államok összes exporteladásának 0,1 %-ánál kisebb része irányult. Ahogyan az (51) preambulumbekendésben található táblázat mutatja, az EU-n kívüli országok közül összesen hat volt olyan, amelynek részesedése nagyobb volt az Egyesült Államok teljes exportvolumenének 0,1 %-ánál.

- A táblázatból az is kiderül, hogy a legmagasabb átlagos exportárak például Kanadában és Norvégiában voltak megfigyelhetők, az USA pedig ezekbe az országokba értékesíti összes kivitelének 92 %-át. Az (53) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint ezeket a magasabb átlagos exportárakat az alapanyag (például a repce) magasabb költsége magyarázza.
- Az unión belül megtalálható különféle éghajlatok miatt az unióba exportált biodízel jellemzően különböző típusú biodízelek elegye. Észak-Európában leginkább a jobb hidegtűrő-képességű biodízeleket használják.
- Következésképpen az exportárak a jelenlegi értékelés céljából kiszámított egyszerű átlaga megfelelően reprezentálja az uniós piacon megfigyelhető átlagárakat, és nem ad aránytalanul nagy súlyt a Kanadába és Norvégiába irányuló exportnak, tekintettel az Unióba a tagállamok eltérő éghajlati viszonyai miatt valószínűsíthetően exportált különböző biodízel-típusok elegyére.

- (55) A fenti tényezőket figyelembe véve a Bizottság kiszámította az exportárak átlagát, amely 682 USD/tonna (617 EUR/tonna) értékre adódott. Ez a 617 EUR átlagos exportár FOB paritáson számított ár, amelyhez a CIF paritáson számított ár megállapításához hozzá kell adni a tengeri fuvarozás és a biztosítás költségeit. Ezeket a költségeket a hatályvesztési felülvizsgálati kérelemben mintegy 52 USD/tonna (47 EUR/tonna) összegre becsülték.
- (56) A Bizottság úgy véli, hogy a 47 EUR/tonna észszerű becslés a más célországokba való szállításhoz kapcsolódó tengeri fuvarozás és biztosítás költségeit illetően. Az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló export árszintje tehát 617 EUR (FOB) összegben került megállapításra, amely, még a tengeri fuvarozás és a biztosítás költségeinek, valamint az Egyesült Államokból az Unióba érkező behozatal után beszedett meglévő vámtétel (6,5 %) (bizonyos, a behozatalt követő további költségek fedezése érdekében összesen tonnánként 104 EUR-ra kerekített) összegének hozzáadásával (összesen mintegy 721 EUR végösszeget eredményezve) is lényegesen alacsonyabb lenne az uniós gazdasági ágazat 771 EUR/tonna gyártelepi árszintjénél.
- (57) Ez pedig azt mutatja, hogy az egyesült államokbeli exportáló gyártók képesek lennének az uniós piacra való betörés érdekében 771 EUR/tonna alatti áron értékesíteni, és ez ösztönző tényező lenne a számukra, hogy harmadik országokba irányuló jelenlegi exportjuk volumenük egy részét az uniós piacra irányítsák át, mivel ez utóbbi vonzóbb árakkal rendelkezik bizonyos harmadik országbeli piacoknál.

3.3.4. Tartalékkapacitás

- (58) Az egyesült államokbeli gyártók együttműködésének hiánya miatt a Bizottság az egyesült államokbeli termelési kapacitást az Egyesült Államok Energiaügyi Információs Hivatalának (EIA) weboldalán rendelkezésre álló információk alapján állapította meg.
- (59) Az Egyesült Államok biodízel gyártóinak e hatóság felé kell jelenteniük (az előbbinek éves, az utóbbinak havi rendszerességgel) a biodízelrel kapcsolatos meglévő és tervezett termelési kapacitásaikat, valamint termelésüket, termelési költségeiket, készleteiket és értékesítéseiket.

Az EIA-tól begyűjtött adatok alapján az egyesült államokbeli biodízelgyártók kapacitása a felülvizsgálati időszak alatt 8 412 000 tonnát tett ki.

- (60) Az Egyesült Államok tényleges biodízel-termelése (az EIA adatai alapján) 5 718 000 tonna volt a felülvizsgálati időszak alatt, ami 68 %-os kapacitáskihasználásnak és 32 %-os, azaz 2 694 000 tonna szabad kapacitásnak felel meg. Az egyesült államokbeli gyártók jelentős szabad kapacitása ösztönzőleg hat a termelés növelésére és a biodízel uniós piacon dömpingáron való értékesítésére, ezért valószínűsíthető, hogy ezt a szabad kapacitást az adott gyártók az uniós piac ellátására használnák fel, amennyiben az intézkedések hatályukat vesztenék. Tény, hogy az amerikai gyártók könnyen megnövelhetik a termelésüket és a többlettermelést az Unióba exportálhatják, ami azzal a gazdasági előnnyel járna, hogy javulna a kapacitáskihasználás aránya és csökkenne a termelés egységköltsége. Az egyesült államokbeli gyártók szabad kapacitásának az uniós piacra való ráengedése jelentős hatást fejtene ki, mivel ez a kapacitás a felülvizsgálati időszak alatti uniós felhasználás közel 18 %-ának felel meg.
- (61) Továbbá a felülvizsgálati időszakban az Egyesült Államok biodízel előállítás (5 718 000 tonna) alacsonyabb volt, mint a fogyasztás (5 934 000 tonna). Az USA tehát több biodízelt importált, mint amennyit exportált. A felülvizsgálati időszakban a behozatal összesített mennyisége 629 000 tonna, az összes kivitel pedig 428 000 tonna volt. Amennyiben azonban a rendelkezésre álló termelési kapacitást a vizsgált időszakban nem a belső kereslet kielégítésére használták fel, valószínűtlen, hogy a rendelkezésre álló termelési kapacitást a jövőben erre használnák fel. A felülvizsgálati időszakban közölt egyesült államokbeli termelési kapacitás (8 412 000 tonna, lásd az előző preambulumbekezdést) lényegesen magasabb volt a belföldi felhasználásnál. Ez azt jelenti, hogy ha exportpiaci lehetőségek adódnak, az egyesült államokbeli gyártók a belföldi fogyasztás helyett valószínűsíthetően exportértékesítésre használják majd fel a szabad kapacitásaikat.

- (62) Nem valószínű, hogy a szabad kapacitást az Unión kívüli harmadik országokba irányuló export növelésére használnák fel. A nagy méretű harmadik országbeli piacok (Brazília, Indonézia, Argentína, Kína, Thaiföld) a belföldi biodízelgyártás tekintetében önellátók, és az Egyesült Államok a szabad kapacitása ellenére eddig nem exportált nagy mennyiségben ezekbe az országokba. Nincs ok azt feltételezni, hogy ez változni fog a jövőben.
- (63) Ezért valószínűsíthető, hogy az egyesült államokbeli gyártók a szabad kapacitásuk jelentős részét az Unióba irányuló további értékesítésekre használnák fel, az uniós piac ugyanis rendkívül vonzó, mivel a legnagyobb piac a világon, és a biodízel-felhasználást számos intézkedés ösztönzi.

3.3.5. Az intézkedések kijátszása és a visszanyerés

- (64) Az (1) preambulumbekkezdésben említettek szerint a 2009-ben bevezetett dömpingellenes intézkedéseket Kanadában végrehajtott átrakodással és a keverék összetételének megváltoztatásával kijátszották. Ez arra utal, hogy egyes egyesült államokbeli gyártók még az intézkedések bevezetése után is érdekeltek voltak az uniós piacra való belépésben, tehát annak jele, hogy az uniós piac vonzó az egyesült államokbeli biodízelgyártók számára.

3.3.6. Következtetés a dömping megismétlődésének valószínűségével kapcsolatban

- (65) Az uniós piac nagyon vonzó, mivel a legnagyobb piac a világon, és az Unió és a tagállamok jelentős mértékben ösztönzik a biodízel-felhasználást. Az egyesült államokbeli gyártók számára előnyös lenne szabad kapacitásaikat teljes mértékben kihasználni, és a harmadik országokba irányuló kevésbé nyereséges exportértékesítéseik egy részét átirányítani az uniós piacra.
- (66) A Bizottság az (51) preambulumbekkezdésben található táblázat alapján megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók összességében a belföldi áraiknál alacsonyabb árakon értékesítenek harmadik országokba.
- (67) E tekintetben az egyesült államokbeli gyártók jelentős szabad kapacitása, az uniós piacnak a méretéből, illetve – különösen az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló kivitel során alkalmazott árszintekhez képest – az árszintekből fakadó vonzereje, valamint az intézkedések múltbeli kijátszása alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűleg megismétlődne az Egyesült Államokból érkező dömpingelt behozatal.

4. KÁR

4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (68) A kérelmező által szolgáltatott adatok szerint a figyelembe vett időszakban a hasonló terméket 49 gyártó gyártotta az Unióban. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.
- (69) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 14 millió tonna volt. A Bizottság ezt a szám adatot az uniós gazdasági ágazat által megadott információk alapján határozta meg. A (19) preambulumbekkezdésben említettek szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék teljes uniós termelésének 17,5 %-át képviselték.

4.2. Uniós felhasználás

- (70) A Bizottság az uniós felhasználást a gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok és a Comext adatbázis szerinti importadatok alapján határozta meg.
- (71) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Uniós felhasználás (tonna) ⁽¹⁴⁾

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós fogyasztás (tonna)	13 843 702	15 444 700	15 762 282	16 955 685
Index	100	112	114	122

Forrás: A gazdasági ágazat adatai, Comext.

- (72) A felülvizsgálati időszak során a behozott és az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacon értékesített teljes mennyiség összegeként számított uniós biodízel-felhasználás 22 %-kal, a 2017-es 13,8 millió tonnáról 16,9 millió tonnára nőtt.

4.3. Az érintett országból érkező behozatal

4.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (73) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat által szolgáltatott információk (a Comext adatbázis) alapján határozta meg. A Bizottság a behozatal piaci részesedését a kérelmező által az uniós gazdasági ágazat belföldi értékesítéseire vonatkozóan szolgáltatott adatok és a Comext adatbázis szerinti kereskedelmi adatok alapján határozta meg.
- (74) Az érintett országból érkező behozatal a következőképpen alakult:

3. táblázat

A behozatal volumene (tonna), piaci részesedése és árai ⁽¹⁵⁾

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Az import mennyisége az érintett országból (tonna)	176	2 339	139	156
Index	100	1 329	79	89
Piaci részesedés (%)	0	0	0	0
Átlagár (EUR/tonna)	1 243	972	1 269	1 812
Index	100	78	102	146

Forrás: Comext, valamint a piaci részesedés számításához az uniós gazdasági ágazat értékesítési adatai.

- (75) Az intézkedések 2009-ben történt bevezetése óta az Egyesült Államokból érkező behozatal gyakorlatilag megszűnt, és a felülvizsgálati időszakban mindössze 156 tonnát tett ki (az eredeti vizsgálati időszak több mint 1 137 000 tonnájához képest).

⁽¹⁴⁾ A felhasználás a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem tartalmazza.

⁽¹⁵⁾ A behozatal volumene a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem tartalmazza.

4.3.2. Az érintett országból érkező behozatal árai és áralákinálás

- (76) A felülvizsgálati időszak során gyakorlatilag nem volt biodízel-behozatal az Egyesült Államokból az Unióba, amely az áralákinálás kiszámításának megbízható alapját képezhette volna.
- (77) A felülvizsgálati időszak alatti áralákinálás meghatározásához a Bizottság alternatívaként összehasonlította egymással:
1. a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagát (771 EUR/tonna); valamint
 2. az egyesült államokbeli gyártók átlagos exportárát, az Unióba való fuvarozás költségei és az uniós vám tekintetében megfelelően kiigazítva (721 EUR/tonna – lásd az (56) preambulumbekendést).
- (78) Az összehasonlítás eredményeként 6,4 %-os áralákinálás volt megállapítható.

4.4. Az Egyesült Államoktól eltérő harmadik országokból érkező behozatal

- (79) A felülvizsgálati időszak alatt a harmadik országokból érkező behozatal 3 750 000 tonnát, az uniós összfelhasználás mintegy 22 %-át tette ki. A biodízel főbb behozatali forrása az Egyesült Államokon kívül Argentína (az uniós behozatal 24 %-a), Malajzia (18 %), Szingapúr (13 %) és Indonézia (5 %) volt.
- (80) A biodízel egyéb harmadik országokból érkező behozatalának (összesített) volumene, valamint annak piaci részesedése és árai a következőképpen alakultak:

4. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal ⁽¹⁶⁾

Ország		2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Argentína	Volumen (tonna)	355 782	1 467 325	873 325	905 781
	Index	100	412	245	255
	Piaci részesedés (%)	3	10	6	5
	Átlagár EUR/tonna	635	620	707	728
	Index	100	98	111	115
Malajzia	Volumen (tonna)	335 769	388 615	731 679	679 860
	Index	100	116	218	202
	Piaci részesedés (%)	2	3	5	4
	Átlagár EUR/tonna	952	813	669	730
	Index	100	85	70	77

⁽¹⁶⁾ A harmadik országokból érkező behozatal volumene a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem uniós tagállamként, hanem harmadik országgént tartalmazza.

Indonézia	Volumen (tonna)	24 984	777 992	743 456	195 858
	Index	100	3 114	2 976	784
	Piaci részesedés (%)	0	5	5	1
	Átlagár EUR/tonna	803	671	636	665
	Index	100	84	79	83
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	822 027	820 093	1 450 938	1 983 471
	Index	100	100	177	241
	Piaci részesedés (%)	6	5	9	12
	Átlagár EUR/tonna	662	723	829	874
	Index	100	109	125	132
Az Egyesült Államok kivételével valamennyi harmadik ország összesen	Volumen (tonna)	1 538 562	3 454 050	3 799 448	3 765 041
	Index	100	224	247	245
	Piaci részesedés (%)	11	22	24	22
	Átlagár EUR/tonna	721	678	732	802
	Index	100	94	102	111

Forrás: COMEXT, valamint a piaci részesedés számításához az uniós gazdasági ágazat értékesítési adatai

- (81) A két jelentős biodízel-exportáló országból, Argentínából és Indonéziából származó behozatalra kivetett dömpingellenes vámokat 2018-ban megszüntették. Ennek eredményeképp a harmadik országokból érkező behozatal 2018-ban nőtt, 2019-ben és a felülvizsgálati időszak során pedig 3,8 millió tonna körüli szinten maradt. A harmadik országokból az Egyesült Államok kivételével összesen érkező behozatal 145 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt. Ezen túlmenően a piaci részesedés a figyelembe vett időszak alatt 11 %-ról 22 %-ra nőtt.
- (82) Az árakat illetően a helyzet országonként eltérő.
- (83) Argentína, a fő behozatali forrás esetében a Bizottság 2019 februárjában végleges szubvencióellenes intézkedéseket vezetett be az ebből az országból érkező behozatalra, és ezzel egyidejűleg elfogadott egy határozatot nyolc argentin gyártó és az Argentin Bioüzemanyag-ipari Kamara (CARBIO) minimális ár iránti kötelezettségvállalásának elfogadásáról. Ez jelentős áremelkedéshez vezetett 2019-ben (2018-hoz képest 14 %) és a figyelembe vett időszakban (2018-hoz képest 17 %).
- (84) Indonézia esetében az Európai Bizottság 2019-ben kiegyenlítő vámokat vetett ki az Indonéziából érkező támogatott biodízel behozatalára. Ez az Indonéziából érkező behozatal jelentős mértékű csökkenéséhez vezetett a 2020-es évben.

- (85) Indonézia és Malajzia esetében az árak csökkenő tendenciát mutattak. A többi harmadik ország esetében az árak jelentős mértékben emelkedtek. Összességében az Egyesült Államoktól eltérő harmadik országokból érkező behozatal átlagos értékesítési árai 11 %-kal emelkedtek a figyelembe vett időszak alatt. Ez a tendencia összhangban van az érintett országokból érkező behozatal esetében a 3. táblázatban megfigyelhető tendenciával. Az uniós gazdasági ágazat a 8. táblázatban látható uniós piaci értékesítési áraival összehasonlítva azonban az ártendencia eltérő. A mintában szereplő uniós gyártók árai a termelési költségek csökkenésével összhangban csökkenő tendenciát mutattak. Ennek következtében a harmadik országbeli exportőrök és a mintában szereplő uniós gyártók árai közötti különbség csökkent, ezáltal fokozva az uniós gazdasági ágazat versenyképességét.

4.5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

4.5.1. Általános megjegyzések

- (86) Az uniós gazdasági ágazat helyzetének felmérése valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat állapotára.
- (87) A Bizottság a (18) és (19) preambulumbekzdésben említett módon az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének vizsgálatára mintavételt alkalmazott.
- (88) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és mikrogazdasági kármutatókat. A makrogazdasági mutatókat az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok és más ágazatspecifikus makrogazdasági adatok, például a FAO-OECD-adatok alapján értékelte. A mikrogazdasági mutatókat a mintába felvett uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából.
- (89) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbség nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.
- (90) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

4.5.2. Makrogazdasági mutatók ⁽¹⁷⁾

4.5.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (91) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	12 639 715	13 166 083	13 931 438	13 984 220
Index	100	104	110	111
Termelési kapacitás (tonna)	16 047 231	16 707 893	16 862 595	17 529 047
Index	100	104	105	109
Kapacitáskihasználás (%)	79	79	83	80
Index	100	100	105	101

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk.

⁽¹⁷⁾ A makrogazdasági adatok az Egyesült Királyságra vonatkozó adatok kizárásával az EU-27-re vonatkozó adatokon alapultak.

- (92) Az uniós termelés a 2017-es 12,6 millió tonnáról a felülvizsgálati időszakra 14,0 millió tonnára, azaz a figyelembe vett időszak alatt 11 %-kal nőtt. Az uniós gazdasági ágazat kedvezően reagált a felhasználás a figyelembe vett időszak alatt tapasztalt 22 %-os emelkedésére azzal, hogy növelte a termelését.
- (93) A termelési kapacitás ugyanakkor 9 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak során, és a felülvizsgálati időszakban elérte a 17,5 millió tonnát. Az uniós gazdasági ágazat folyamatosan fejleszti a kapacitásait, hogy képes legyen kielégíteni a növekvő keresletet. Egy jelentés ⁽¹⁸⁾ szerint ez a kapacitásbővítés elsődlegesen a hidrogénezett növényi olaj (HVO) termelését érinti.
- (94) A termelés és a termelési kapacitás egyidejű növekedése miatt a kapacitáskihasználás stabilan 80 % körüli szinten maradt a figyelembe vett időszak során.

4.5.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (95) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Az értékesítés volumene és piaci részesedése

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	12 305 049	11 988 560	11 962 754	13 190 560
<i>Index</i>	100	97	97	107
Piaci részesedés (%)	89	78	76	78
<i>Index</i>	100	87	85	88

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk

- (96) Az uniós gazdasági ágazat a 2017-es 12,3 millió tonnáról a felülvizsgálati időszakra 13,2 millió tonnára növelte az uniós piacon történő értékesítéseinek volumenét (+ 7 %).
- (97) mivel az uniós felhasználás 22 %-kal nőtt, a tényleges értékesítési mennyiség kisebb mértékű növekedése miatt az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése a 2017-es 89 %-ról a felülvizsgálati időszakra 78 %-ra csökkent. A piaci részesedés csökkenése a harmadik országokból származó behozatal növekedésével hozható kapcsolatba, főleg 2018-tól kezdődően ((80) preambulumbekzdés).

4.5.2.3. Növekedés

- (98) Számos mutató (termelés, termelési kapacitás, értékesítés, foglalkoztatás) az uniós gazdasági ágazat pozitív növekedését bizonyítja az időszak során. Ez a növekedés a biodízel fogyasztásának az adott időszakban megfigyelhető alakulásához viszonyítva azonban mérsékeltnak mondható. Valójában az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése csökkent a referencia-időszak alatt.

⁽¹⁸⁾ USDA, Bioüzemanyagokról szóló éves jelentés (GAIN-jelentés), 2020. június 29.

4.5.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(99) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	2 643	3 126	3 527	3 909
Index	100	118	133	148
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	4 782	4 211	3 950	3 577
Index	100	88	83	75

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk.

(100) A figyelembe vett időszakban a foglalkoztatás 2 643-ról 3 909-re, 48 %-kal nőtt.

(101) mivel a termelés kisebb mértékben nőtt (+ 11 %), ez a termelékenység csökkenésében nyilvánult meg (–25 %).

4.5.2.5. A dömpingkülönbség nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(102) A (42) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint nem lehetett megállapítani, hogy fennáll-e dömping a felülvizsgálati időszak során. A vizsgálat ezért arra összpontosított, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályon kívül helyezése esetén milyen valószínűsége lenne a dömping megismétlődésének.

(103) A korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során az uniós gazdasági ágazat a korábbi dömping hatásaiból való felépülés jeleit mutatta. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat során a figyelembe vett időszakban e felépülés folytatódott, amit az uniós gazdasági ágazat fő kármutatóinak kedvező alakulása is bizonyít.

4.5.3. Mikrogazdasági mutatók ⁽¹⁹⁾

4.5.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(104) A mintában szereplő uniós gyártók által az Unióban a független vevők részére felszámított súlyozott átlagos értékesítési egységárak a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Értékesítési árak az Unióban

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységárak a teljes uniós piacon (EUR/tonna)	834	801	771	771
Index	100	96	92	92

⁽¹⁹⁾ A mikrogazdasági mutatók az Egyesült Királyságot is magában foglaló, 28 tagú EU adatain alapulnak. A mintában szereplő uniós gyártók egyesült királyságbeli értékesítésének csekély volumene (e gyártók átlagos uniós értékesítésének megközelítőleg 1,1 %-a a felülvizsgálati időszakban) arra enged következtetni, hogy az Egyesült Királyságot érintő ügyletek elenyésző hatást gyakorolnak a kárral kapcsolatos ténymegállapításokra, ezért a jelentős kárra vonatkozó következtetések a 27 tagú EU adatainak használata esetén sem változtak.

A növényi olajok átlagára (<i>Index</i>)	100	86	81	86
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	828	778	760	755
<i>Index</i>	100	94	92	91

Forrás: A mintavételben szereplő társaságok, a növényiolaj-árindexhez a FAO által szolgáltatott adatok.

- (105) A figyelembe vett időszakban az előállítási költség 9 %-kal (828 EUR/tonna értékről 755 EUR/tonna értékre) csökkent. Ez részben a növényi olajok árában bekövetkező csökkenésnek tudható be, az ugyanis az időszak során csökkenő tendenciát mutatott. Bár nem minden bioüzemanyag növényi olajból készül, a növényi olajok ára jó becslést kínál a biodízelgyártás fő alapanyagainak árára vonatkozóan.
- (106) Az átlagos értékesítési ár 8 %-kal, a 2017. évi 834 EUR/tonna értékről 771 EUR/tonna értékre csökkent a felülvizsgálati időszakra. Ez az előállítási költségek csökkenésével hozható összefüggésbe.

4.5.3.2. Munkaerőköltség

- (107) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	63 785	70 533	72 306	72 533
<i>Index</i>	100	111	113	114

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (108) A mintavételben szereplő társaságok átlagos munkaerőköltsége a felülvizsgálati időszak során 14 %-kal nőtt. Ezen eltérés hatása elég csekély, figyelembe véve, hogy a munkaerőköltség a teljes előállítási költség mindössze 3 %-át teszi ki.

4.5.3.3. Készletek

- (109) Az uniós gyártók készlet szintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

Készletek

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Zárókészlet (tonna)	99 868	126 345	124 567	114 216
<i>Index</i>	100	127	125	114
Zárókészletek a termelés százalékában (%)	0,8	1,0	0,9	0,8
<i>Index</i>	100	121	113	103

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (110) A készletszint stabilan a termelés 1 %-a körüli szinten maradt. Ez meglehetősen alacsony arány, amely azt jelzi, hogy az ágazat képes megrendelésre dolgozni, és ezáltal korlátozni a készletet. Ez a biodízel lebomlásának elkerülése szempontjából is fontos.

4.5.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (111) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában) (%)	0,96	2,13	1,78	2,84
<i>Index</i>	100	223	186	297
Pénzforgalom (EUR)	45 139 254	10 723 312	54 431 877	58 021 678
<i>Index</i>	100	24	121	129
Beruházások (EUR)	40 430 425	20 634 073	34 169 705	17 028 015
<i>Index</i>	100	51	85	42
A beruházások megtérülése (%)	22	29	25	44
<i>Index</i>	100	128	112	198

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (112) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. A jövedelmezőség alacsony szinten maradt. Ugyanakkor ez a mutató a figyelembe vett időszak során valamivel kedvezőbb tendenciát mutatott, és 1 %-ról 3 %-ra nőtt. Ez a mintában szereplő vállalatok csökkenő termelési költségeivel volt összefüggésbe hozható (–9 %). Ezen átlag mögött azonban a mintában szereplő uniós gyártók közötti jelentős egyenlőtlenség rejlik, és bizonyos vállalatok egyáltalán nem is tesznek szert nyereségre.
- (113) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A figyelembe vett időszak végére (2019-ben és 2020 első felében) a nettó pénzforgalom pozitív tendenciát mutatott, 2018-ban azonban hirtelen visszaesés volt tapasztalható a pénzforgalom terén. A 2018-as visszaesést főként az egyik, a mintában szereplő, speciális üzleti modellel rendelkező vállalat konkrét helyzete okozta. A mintában szereplő másik két vállalat esetében a tendencia viszonylag stabil volt.
- (114) A mintában szereplő vállalatokba való beruházások nem mutatnak egyértelmű tendenciát a figyelembe vett időszak alatt. Az egyes mintában szereplő vállalatok által végzett beruházás vagy annak hiánya a beruházási szintet egyik évről a másikra megemelheti vagy lecsökkentheti. A beruházás a figyelembe vett időszak során megközelítőleg a forgalom 1–2 %-át tette ki, tehát rendkívül korlátozott volt.
- (115) A beruházások megtérülése (ROI) a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A figyelembe vett időszak során kedvező módon alakult, és a felülvizsgálati időszak alatt is magas szinten maradt. A beruházások megtérülésének magas szintje azonban elsődlegesen a beruházások alacsony könyv szerinti nettó értékével áll összefüggésben, nem pedig a magas nyereséggel.

4.6. A kárra vonatkozó következtetés

- (116) A figyelembe vett időszakban a szinte nem is létező egyesült államokbeli behozatal mellett a harmadik országokból érkező behozatal mennyisége jelentős mértékben (145 %-kal) nőtt, azonban az árszintek is emelkedtek (11 %-kal). Ezzel egyidejűleg az uniós gazdasági ágazat árai a termelési költségek (9 %-os) csökkenésével összhangban csökkentek (8 %-kal). Ennek következtében a harmadik országbeli exportőrök és a mintában szereplő uniós gyártók árai közötti különbség csökkent, ezáltal javult az uniós gazdasági ágazat versenyképessége.
- (117) A kármutatók összességben véve pozitív tendenciát mutatnak a figyelembe vett időszak során – különös tekintettel a termelésre (+ 11 %), a termelési kapacitásra (+ 9 %) és az értékesítésre (+ 7 %) –, és azt mutatják, hogy az uniós biodízel-ágazat lassan felépül a korábbi kár hatásaiból. A kármutatók elemzése rámutat, hogy az uniós gazdasági ágazat jelenleg nem szenved jelentős károkozástól. Bizonyos mutatók azonban – különösen az alacsony jövedelmezőség ($\leq 3\%$) – azt jelzik, hogy az ágazat jelenleg is bizonytalan gazdasági helyzetben van.
- (118) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszakban az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében nem érte jelentős kár.

5. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (119) A Bizottság az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e az Egyesült Államokból érkező dömpingelt behozatal által okozott kár megismétlődése.
- (120) E tekintetben a Bizottság megvizsgálta az egyesült államokbeli termelési kapacitást és szabad kapacitást, a dömpingellenes intézkedések hiányában az Egyesült Államokból érkező behozatal valószínűsíthető árszintjét, valamint a dömpingellenes intézkedések hiányában ezeknek az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatását – az áralá kínálást is beleértve.

5.1. Termelési kapacitás és szabad kapacitás az Egyesült Államokban

- (121) A 3.3.4. szakaszban kifejtettek szerint az egyesült államokbeli biodízelgyártók által exportálható mennyiség az uniós piac méretéhez viszonyítva jelentős. A felülvizsgálati időszak alatt a szabad kapacitás az uniós felhasználás 18 %-ának felelt meg. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló szabad kapacitások jelentős mértékűek.

5.2. Az Egyesült Államokból érkező behozatal dömpingellenes intézkedések hiányában valószínűsíthető árszintjei

- (122) A 3.3.2. szakaszban kifejtettek szerint a harmadik országbeli piacokon alkalmazott jelenlegi árazási magatartás alapján az egyesült államokbeli gyártók az egyesült államokbeli belföldi árnál alacsonyabb árakon exportáltak a főbb harmadik országbeli piacokra. Ezen túlmenően a (77)–(78) preambulumbekézdésekben kifejtetteknek megfelelően ezek az árak átlagosan 6,4 %-kal kínálnak az uniós gazdasági ágazat uniós piaci átlagárai alá. Az Egyesült Államokból egyéb harmadik országbeli piacokra irányuló kivitel árszintjére figyelemmel tehát az Unióba történő kivitel jóval vonzóbb lehet az egyesült államokbeli exportőrök számára. Ezen túlmenően, a 3.3.6. szakaszban kifejtettek szerint az uniós piac nagyon vonzó, mivel ez a legnagyobb piac a világon, és jelentős uniós és nemzeti ösztönzői vannak a biodízel-fogyasztásnak.

5.3. Az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt valószínűsíthető hatás

- (123) Ezért az intézkedések hatályvesztése esetén az Egyesült Államokból érkező jelentős mennyiségű dömpingelt biodízel nagyon erőteljesen leszorítaná az uniós árakat, és komoly hatást gyakorolna az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetére. Ennek eredményeképpen valószínűsíthető, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési és értékesítési volumene csökkenne, és az ágazat által jelenleg elért mérsékelt nyereségek veszteségbe fordulnának át.
- (124) A Bizottság tovább vizsgálta a behozatal lehetséges hatását azzal, hogy modellezett két, az intézkedések hatályvesztését követő lehetséges forgatókönyvet, nevezetesen 1. az Egyesült Államokból érkező behozatal nagymértékű növekedését és 2. az uniós áraknak a fokozódó verseny miatt bekövetkező csökkenését, a többi feltétel változatlansága mellett.

- (125) Az első forgatókönyvben a Bizottság az Egyesült Államokból érkező behozatal két lehetséges szintjét modellezte. Az első esetben az Egyesült Államokból érkező behozatal mennyisége megegyezik a korábbi (az eredeti vizsgálati időszakban tapasztalt ⁽²⁰⁾) volumennel (1,1 millió tonna). Az Egyesült Államokból érkező behozatal növekedése és az uniós gazdasági ágazat értékesítésének ennek hatására bekövetkező csökkenése következtében az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége +2,84 %-ról +2,70 %-ra, azaz 0,14 százalékponttal esne vissza. A második esetben a Bizottság az uniós piac méretének rendkívül jelentős mértékű – az eredeti vizsgálati időszak 6,6 millió tonnájáról a felülvizsgálati időszakban 17 millió tonnára való (+ 158 %) – növekedését feltételezte. Ebben a számításban a Bizottság a behozatal nagymértékű növekedését az Egyesült Államoknak az eredeti vizsgálati időszakban megállapított 17,2 %-os piaci részesedésével modellezte. Így az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége 0,41 százalékponttal, +2,84 %-ról +2,43 %-ra csökkent. Az Egyesült Államokból változatlan áron érkező behozatal jelentős megnövekedésének hatása mindkét esetben mérsékeltnek mondható. Ez a biodízel-ágazat változó költségeinek magas arányával hozható összefüggésbe.
- (126) A második forgatókönyvben az árcsökkenés hatása potenciálisan rendkívül károsnak bizonyult. Az uniós áraknak az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló export árszintjére (721 EUR/tonna) való visszaesése esetén a nyereség +2,84 %-ról –3,88 %-ra csökkenne. Az uniós árak 10 %-os, azaz tonnánként 771 EUR-ról 694 EUR-ra való csökkenése esetén a nyereség +2,84 %-ról –7,94 %-ra esne vissza. Minden –2,9 %-ot meghaladó árcsökkenés nullára vetné vissza az uniós gazdasági ágazat nyereségét.
- (127) Valószínűsíthető, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a fenti két forgatókönyv kombinációja következne be a piacon. Konkrétan arra lehetne számítani, hogy az Egyesült Államokból jelentős mennyiségű biodízel érkezne az uniós piacra az uniós gazdasági ágazat árszintjénél alacsonyabb árakon. Ennek eredményeképpen az uniós ágazat piaci részesedése és árai egyaránt visszaesnének. Ez jelentős veszteséget okozna az uniós gazdasági ágazatnak.

5.4. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetés

- (128) Ennek alapján, valamint az uniós gazdasági ágazat jelenlegi instabil helyzetét figyelembe véve a Bizottság ezért megállapítja, hogy az intézkedések hiánya minden valószínűség szerint az Egyesült Államokból származó, kárt okozó árak mellett megvalósuló dömpingelt behozatal jelentős növekedését eredményezné, és valószínűsíthető, hogy megismétlődné a jelentős kár.

6. UNIÓS ÉRDEK

- (129) Az alaprendelet 21. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő dömpingellenes intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is. Az alaprendelet 21. cikke (1) bekezdésének harmadik mondatával összhangban a Bizottság különös figyelmet fordított a gazdasági ágazat a kárt okozó dömping kereskedelemtorzító hatásaival szembeni védelmének szükségességére.

6.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (130) Ha a meglévő intézkedések hatályukat vesztenék, az uniós gazdasági ágazat minden bizonnyal fokozott mértékű tisztességtelen versennyel szembesülne az egyesült államokbeli biodízelgyártók részéről, mely valószínűleg derékba törné az uniós gazdasági ágazat folyamatban lévő felépülését.
- (131) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

6.2. A független importőrök érdeke

- (132) Az intézkedések meghosszabbítását egy importőr sem ellenezi.
- (133) A Shell Trading Rotterdam előadta, hogy az intézkedések az uniós piac ellátásának korlátozásával az árak növekedéséhez fognak vezetni. Megjegyezte továbbá azt is, hogy a biodízel más piacokról is beszerezhető.

⁽²⁰⁾ 2007. április 1. – 2008. március 31.

- (134) Úgy tűnik, az intézkedések nem gyakorolnak jelentős hatást az importőrökre, mivel alternatív beszerzési források is rendelkezésre állnak. Ezt a harmadik országokból érkező behozatal jelentős piaci részesedése is igazolja.
- (135) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása nem gyakorol jelentős mértékű káros hatást az importőrök érdekeire.

6.3. A felhasználók érdeke

- (136) A felhasználók korlátozottan vettek részt a vizsgálatban.
- (137) Két felhasználó, a Preem (Svédország legnagyobb üzemanyaggyártó vállalata) és a Valero Energy Ltd Ireland azt állította, hogy az intézkedések meghosszabbítása közvetlenül akadályozni fogja az európai közlekedési ágazat környezetbarát fejlesztését. A Preem és a Valero Energy Ltd Ireland kifejezetten kérte a HVO-nak a jelenlegi termékkörből való kizárását, tekintettel arra, hogy az elkövetkező évekre HVO-hiányt várnak. A Valero Energy Ltd Ireland kifejezetten hivatkozott az EU 2030-as megújulóenergia-céljaira, és azt állította, hogy a jelenlegi EU-n belüli termeléssel ezek a célok nem lesznek teljesíthetők.
- (138) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gyártók elegendő kapacitással rendelkeznek a jelenlegi kereslet kielégítéséhez, sőt még szabad kapacitásuk is van, mellyel szükség esetén a kereslet jövőbeli növekedését és az exportigényeket is ki tudják elégíteni. Emellett – különösen az EU-n belüli kapacitások nemrégiben bekövetkezett bővülésére való tekintettel – túlságosan korai volt teljes bizonyossággal megállapítani, hogy 2030-ban valóban fellép-e hiány. Mindazonáltal kijelenthető, hogy a Bizottság könnyebben fog tudni helyzetértékelést adni, ha öt év múlva újabb hatályvesztési felülvizsgálatot kell végeznie. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (139) Nincs arra utaló jel, hogy a meglévő, jelenleg hatályos intézkedések negatívan hatottak volna az uniós biodízel-felhasználókra, és konkrétan semmi sem utal arra, hogy meglévő intézkedések kedvezőtlen hatást gyakoroltak volna a jövedelmezőségükre.
- (140) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása nem ellentétes a felhasználók érdekeivel.

6.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (141) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nincsenek olyan, uniós érdekből fakadó kényszerítő okok, amelyek a biodízel Egyesült Államokból érkező behozatalára vonatkozóan meglévő intézkedések fenntartása ellen szólnának.

7. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (142) A Bizottság által a dömping és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatban megfogalmazott következtetései alapján megállapítható, hogy az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára alkalmazandó, az (EU) 2016/676 rendelettel módosított (EU) 2015/1518 bizottsági végrehajtási rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (143) Az (1) preambulumbekkezdésben bemutatott módon a Tanács az Egyesült Államokból származó biodízel behozatala tekintetében hatályos kiegyenlítő vámokat kiterjesztette ugyanezen termék Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalára, valamint a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (144) Az Egyesült Államokból származó biodízel behozatala tekintetben hatályos dömpingellenes vámokat továbbra is ki kell terjeszteni ugyanezen termék Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, valamint a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (145) A Bizottság (EU) 2015/1518 végrehajtási rendeletével kiterjesztett intézkedések alól mentességet élvező kanadai exportáló gyártóknak az e rendelettel bevezetett intézkedések alól is mentességet kell kapniuk.

- (146) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az alaprendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével.
- (147) Tekintettel az (EU) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²¹⁾ 109. cikkére, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően visszatérítendő összegek után fizetendő kamat mértékét úgy kell megállapítani, hogy az Európai Központi Bank által az irányadó refinanszírozási műveletei esetében alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában az adott hónap első naptári napján közzétett kamatlábból kell kiindulni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (TARIC-kódok: 3826 00 10 29, 3826 00 10 59 és 3826 00 10 99) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 19) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbi vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Dömpingellenes vámtétel (EUR/tonna, nettó)	TARIC-kiegészítő kód
Archer Daniels Midland Company, Decatur	68,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	0	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	198,0	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Az I. mellékletben felsorolt vállalatok	115,6	Lásd az I. mellékletet
Minden más vállalat	172,2	A999

A keverékekre vonatkozó dömpingellenes vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a II. mellékletben meghatározott követelményeknek. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, a „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

⁽²¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

(4) Amennyiben az Egyesült Államokban működő bármely fél elegendő bizonyítékot bocsát a Bizottság rendelkezésére arról, hogy:

- a) a vizsgálati időszakban, azaz 2007. április 1. és 2008. március 31. között nem exportálta az Egyesült Államokból származó, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott árut;
- b) nem áll kapcsolatban olyan exportőrrel vagy gyártóval, amelyre az e rendelettel bevezetett intézkedések alkalmazandók; valamint
- c) a vizsgálati időszak végét követően exportálta ténylegesen az érintett árukat vagy vállalt visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget jelentős mennyiségnek az Unióba történő exportjára,

a Bizottság módosíthatja az I. mellékletet annak érdekében, hogy a felet a mintában nem szereplő együttműködő gyártókra alkalmazandó 115,6 EUR/tonna vámtétel hatálya alá helyezze.

2. cikk

(1) A Bizottság az 1. cikk (2) bekezdése értelmében „minden más vállalatra” alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti a Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (TARIC-kód: 3826 00 10 20, 3826 00 10 50 és 3826 00 10 89) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 11) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat; a vám kiterjesztése azonban nem vonatkozik az alábbi vállalatok által előállított termékekre:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	DSM Nutritional Products Canada Inc, Dartmouth, Nova Scotia, Kanada	C114
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

A kiterjesztendő vám az 1. cikk (2) bekezdésében a „minden más vállalat” esetében meghatározott végleges dömpingellenes vám, amelynek összege nettó 172,2 EUR/tonna.

A keverékekre vonatkozó dömpingellenes vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt vállalatok számára nyújtott vagy a Bizottság által a 4. cikk (2) bekezdésével összhangban engedélyezett mentességek alkalmazásának feltétele a mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelő, érvényes kereskedelmi számláknak a tagállami vámhatóságok számára történő bemutatása. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, az (1) bekezdéssel elrendelt vámtételt kell alkalmazni.

3. cikk

(1) A Bizottság az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott végleges dömpingellenes vámot kiterjeszti az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 30), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 30), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 30), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 20) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 30) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) olyan keverékben, amely legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat.

A keverékekre vonatkozó dömpingellenes vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésben megnevezett vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a III. mellékletben meghatározott követelményeknek. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, az 1. cikk (2) bekezdése értelmében „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

4. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdése és a 3. cikk (1) bekezdése által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérő vállalat képviseletére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

Európai Bizottság
Kereskedelmi Főigazgatóság
Directorate G (G Igazgatóság)
Rue de la loi 170, CHAR 04/034
1049 Brüsszel
BELGIUM

E-mail-cím: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

(2) Az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően meghozott határozatával engedélyezheti a 2. cikk (1) bekezdése és a 3. cikk (1) bekezdése által kiterjesztett vám alóli mentességet az azon vállalatoktól származó behozatalok tekintetében, amelyek nem játsszák ki az 1. cikkben elrendelt dömpingellenes intézkedéseket.

5. cikk

Amennyiben az áru a szabad forgalomba hozatal előtt megsérül, és a ténylegesen fizetett, illetve fizetendő árat az (EU) 2015/2447 bizottsági rendelet ⁽²³⁾ 131. cikkének (2) bekezdése alapján a vámérték meghatározása céljából megosztják, az 1., 2. és 3. cikkben megállapított dömpingellenes vám összegét annyi százalékkal kell csökkenteni, amennyi megfelel a ténylegesen fizetett, illetve fizetendő ár arányosításának.

Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 29-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

⁽²³⁾ A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

I. MELLÉKLET

Vállalat neve	Település	TARIC-kiegészítő kód
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940

Vállalat neve	Település	TARIC-kiegészítő kód
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Seneca	A940
Organic Fuels Ltd	Houston	A940
Organic Technologies	Coshocton	C482
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940

Vállalat neve	Település	TARIC-kiegészítő kód
Red River Biodiesel Ltd	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940

II. MELLÉKLET

Az 1. cikk (3) bekezdésében és a 2. cikk (2) bekezdésében említett érvényes kereskedelmi számlán szerepelnie kell a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselője által aláírt, következő formátumú nyilatkozatnak:

- a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselőjének neve és beosztása,
- a következő nyilatkozat:

„Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített, (mennyiség) mennyiségű, következőképpen meghatározott terméket [vállalat neve és címe] [TARIC-kiegészítő kód] állította elő [érintett ország(ok)]-ban/-ben: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”

III. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében említett érvényes kereskedelmi számlán szerepelnie kell a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselője által aláírt, következő formátumú nyilatkozatnak:

- a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselőjének neve és beosztása,
- a következő nyilatkozat:

„Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített, (mennyiség) mennyiségű, következőképpen meghatározott terméket [vállalat neve és címe] [TARIC-kiegészítő kód] állította elő az Amerikai Egyesült Államokban: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely legfeljebb 20 tömegszázalékban tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1267 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 29.)**

az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámoknak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Korábbi vizsgálatok és hatályban lévő intézkedések**

- (1) Az 598/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ a Tanács tonnánként nettó 211,2 EUR és 237 EUR közötti vámtétellel végleges kiegyenlítő vámot vetett ki az Amerikai Egyesült Államokból (a továbbiakban: Egyesült Államok, érintett ország) származó, akkor az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC-kód: 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC-kód: 3824 90 97 87) KN-kód alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Az e rendelettel kivett kiegyenlítő vámokra a továbbiakban az „eredeti intézkedések” fordulattal hivatkozunk. Az eredeti intézkedések bevezetéséhez vezető vizsgálatra a továbbiakban az „eredeti vizsgálat” fordulattal hivatkozunk.
- (2) Kijátszásellenes vizsgálatot követően a 443/2011/EU végrehajtási rendelettel ⁽³⁾ a Tanács az 598/2009/EK tanácsi rendelettel kivett végleges kiegyenlítő vámokat kiterjesztette a biodízel Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, kivéve a BIOX Corporation (Oakville, Ontario, Kanada) és a Rothsay Biodiesel (Guelph, Ontario, Kanada) vállalat által előállított termékeket. Ugyanezzel a rendelettel a Tanács az 598/2009/EK tanácsi rendelettel kivett végleges kiegyenlítő vámot kiterjesztette a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó biodízel-keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (3) Hatályvesztési felülvizsgálatot (a továbbiakban: korábbi hatályvesztési felülvizsgálat) követően az (EU) 2015/1519 végrehajtási rendelettel ⁽⁴⁾ az Európai Bizottság ismételtén bevezette a végleges kiegyenlítő intézkedéseket az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 55. o.

⁽²⁾ A Tanács 598/2009/EK rendelete (2009. július 7.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a behozatalra megállapított ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 179., 2009.7.10., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 443/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 5.) az 598/2009/EK rendelettel kivett, az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak a Kanadában feladott biodízel behozatalára – függetlenül attól, hogy Kanadából származóként jelentették-e be – történő kiterjesztéséről, az 598/2009/EK rendelettel kivett végleges kiegyenlítő vámnak az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékben előforduló biodízel behozatalára történő kiterjesztéséről, valamint a Szingapúrban feladott behozatokra vonatkozó vizsgálat megszüntetéséről (HL L 122., 2011.5.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2015/1519 végrehajtási rendelete (2015. szeptember 14.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az 597/2009/EK tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 239., 2015.9.15., 99. o.).

- (4) Ezen túlmenően az (EU) 2016/675 rendelettel ⁽⁵⁾ módosított (EU) 2015/1519 rendelet kiterjesztette a végleges kiegyenlítő vámokat a biodízel Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, kivéve az oakville-i BIOX Corporation és a guelphi Rothsay Biodiesel (mindkettő Kanadában, Ontario tartományban található), valamint a DSM Nutritional Products Canada Inc. (Dartmouth, Nova Scotia, Kanada) vállalat által előállított termékeket. Ugyanezzel a rendelettel az Európai Bizottság a végleges kiegyenlítő vámtól kiterjesztette a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó biodízel-keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (5) A jelenleg hatályos kiegyenlítő vámok az exportáló gyártóktól érkező behozatalra kivetett, nettó 211,2 EUR/tonna és 237 EUR/tonna közötti összegben meghatározott mértékvámok.

1.2. A hatályvesztési felülvizsgálat kérelmezése

- (6) Az intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés ⁽⁶⁾ közzétételét követően az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) felülvizsgálati kérelem érkezett az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) 18. cikke alapján.
- (7) A felülvizsgálati kérelmet az Európai Biodízeltanács (European Biodiesel Board, EBB; a továbbiakban: kérelmező) nyújtotta be 2020. június 11-én olyan uniós gyártók nevében, amelyek termelése a teljes uniós biodízel-termelés több mint 25 %-át teszi ki. A felülvizsgálati kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a támogatott biodízel uniós piacra való belépésének folytatódásával vagy megismétlődésével, valamint az uniós gazdasági ágazatot ért kár megismétlődésével járna.

2. A HATÁLYVESZTÉSI FELÜLVIZSGÁLAT MEGINDÍTÁSA

- (8) Miután az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal folytatott konzultáció nyomán megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, a Bizottság az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdése alapján 2020. szeptember 14-én hatályvesztési felülvizsgálatot indított. A Bizottság a vizsgálat megindításáról értesítést ⁽⁸⁾ (a továbbiakban: a vizsgálat megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (9) Ugyanezen a napon, 2020. szeptember 14-én a Bizottság ezzel párhuzamosan az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozóan hatályban lévő dömpingellenes intézkedésekre vonatkozóan is hatályvesztési felülvizsgálatot indított.
- (10) Kanada kormánya kifejtette álláspontját ezen eljárás megindításával kapcsolatban, és megjegyezte, hogy az intézkedések fenntartása esetén a három kanadai biodízelgyártó számára biztosított mentességet is fenn kell tartani. A Bizottság e rendelet 2. cikkében fenntartotta a mentességet.

2.1. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (11) A támogatás folytatódására vagy megismétlődésére vonatkozó vizsgálat a 2019. július 1-jétől 2020. június 30-ig tartó időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) terjedt ki. A kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó értékelés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata a 2017. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2016/675 végrehajtási rendelete (2016. április 29.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az 597/2009/EK tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló (EU) 2015/1519 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 116., 2016.4.30., 27. o.).

⁽⁶⁾ Értesítés egyes szubvencióellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről (HL C 18., 2020.1.20., 19. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

⁽⁸⁾ Értesítés az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára alkalmazandó szubvencióellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 303., 2020.9.14., 7. o.).

2.2. Az Egyesült Királyság kilépése az Európai Unióból

- (12) A jelen ügy 2020. szeptember 14-én, azaz az Egyesült Királyság és az EU által megállapodott átmeneti időszakban indult, amelyben az uniós jog továbbra is alkalmazandó volt az Egyesült Királyságra. Ez az időszak 2020. december 31-én ért véget. Következésképpen 2021. január 1-jétől az egyesült királyságbeli vállalatok és szervezetek már nem minősülnek érdekelt feleknek ebben az eljárásban.
- (13) Az ügy irataihoz 2021. január 15-én fűzött feljegyzésével ⁽⁹⁾ a Bizottság felkérte azokat az egyesült királyságbeli gazdasági szereplőket, amelyek úgy vélik, hogy továbbra is érdekelt feleknek minősülnek, vegyék fel vele a kapcsolatot. A BP OIL International Limited és az Argent Energy kérelmezte, hogy a továbbiakban is tekintsék őket érdekelt félnek, és a Bizottság az általuk benyújtott bizonyítékok alapján biztosította számukra ezt a jogot. Nevezetesen mindkét vállalat bizonyítékkal igazolta, hogy létezik az adott csoporton belül olyan kapcsolódó szervezet, amely az uniós piacon folytat tevékenységet. Az egyesült királyságbeli anyavállalat, a Valero Energy Limited azonban helyébe az ír leányvállalata, a Valero Energy Limited Ireland lépett, mivel ez utóbbi folytat az uniós piacon tevékenységet.

2.3. Értékelt felek

- (14) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett kifejezetten tájékoztatta a kérelmezőt, más ismert gyártókat, az egyesült államokbeli ismert exportáló gyártókat, az Egyesült Államok hatóságait, az ismert importőröket, valamint a vizsgálat megindításában érintettként ismert felhasználókat, kereskedőket és szövetségeket a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról, és felkérte őket a részvételre.
- (15) Az érdekelt feleknek lehetőségük nyílt a hatályvesztési felülvizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.

2.4. Mintavétel

- (16) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikkével összhangban mintavételt alkalmazhat.

Mintavétel az uniós gyártók körében

- (17) A Bizottság 2020. szeptember 14-én az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3. szakasza szerint tájékoztatta az érdekelteket az uniós gyártókból álló ideiglenes mintáról. A mintát a hasonló termék 2019. évi termelési és értékesítési volumene, valamint a hasonló termék gyártóinak földrajzi elhelyezkedése alapján választotta ki. A minta három uniós gyártóból állt. A mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termék becsült teljes uniós termelési volumenének 17,5 %-át tették ki, és megfelelő földrajzi megoszlást biztosítottak. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban. Az uniós gyártók ideiglenes mintájának értékesítésétől számított 7 napos határidőn belül nem érkezett észrevétel.

Mintavétel az importőrök körében

- (18) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.
- (19) Mindössze egy független importőr, a Shell Trading Rotterdam BV nyújtotta be a kért információkat, ezért a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

Mintavétel az exportáló gyártók körében

- (20) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte az Egyesült Államokban működő összes exportáló gyártót az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására. Ezen túlmenően felkérte az exportáló ország hatóságait, hogy nevezzék meg azokat az esetleges további exportáló gyártókat, amelyek érdeklődést tanúsíthatnak a vizsgálatban való részvétel iránt, és/vagy vegyék fel velük a kapcsolatot.

⁽⁹⁾ TRON dokumentum: t21.000417.

- (21) Három egyesült államokbeli exportáló gyártó jelentkezett és jelezte, hogy a vizsgálatokban együtt kíván működni a Bizottsággal. Az importőrök e kis számára való tekintettel a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre, és mindhárom vállalatot felkérte a kérdőív kitöltésére.

2.5. Az érintett ország által tanúsított együttműködés

- (22) Az egyik, eredetileg együttműködő vállalat 2020. október 15-én e-mailben tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem kíván vele együttműködni. Továbbá a másik két vállalat sem nyújtotta be a kért információkat az előírt határidőn belül a kitöltött kérdőív visszaküldésével.
- (23) A Bizottság 2020. november 10-én levelet küldött mindhárom vállalatnak, amelyben tájékoztatta őket arról, hogy az alaprendelet 28. cikke alapján a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre kívánja alapozni. Erről az Egyesült Államok hatóságai is tájékoztatást kaptak. A levéllel kapcsolatos észrevételek megtételének határideje 2020. november 17. volt. Nem érkezett észrevétel.
- (24) Ezen túlmenően a Bizottság az eljárás megindításakor, 2020. szeptember 14-én szóbeli jegyzék útján felkérte az Egyesült Államok hatóságait, hogy töltsék ki és küldjék vissza az Egyesült Államok kormányához intézett szubvencióellenes kérdőívet. Nem érkezett válasz az előírt határidőn belül.
- (25) A Bizottság 2020. november 10-én szóbeli jegyzéket küldött az Egyesült Államok hatóságainak, amelyben tájékoztatta őket arról, hogy együttműködés hiányában az alaprendelet 28. cikke alapján a vizsgálat ténymegállapításait a rendelkezésre álló tényekre kívánja alapozni.
- (26) A szóbeli jegyzékkel kapcsolatos észrevételek megtételének határideje 2020. november 17. volt. Nem érkezett észrevétel.
- (27) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy sem az Egyesült Államok kormánya, sem az exportáló gyártók nem működtek együtt a hatályvesztési felülvizsgálatban. Ennek következtében az alaprendelet 28. cikkében foglalt rendelkezések alkalmazása mellett döntött, és a rendelkezésre álló tényekre alapozta megerősítő vagy nemleges ténymegállapításait.

2.6. Kérdőívek

- (28) A kezdeti szakaszban a kérdőív egy példányát az érdekelt felek rendelkezésére bocsátották a betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján.
- (29) A kérdőívet a mintában szereplő három uniós gyártó és egy független uniós importőr küldte vissza kitöltve.

2.7. Ellenőrzés

- (30) A Covid19-járvány kitörésére, valamint a különböző tagállamok és harmadik országok által bevezetett kijárási korlátozásokra tekintettel a Bizottság nem tudta elvégezni az alaprendelet 26. cikke szerinti ellenőrző látogatásokat. A Bizottság ehelyett az adatok egybevetésével távolról ellenőrizte a megállapításokhoz szükségesnek ítélt összes információt, összhangban a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról szóló közleményével ⁽¹⁰⁾. A Bizottság a következő vállalkozások/felek esetében végzett távoli ellenőrzést:

uniós gyártók:

- SAIPOL Bu Diester, Franciaország,
- CAMPA Iberia S.A.U., Spanyolország,
- VERBIO Vereinigte BioEnergie AG, Németország;

importőrök:

- Shell Trading Rotterdam BV, Hollandia.

⁽¹⁰⁾ Közlemény a Covid19-járványnak a dömpingellenes és szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt hatásáról (HL C 86., 2020.3.16., 6. o.).

2.8. Tájékoztatás

- (31) A Bizottság 2021. május 21-én tájékoztatást adott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján fenn kívánta tartani a hatályban levő kiegyenlítő vámokat. A Bizottság minden fél számára meghatározott időszakot biztosított a tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.
- (32) A Bizottság megfontolta és indokolt esetben figyelembe vette az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket. Minden olyan fél számára biztosított meghallgatást, amely azt kérte.

3. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

3.1. Az érintett termék

- (33) Az érintett termék megegyezik az eredeti vizsgálat és a korábbi hatályvesztési felülvizsgálat tárgyát képező termékkel: az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (TARIC-kódok: 3826 00 10 29, 3826 00 10 59 és 3826 00 10 99) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 19) KN-kódok alá tartozó, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat (a továbbiakban: érintett termék).
- (34) A biodízel egy különféle nyersanyagokból, például növényi olajokból (repceolaj, szójaolaj, pálmaolaj), használt sütőolajból, állati eredetű zsírokból vagy biomasszából előállított megújuló üzemanyag.
- (35) A biodízelt gyakran használják a közlekedési ágazatban, elsősorban ásványi dízellel (azaz petróleumdízellel/ hagyományos dízellel) keverve, és elhanyagolható mértékben tiszta formájában (B100) is.

3.2. A hasonló termék

- (36) Amint az eredeti vizsgálat és az előző hatályvesztési felülvizsgálat során megállapítást nyert, ez a hatályvesztési felülvizsgálat is megerősítette, hogy a következő termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai, kémiai és [műszaki] jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- az érintett termék,
 - az Egyesült Államokban gyártott és az egyesült államokbeli belföldi piacon értékesített termék, valamint
 - az uniós gazdasági ágazat által az Unióban gyártott és értékesített termék.
- (37) A Bizottság ezért ezeket a termékeket az alaprendelet 2. cikkének c) pontja értelmében vett hasonló termékeknek tekinti.

3.3. A termékkört érintő állítások

- (38) A svéd Preem AB és a Valero Energy Ltd Ireland, amelyek üzemanyaggyártással és -forgalmazással foglalkoznak, ezáltal az érintett termék felhasználói, előadták, hogy a zsírsav-metil-észter (FAME) és a hidrogénezett növényi olaj (HVO) két különböző típusú biodízel, és a HVO-t ki kell zárni a jelenlegi termékkörből. Az ideiglenes intézkedéseket bevezető 2009. évi rendeletben ⁽¹⁾ minden típusú biodízel és biodízel-keverék biodízel-üzemanyagnak minősült. Mind a FAME, mind a HVO keverhető dízellel, és a bizonyos fizikai tulajdonságaik terén fennálló különbségek ellenére a végfelhasználásuk azonos, továbbá mindkét terméket gyártja az uniós gazdasági ágazat. Ezen túlmenően az eredeti vizsgálathoz kapcsolódó panasz kifejezetten az érintett termék részeként határozta meg a HVO-ból előállított dízelüzemanyagot, és akkor egyik fél sem vitatta ezt a kijelentést. A Bizottság ezért elutasította az állítást.

⁽¹⁾ A Bizottság 2009. március 11-i 193/2009/EK rendelete az Amerikai Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 67., 2009.3.12., 22. o.).

4. A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége

4.1. Előzetes megjegyzések

- (39) A Bizottság az alaprendelet 28. cikke (1) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi intézkedések hatályvesztése az Egyesült Államokból származó érintett termék támogatásának valószínű folytatódásához vagy megismétlődéséhez, valamint az uniós gazdasági ágazatot érő kár megismétlődéséhez vagy folytatódásához vezetne-e. A mintába felvett, a (22)–(27) preambulumbekkezdésben említett exportáló gyártók és egyesült államokbeli hatóságok együttműködésének hiánya miatt nem volt lehetőség az exportáló gyártók és az egyesült államokbeli hatóságok által szolgáltatott, ellenőrzött adatok alapján elemzést készíteni.
- (40) Az alaprendelet 28. cikkével összhangban a támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével összefüggésben tett alábbi ténymegállapítások alapjául a rendelkezésre álló tények szolgáltak. A Bizottság az alábbi információforrásokra támaszkodott: a hatályvesztési felülvizsgálatra irányuló kérelem és a kérelmező későbbi beadványai, az Eurostat, a Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA), valamint az Egyesült Államok Energiaügyi Információs Hivatalának (Energy Information Administration, a továbbiakban: EIA) és az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (Department of Agriculture, a továbbiakban: USDA) weboldala.
- (41) A Bizottság különösen az alábbi, a felülvizsgálati kérelemben beazonosított szövetségi és állami támogatási programokat elemezte, amelyek a Bizottság megállapítása szerint jelenleg is aktívak.

Szövetségi programok:

- a) biodízel-keverék és biodízel utáni adójóváírás;
- b) mezőgazdasági biodízel-kistermelők nyereségadó-jóváírása;
- c) a Mezőgazdasági Minisztérium felett bioüzemanyagokra vonatkozó bioenergia-programja;
- d) cellulóztartalmú bioüzemanyagok előállítása után járó adójóváírás;
- e) az USDA biofinomítást, valamint megújuló vegyi anyagok és bioeljárással előállított termékek gyártását segítő programja.

Szövetségi állami programok:

- a) Iowa – Iowai biodízeltermelők adóvisszatérítése (Iowa Biodiesel Producer Tax Refund);
 - b) Kentucky – Kentuckyi biodízeltermelés után járó adójóváírás;
 - c) Texas – Texasi üzemanyag-etanol- és biodízel-termelést ösztönző program.
- (42) Az egyesült államokbeli hatóságok és exportáló gyártók együttműködésének hiányában és a támogatás folytatódásával kapcsolatban a fentiekben bemutatott programok alapján levont következtetések figyelembevételével azonban a Bizottság nem elemezte tovább az alábbi szövetségi és állami támogatási programokat.

Szövetségi programok:

- a) második generációs bioüzemanyagokat előállító üzemek speciális értékcsökkenési leírása;
- b) „Rural Energy for America” (Vidéki energiát Amerikának) program.

Szövetségi állami programok:

- a) Alabama – Bioüzemanyag-termelő munkahelyek adókedvezménye;
- b) Hawaii – Megújulóüzemanyag-termelés után járó adójóváírás;
- c) Kentucky – Alternatív üzemanyagok termeléséhez nyújtott adóösztönzők;
- d) Louisiana – Zöld munkahelyek adókedvezménye;
- e) Minnesota – Bioüzemanyag-termelés támogatási program;
- f) Montana – Alternatív üzemanyagok és járművek előállításához kapcsolódó ingatlanadó-kedvezmény;
- g) New York – Bioüzemanyag-termelés utáni adójóváírás;

- h) Észak-dakotai adójóváírás a biodízeltermeléshez szükséges berendezések tekintetében;
- i) Észak-dakotai bioüzemanyag-hitelprogram;
- j) Oregon – Alternatív üzemanyagokhoz nyújtott kölcsönök;
- k) Dél-Karolina – Bioüzemanyag-termelő létesítmények adókedvezménye;
- l) Virginia – Zöld munkahelyek adókedvezménye.

4.2. Támogatásnyújtás – Szövetségi programok

4.2.1. Biodízel-keverék és biodízel utáni adójóváírás

4.2.1.1. Jogalap

- (43) A biodízel-keverők, -kiskereskedők és -végfelhasználók számára nyújtott adójóváírás jogalapja az USA-kódex (U.S.C.) 26. címének 40A.(b) szakasza. A rendelkezések a következő kedvezményeket biztosítják a biodízel-üzemanyaggal összefüggésben:
1. biodízel-keverék utáni adójóváírás;
 2. biodízel utáni adójóváírás;
 3. a mezőgazdasági biodízel-kistermelők adójóváírása.
- (44) A biodízel-keverék jóváírás 2005 óta szerepel az Egyesült Államok szövetségi jogszabályaiban ⁽¹²⁾. Az Egyesült Államok energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvényének 202a. szakasza alapján ez az adójóváírás eredetileg 2009. december 31-én járt volna le ⁽¹³⁾. A támogatási program azonban soha nem vesztette ténylegesen hatályát, mivel ez idáig több alkalommal is visszamenőleges hatállyal visszaállították. Legutóbb az Egyesült Államok kongresszusa 2019. december 20-án az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel visszaállította a programot a 2017. december 31-től számított két évre, majd pedig meghosszabbította 3 évvel, azaz 2022. december 31-ig. ⁽¹⁴⁾ Ez az ötéves meghosszabbítás volt a leghosszabb időre szóló kiterjesztés a támogatási program bevezetése óta.
- (45) Az érdekelt felek tájékoztatása után a kérelmező arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy 2021. május 25-én törvényjavaslatot terjesztettek az Egyesült Államok szenátusa és képviselőháza elé, amely további 3 évre, azaz 2025. december 31-ig meghosszabbítaná a biodízel-keverék után járó adójóváírás alkalmazását.
- (46) A biodízel-keverék utáni adójóváíráshoz hasonlóan a biodízel utáni adójóváírás is 2005 óta szerepel az Egyesült Államok szövetségi jogszabályaiban ⁽¹⁵⁾. Az Egyesült Államok energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvényének 202a. szakasza alapján ez az adójóváírás eredetileg 2009. december 31-én járt volna le ⁽¹⁶⁾. Valójában azonban ez a támogatási program sem vesztette soha hatályát, mivel ez idáig több alkalommal is visszamenőleges hatállyal visszaállították. Legutóbb az Egyesült Államok kongresszusa 2019. december 20-án az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel visszaállította a programot a 2017. december 31-től számított két évre, majd pedig meghosszabbította 3 évvel, azaz 2022. december 31-ig. ⁽¹⁷⁾
- (47) A mezőgazdasági biodízel-kistermelők nyereségadó-jóváírása egy adójóváírás, melyet kizárólag a mezőgazdasági biodízel-kistermelők vehetnek igénybe. Ezzel a programmal a (63)–(70) preambulumbekzdés foglalkozik.

4.2.1.2. Támogathatósági feltételek

- (48) A biodízel-keverék után járó, a (43) preambulumbekzdés (1) bekezdésében említett adójóváírásra az a vállalkozás jogosult, amely biodízel és dízelüzemanyag keverékét állítja elő, és ezt a keveréket üzemanyagként vagy üzemanyag célú felhasználásra értékesíti.

⁽¹²⁾ A jóváírást a 2004. évi amerikai munkahelyteremtési törvény (American Jobs Creation Act) (P.L. 108-357.) 302. szakasza hozta létre 2005-ben, és az energiapolitikáról szóló 2005. évi törvény (Energy Policy Act) (P.L. 109-58.) 1344. szakasza hosszabbította meg a hatályát.

⁽¹³⁾ Lásd az energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvény 202a. szakaszát (P.L. 110-343., B. rész).

⁽¹⁴⁾ 116–94. számú törvény – 2019. december 20., Az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvény, 2020, 121. szakasz.

⁽¹⁵⁾ A jóváírást a 2004. évi amerikai munkahelyteremtési törvény (American Jobs Creation Act) (P.L. 108-357.) 302. szakasza hozta létre 2005-ben, és az energiapolitikáról szóló 2005. évi törvény (Energy Policy Act) (P.L. 109-58.) 1344. szakasza hosszabbította meg a hatályát.

⁽¹⁶⁾ Lásd az energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvény 202a. szakaszát (P.L. 110-343., B. rész).

⁽¹⁷⁾ 116–94. számú törvény – 2019. december 20., Az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvény, 2020, 121. szakasz.

- (49) Az adóössztönzött igénybe venni kívánó személynek tanúsítványt kell beszereznie a biodízel gyártójától vagy importőrétől, amelyen szerepel a termék megnevezése, továbbá az, hogy a termék milyen arányban tartalmaz biodízelt és mezőgazdasági biodízelt ⁽¹⁸⁾. Ez a kedvezmény jövedékiadó-jóváírás formáját ölti, vagy – amennyiben a vállalkozás által fizetendő jövedéki adó kevesebb, mint a jövedékiadó-jóváírás összesen – a vállalkozás kérheti, hogy a maradék jóváírást megtérítendő nyereségadó-jóváírásként kapja meg. A megtérítendő nyereségadó-jóváírás az adófizető nyereségadójával szemben érvényesíthető jóváírás vagy közvetlen kifizetés formáját ölti. Azért megtérítendő, mert a jóváírás többletét közvetlenül készpénzben is kifizethetik az adófizetőnek, ha a jóváírás meghaladja az adófizető által fizetendő adót.
- (50) A biodízel után járó, a (43) preambulumbekzdés (2) bekezdésében említett adójóváírás a keveretlen (tiszt) biodízelt forgalmazó kiskereskedők vagy végfelhasználók részére elérhető nem megtéríthető nyereségadó-jóváírás. A tiszt biodízel utáni adójóváírást csak az a személy veheti igénybe, aki tiszt biodízellel tankol meg egy gépjárművet, vagy a tiszt biodízelt üzemanyagként felhasználja. Meg kell jegyezni, hogy a biodízelt saját felhasználásra előállító biodízelgyártók szintén részesülhetnek ebben a kedvezményben. Így a kedvezményt a biodízelgyártó, a kiskereskedő (aki a biodízelt betölti a végfelhasználó üzemanyagtartályába) vagy a felhasználó (pl. aki a saját gépjárművét megtankolja) veheti igénybe.

4.2.1.3. Gyakorlati végrehajtás

- (51) A dízelüzemanyaggal kevert biodízel után jövedékiadó- vagy nyereségadó-jóváírást lehet igénybe venni. A felülvizsgálati időszakban érvényes jóváírás mértéke gallononként 1 USD volt a biodízel összes típusa tekintetében, ideértve a mezőgazdasági biodízelt és a biomasszából előállított dízelt is.
- (52) Az üzemanyag-keverék utáni végső adójóváírás attól függ, hogy a keverék milyen arányban tartalmaz biodízelt. A minimumkövetelmény az – ami a gyakorlatban is a leggyakoribb –, hogy 0,1 % ásványi dízelt kell adni 99,9 % biodízellel (ez B99-es keverék az USA-ban), mivel így érhető el a legnagyobb adókedvezmény. Az adójóváírás a keverék biodízel-tartalmával arányosan jár (pl. 100 gallon B99-ben 99,9 gallon biodízel van, így 99,90 USD adójóváírás igényelhető utána). A tiszt biodízel (B100) keverékké (B99) történő átalakítása egyszerű eljárás: 0,1 % ásványi dízelt kell adni a tiszt biodízellel; és ez nem jár az érintett termék jelentősebb átalakításával. A keverési tevékenység jogosít jóváírássra.
- (53) A biodízelgyártó akkor igényelheti ezt az adóössztönzött, ha saját maga is folytat keverési tevékenységet. A gyártónak a tiszt biodízelt dízelüzemanyaggal kell kevernie. Az adóössztönzőre való jogosultságot illetően nincs különbség a belföldi vagy kiviteltre történő értékesítésre szánt biodízel-keverék között.
- (54) Az adókedvezményre azok a vállalkozások is jogosultak, amelyek nem gyártják a tiszt biodízelt, hanem vásárolják azt, és biodízel-keveréket készítenek belőle. Ezeknek a vállalkozásoknak tanúsítványt kell beszerezniük a biodízel gyártójától vagy importőrétől (és adott esetben a közbeső viszonteladóktól), amelyben a gyártó kifejezetten igazolja, hogy nem igényelt adójóváírást ⁽¹⁹⁾.
- (55) Az adóössztönzött jövedékiadó- vagy nyereségadó-jóváírásként vagy közvetlen pénzkifizetésként lehet igényelni. Az adóössztönző teljes összege azonos (1 USD gallononként) akkor is, ha nyereségadó- vagy jövedékiadó-jóváírásként, az adófizetőnek teljesített közvetlen kifizetésként vagy az előzőek bármilyen kombinációjaként igénylik.
- (56) Az U.S.C. értelmében a biodízel-keverék után járó adójóváírás csak akkor nyújtható, ha a biodízel és ásványi dízel keverékét előállító vállalkozás (keverő) tanúsítványt („biodízeltanúsítvány”) szerez be a biodízel gyártójától, amelyben a gyártó többek között igazolja a tanúsítványban szereplő biodízel mennyiségét, és nyilatkozik arról, hogy a biodízel mezőgazdasági vagy attól eltérő biodízel kategóriájába tartozik-e.

⁽¹⁸⁾ Az U.S.C. meghatározása szerint a „mezőgazdasági biodízel” olyan biodízel, amely kizárólag kukoricából, szójababból, napraforgómagból, gyapotmagból, repceből, káposztából (Crambe), repcemagból, pórsáfrányból, lenmagból, rizskorpából, mustármagból és sárgarepcemagból kinyert szűz növényi olajokból vagy állati eredetű zsírból származik, az észtereket is ideértve. (Az Egyesült Államok Törvénykönyve, 26. cím, 40A (d)(2) szakasz).

⁽¹⁹⁾ <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/26/40A>

- (57) A korábbi hatályvesztési felülvizsgálathoz hasonlóan a biodízel adókedvezménye esetében a keveretlen biodízel kiskereskedője (vagy a kiskereskedőként eljáró biodízelgyártó) vagy végfelhasználója gallononként 1,00 USD összeget kérhet bármely típusú, gépjármű megtankolására vagy üzemanyagként felhasznált keveretlen (tiszt) biodízel után. A nem megtéríthető általános nyereségadó-jóváírás a vállalkozást terhelő társasági adóval szemben érvényesíthető jóváírás. Azért nem megtéríthető, mert ha a nyereségadó-jóváírás nagyobb, mint a fizetendő adó, a jóváírás többletét nem lehet közvetlenül készpénzben kifizetni a vállalkozásnak.
- (58) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽²⁰⁾ (mivel a (27) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint az érdekeltek nem tanúsítottak együttműködést), és figyelembe véve, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezeket a programokat, a Bizottság megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.2.1.4. Következtetés

- (59) A biodízel-keverék, illetve a biodízel után járó adójóváírás adózási ösztönzőnek minősül, függetlenül attól, hogy pénzkifizetés formájában nyújtják (csak a biodízel-keverék adókedvezmény esetében lehetséges) vagy elszámolható az adókötelezettséggel szemben (mindkét adókedvezmény esetében alkalmazható).
- (60) A Bizottság megítélése szerint – az eredeti vizsgálat során tett megállapításaival összhangban – ezek a programok az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. és ii. alpontja értelmében vett támogatásnak minősülnek, mivel a programok az Egyesült Államok kormánya által közvetlen támogatásként (a csak a biodízel-keverék után járó adójóváírás esetében igényelhető pénzbeli kifizetések) és egyébként beszedendő kormányzati bevétel elengedéseként (mindkét adókedvezmény esetében érvényesíthető adójóváírás) nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosítanak. Az ösztönzők előnyhöz juttatják a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (61) A programok a biodízelágazatban tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódnak, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősülnek, és így kiegyenlíthetők.
- (62) Végül, mivel a biodízel-keverék után járó adójóváírás a biodízel minden típusa után 1 USD/gallon támogatást biztosít, a Bizottság úgy vélte, hogy ez a rendszer jelentős összegű támogatást nyújtott az egyesült államokbeli exportáló biodízelgyártók részére, ezáltal a felülvizsgálati időszak alatt továbbra is messze a legfontosabb rendszer maradt. Ez az 1 USD/gallon mértékű támogatás ugyanis tonnánként mintegy 302 EUR összeget tesz ki.

4.2.2. Mezőgazdasági biodízel-kistermelők nyereségadó-jóváírása

4.2.2.1. Jogalap

- (63) Az U.S.C. 26. címének 40A. szakasza olyan, mezőgazdasági biodízel-kistermelőknek járó nyereségadó-jóváírásról is rendelkezik, mint a biodízel-keverék utáni adójóváírás és a biodízel utáni adójóváírás.
- (64) Továbbá a biodízel-keverék utáni adójóváíráshoz és a biodízel utáni adójóváíráshoz hasonlóan (lásd a (44) és (46) preambulumbekzdést) a mezőgazdasági biodízel-kistermelők jövedelemadó-jóváírása is 2005 óta szerepel az Egyesült Államok szövetségi jogszabályaiban ⁽²¹⁾. Az Egyesült Államok energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvénynek 202a. szakasza alapján ez az adójóváírás eredetileg 2009. december 31-én járt volna le ⁽²²⁾. Valójában azonban ez a támogatási program soha nem vesztette hatályát, mivel több alkalommal is visszamenőleges hatállyal visszaállították. Legutóbb az Egyesült Államok kongresszusa 2019. december 20-án az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel visszaállította a programot a 2017. december 31-től számított két évre, majd pedig meghosszabbította 3 évvel, azaz 2022. december 31-ig.

4.2.2.2. Támogathatósági feltételek

- (65) Ez a program csak a tiszta mezőgazdasági biodízelt előállító kistermelők számára elérhető. Azok a biodízel-keverők vagy biodízel-kereskedők, akik a biodízelt nem gyártják, hanem megvásárolják, nem jogosultak jóváírásra. Kistermelőnek minősül az a személy, akinek termelési kapacitása nem haladja meg az évi 60 millió gallonot a mezőgazdasági biodízel tekintetében.

⁽²⁰⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.1.1. és 3.1.1.2. szakaszát.

⁽²¹⁾ Az energiapolitikáról szóló 2005. évi törvény (Energy Policy Act) 1345. szakasza (P.L. 109-58); az energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvény (P.L. 110-343., B. rész), 202–203. szakasza által módosítva; Az adókedvezményekről, a munkanélküliségi biztosítás újbóli engedélyezéséről és a munkahelyteremtésről szóló 2010. évi törvény (Tax Relief, Unemployment Insurance Reauthorization, and Job Creation Act) (P.L. 111-312.) 701. szakasza által meghosszabbítva.

⁽²²⁾ Lásd az energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvény 202a. szakaszát (P.L. 110-343., B. rész).

- (66) A mezőgazdasági biodízel-kistermelő 0,10 USD nem megtéríthető általános nyereségadó-jóváírást kérhet az előállított mezőgazdasági biodízel minden gallonja után. A kistermelő támogatható termelése nem haladhatja meg a 15 millió gallont az egyes adóévekben. Ahhoz, hogy a kistermelő adójóváírást igényelhesse, a mezőgazdasági biodízelt üzemanyagként kell használni, vagy ilyen célra kell értékesíteni, vagy biodízel és dízelüzemanyag olyan keverékének készítésére kell felhasználni, amely keveréket üzemanyagként használnak, vagy ilyen célra értékesítenek. A mezőgazdasági biodízel-kistermelők tehát kombinálhatják ezt a rendszert a biodízel-keverék után járó adójóváírással, és így összesen 1,10 USD/gallon adójóváírást vehetnek igénybe. Ezzel szemben a mezőgazdasági biodízel-nagytermelők csak a biodízel-keverék után járó adójóváírást jogosultak igénybe venni.

4.2.2.3. Gyakorlati végrehajtás

- (67) A nem megtéríthető általános nyereségadó-jóváírást évente lehet igényelni, az igénylő nyereségadó-bevallásának benyújtásával egyidejűleg. Az adott adóévben az igénylő által előállított biodízel minden gallonja, de legfeljebb 15 millió gallon után járó jóváírást levonják az igénylő által fizetendő társasági adóból. Ha az igénylő által fizetendő adó kevesebb, mint az igényelt jóváírás összege, a többletet át lehet vinni a következő adóévekre.
- (68) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽²³⁾ (együttműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.2.2.4. Következtetés

- (69) A Bizottság – az eredeti vizsgálat során megállapítottakkal összhangban – úgy ítélte meg, hogy ezt a programot az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett támogatásnak kell tekinteni, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által egyébként beszédendő és kiesett bevétel formájában nyújtott pénzügyi hozzájárulást foglal magában. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (70) A program a biodízelgyártás ágazatában tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősül, és ezért kiegyenlíthető.

4.2.3. A Mezőgazdasági Minisztérium fejlett bioüzemanyagra vonatkozó bioenergia-programja

4.2.3.1. Jogalap

- (71) Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának („USDA”) fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó bioenergia-programját a Mezőgazdasági üzemek biztonságáról és a vidékfejlesztési beruházásokról szóló 2002. évi törvény (a „2002. évi farmtörvény”) IX. címének 9005. szakasza szabályozza, és jelenleg az Egyesült Államok Törvénykönyve 7. címének 8105. szakasza kodifikálja.
- (72) A program eredetileg 2012-ben hatályát veszítette volna, de 2013-ban ⁽²⁴⁾, majd 2014-ben ⁽²⁵⁾ is meghosszabbították. A 2014. évi mezőgazdasági törvény további 5 évvel, 2018 végéig hosszabbította meg a programot. A közelmúltban a 2018. december 20-i mezőgazdasági fejlesztési törvény hosszabbította meg ezt a támogatási programot újabb öt évre, azaz 2023 végéig ⁽²⁶⁾.

⁽²³⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.1.3. szakaszát.

⁽²⁴⁾ A 2013. január 2-i, az amerikai adófizetők kedvezményeiről szóló törvény – „American Taxpayer Relief Act” (112–240. számú törvény, 701(f)(4) szakasz).

⁽²⁵⁾ A 2014. február 7-i mezőgazdasági törvény – „Agricultural Act” (113–79. számú törvény, 9005(2) szakasz).

⁽²⁶⁾ A 2018. évi mezőgazdasági fejlesztési törvény – „Agriculture Improvement Act” (115–334. számú törvény, 9005(2)(B) szakasz).

4.2.3.2. Támogathatósági feltételek

- (73) A program közvetlen támogatást nyújt a fejlett bioüzemanyagok, azaz általános meghatározásuk szerint a „megújuló biomasszából, de nem kukoricakeményítőből előállított üzemanyagok” termelőinek. A meghatározás magában foglalja a biomasszából előállított dízelt is ⁽²⁷⁾. A program forrásainak legfeljebb öt százaléka fordítható olyan gyártók támogatására, amelyek finomítási kapacitása a fejlett bioüzemanyagok tekintetében meghaladja az évi 150 millió gallont. Üzemanyagkeveréssel foglalkozó vállalkozások a program keretében nem támogathatók.

4.2.3.3. Gyakorlati végrehajtás ⁽²⁸⁾

- (74) A program résztvevői a kormánytól kapnak közvetlen kifizetést az igénylésük benyújtását követően. A termelőknek először nyilvántartásba kell vetetniük magukat a hatóságnál, és szerződést kell aláírniuk. A termelőknek a pénzügyi év minden negyedévére vonatkozóan kifizetési kérelmet kell benyújtaniuk ahhoz, hogy megkapják az adott negyedévben előállított fejlett bioüzemanyag-termelés után járó kifizetést. Kifizetés mind a tényleges termelés, mind a termelésnövekedés után jár. A tényleges termelés után járó kifizetéseket negyedévente számítják ki az egyes negyedévekben ténylegesen előállított fejlett bioüzemanyag mennyisége után.
- (75) A termelésnövekedés utáni kifizetéseket az adott pénzügyi évben előállított, támogatásra jogosult fejlett bioüzemanyagnak az előző pénzügyi években (2009 óta) előállított mennyiséget meghaladó része után folyósítják.
- (76) A forrásokat az összes jelentkező termelő között a BTU-ban ⁽²⁹⁾ kifejezett termelési érték alapján osztják meg. A forrásokat a BTU-érték alapján egyenlően osztják fel az összes termelő között.
- (77) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³⁰⁾ (együttműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.2.3.4. Következtetés

- (78) A Bizottság megítélése szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak minősül, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által közvetlen támogatásként nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (79) A program a biodízelgyártás ágazatában tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősül, és ezért kiegyenlíthető.

4.2.4. Cellulóztartalmú bioüzemanyagok előállítása után járó adójóváírás

4.2.4.1. Jogalap

- (80) A program 2009. január 1-je óta létezik; az élelmezésről, a környezet megőrzéséről és az energiáról szóló 2008. évi törvény hozta létre, és az Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának adóhatósága (Internal Revenue Service, IRS) kezeli. Az Egyesült Államok Törvénykönyv 26. címének 40(b)(6) szakaszában kodifikálták.
- (81) A támogatásnak eredetileg 2012. december 31-én kellett volna lejárnia, azonban számos alkalommal meghosszabbították: legutóbb 2021. január 1-jéig a 2019. december 20-i, az előirányzatokról szóló további egyetemes szerkezetbe foglalt törvényben.

⁽²⁷⁾ Lásd: az Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve (CFR), az Egyesült Államok Törvénykönyv 7. címének 428.102. szakasza, a végrehajtási rendelet „Fogalom meghatározások” része: „megújuló biomasszából, többek között növényi olajból és állati zsírból előállított, dízelüzemanyaggal egyenértékű üzemanyag”. A biodízel adott esetben a „hulladékanyagból, többek között növényi maradványokból, más vegetatív hulladékokból, állati hulladékból, élelmiszer-hulladékból és zöldhulladékból előállított bioüzemanyag” fogalma alá is tartozhat.

⁽²⁸⁾ https://www.rd.usda.gov/sites/default/files/fact-sheet/508_RD_FS_RBS_AdvancedBioFuel.pdf

⁽²⁹⁾ A brit hőegység (BTU vagy Btu) az energia egyik mértékegysége, mely nagyjából 1055 joule energiának felel meg.

⁽³⁰⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.1.4. szakaszát.

4.2.4.2. Támogathatósági feltételek

- (82) Ez a rendszer 1,01 USD/gallon nem megtéríthető általános társaságiadó-jóváírást biztosít az üzemanyagként felhasznált vagy üzemanyag-célú felhasználásra értékesített második generációs bioüzemanyagok után. A jóváírás igénybevételére a második generációs bioüzemanyagok termelői jogosultak, ideértve a megújuló vagy ismétlődő jelleggel rendelkezésre álló lignocellulóz- vagy hemicellulóz-tartalmú anyagokból, valamint az algákból származó bioüzemanyagok termelőit is.

4.2.4.3. Gyakorlati végrehajtás

- (83) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³¹⁾ (együttműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.
- (84) A cellulóztartalmú bioüzemanyagok a jövőben várhatóan az egyesült államokbeli termelés jelentős részét fogják képezni – erre a számos folyamatban lévő, a cellulóztartalmú dízel-gyártási kapacitások fejlesztését célzó projekt is rámutat ⁽³²⁾.

4.2.4.4. Következtetés

- (85) A Bizottság megítélése szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak minősül, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által közvetlen támogatásként nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (86) A program igénybevételére kizárólag a megújuló vagy ismétlődő jelleggel rendelkezésre álló lignocellulóz- vagy hemicellulóz-tartalmú anyagokból, valamint az algákból származó bioüzemanyagok termelői jogosultak. Így az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősül, és ezért kiegyenlíthető.

4.2.5. A USDA biofinomítást, valamint megújuló vegyi anyagok és bioeljárással előállított termékek gyártását segítő programja

4.2.5.1. Jögalap

- (87) A USDA biofinomítást, valamint megújuló vegyi anyagok és bioeljárással előállított termékek gyártását segítő programját az Egyesült Államok Törvénykönyve 7. címének 8103. szakasza (Biofinomítás támogatása) hozta létre, végrehajtását pedig az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma (Department of Agriculture, USDA) végzi.
- (88) Ugyanezt a programot a korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során „Fejlett bioüzemanyagokhoz kapcsolódó hitelgaranciáknak” nevezték, de a program ekkor nem került elemzésre.
- (89) A felülvizsgálati kérelem alapján a program hatályban volt a felülvizsgálati időszak alatt.

4.2.5.2. Támogathatósági feltételek

- (90) Ez a program 250 millió USD-ig terjedő hitelgaranciákat biztosít, ezzel támogatva a fejlett bioüzemanyagok (köztük a biodízel), a megújuló vegyi anyagok és a bioeljárással előállított termékek gyártásával kapcsolatos új és feltörekvő technológiák kifejlesztését. Általánosan fogalmazva két típusú projekt jogosult a program igénybevételére: a biofinomítók és a bioeljárással előállított termékek gyártólétesítményei. A fejlett bioüzemanyag a meghatározás szerint a „megújuló biomasszából, de nem kukoricakeményítékből előállított üzemanyag”. A projektnek az Egyesült Államok valamely államában megtalálhatónak kell lennie.
- (91) A jogosult kérelmezők közé tartoznak többek között a magánszemélyek, az állami kormányok vagy helyi önkormányzatok, a mezőgazdasági szövetkezetek, a nemzeti laboratóriumok, a felsőoktatási intézmények és a vidéki villamosenergia-termelő szövetkezetek.

⁽³¹⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.2.1. szakaszát.

⁽³²⁾ A felülvizsgálati kérelem (az érdekelt felek számára hozzáférhető verzió), benyújtotta 2020. június 11-én az Európai Biodízel Tanács (European Biodiesel Board, EBB; a továbbiakban: kérelmező) olyan gyártók nevében, amelyek termelése a biodízel teljes uniós termelésének több mint 25 %-át teszi ki ((102) preambulumbekendés, 21. o.).

- (92) A szövetségi hozzájárulás (hitelgarancia és egyéb szövetségi támogatás) teljes összege nem haladhatja meg a teljes támogatható projektköltség 80 %-át. A hitelfelvevőnek és a projektben részt vevő más főkötelezetteknek jelentős mértékű, pénzeszközben nyújtott tőke-hozzájárulást kell biztosítaniuk.

4.2.5.3. Gyakorlati végrehajtás

- (93) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³³⁾ (együtműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.2.5.4. Következtetés

- (94) A Bizottság megítélése szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak minősül, mivel az Amerikai Egyesült Államok kormánya által fiskális ösztönzőként nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (95) A program azokra a vállalatokra korlátozódik, amelyek a fejlett bioüzemanyagok ágazatában tevékenykednek, ezért azt az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek kell tekinteni, és ezért kiegyenlíthető.

4.3. Támogatásnyújtás – Állami programok

4.3.1. Biodízeltermelők adóvisszatérítése (Iowa Biodiesel Producer Tax Refund)

4.3.1.1. Jögalap

- (96) Az Iowa állam Pénzügyminisztériuma által működtetett rendszer jögalapját Iowa Törvénykönyve 423.4. szakaszának (9) bekezdése képezi.
- (97) A program eredetileg 2015. január 1-jén járt volna le, de 2014-ben először Iowa Állam 85. közgyűlése hosszabbította meg 2018. január 1-jéig, majd 2016-ban Iowa Állam 86. közgyűlése egy 2016. május 24-én elfogadott törvénnyel (1106. fejezet) további kilenc évre, azaz 2025. január 1-jéig hosszabbította meg a programot.

4.3.1.2. Támogathatósági feltételek

- (98) A gyártónak az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatala által a Szövetségi Törvénykönyv 40. címe 79.4. szakaszának megfelelően nyilvántartásba vett biodízelgyártónak kell lennie. A biodízelt Iowa Törvénykönyve 214A.2. szakaszának megfelelő, biodízellel kevert üzemanyagban való felhasználás céljából kell előállítani. A biodízelt Iowában kell előállítani.

4.3.1.3. Gyakorlati végrehajtás

- (99) A támogatásra jogosult biodízelgyártóknak visszatérítési kérelmet kell benyújtaniuk, amelyben megadják a negyedév során előállított biodízelt gallonban kifejezett mennyiségét. A Pénzügyminisztérium elbírálja a visszatérítési kérelmet, és jóváhagyás esetén visszatérítést nyújt valamennyi jogosult biodízelgyártónak.
- (100) A visszatérítési kérelmeket minden évben áprilisban, júliusban, októberben és januárban nyújthatják be, a visszatérítési csekkeket pedig májusban, augusztusban, novemberben és februárban állítják ki.
- (101) A program gallononként 0,02 USD visszatérítést biztosít az Iowában előállított biodízel után. A visszatérítés az egyes üzemekben előállított első 25 millió gallon után vehető igénybe.
- (102) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³⁴⁾ (együtműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

⁽³³⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.2.2. szakaszát.

⁽³⁴⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.2.1. szakaszát.

4.3.1.4. Következtetés

- (103) A Bizottság megítélése szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett támogatásnak minősül, mivel Iowa állam által egyébként beszedendő bevétel elengedéseként nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (104) A program a biodízelgyártásban és egyéb üzemanyagok gyártásában tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősül, és ezért kiegyenlíthető.

4.3.2. Kentucky – Biodízeltermelés után járó adójóváírás

4.3.2.1. Jögalap

- (105) A Kentucky állam pénzügyminisztériuma által működtetett rendszer jogalapját Kentucky állam módosított törvénykönyvének (Kentucky Revised Statutes) 141.422–141.425. szakasza képezi.
- (106) A programot a 2005. évi kentuckyi törvények (Kentucky Acts) 168. fejezetének 137. szakasza hozta létre, és 2005. március 18-án lépett hatályba. 2006-ben és 2007-ben módosították. A programot az előző preambulumbekzdésben említettek szerint jelenleg Kentucky állam módosított törvénykönyvének 2019. évi verziója szabályozza.

4.3.2.2. Támogathatósági feltételek

- (107) A biodízel-termelés után járó adójóváírásra a fizikailag Kentucky államban található biodízelgyártók, biodízel-keverők és megújuló-dízel-gyártók jogosultak.

4.3.2.3. Gyakorlati végrehajtás

- (108) A jogosult kérelmezőknek az előző naptári év végét követő első hónap 15. napjáig kell benyújtaniuk a Pénzügyminisztériumnál a Kentuckyban előállított vagy kevert biodízel (vagy előállított megújuló dízel) gallonban kifejezett mennyisége utáni adójóváírás-igénylést.
- (109) Az adójóváírást igénylő kérelmezőknek csatolnia kell a minisztérium által kiállított igazolást az adóbevalláshoz, amelyben az adójóváírást igényli ⁽³⁵⁾.
- (110) Az adójóváírás összege 1 USD a biodízelgyártó által előállított biodízel minden gallonja után, vagy 1 USD a keverési eljárásban a biodízel-keverő által felhasznált biodízel minden gallonja után, vagy 1 USD a megújuló-dízel-gyártó által előállított megújuló (azaz biomasszából előállított) dízel minden gallonja után, kivéve abban az esetben, ha az összes biodízelgyártó, biodízel-keverő, illetve megújuló-dízel-gyártó tekintetében jóváhagyott adójóváírás teljes összege meghaladja a 10 millió USD összegű éves maximumot.
- (111) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³⁶⁾ (együttműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekzdést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.3.2.4. Következtetés

- (112) A Bizottság megítélése szerint a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében támogatás, mivel Kentucky állam egyébként létező bevételeinek elengedésével pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző előnyhöz juttatja a kedvezményezett vállalkozásokat.
- (113) A program a biodízelgyártásban és az egyéb üzemanyagok gyártásában tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedi, tehát kiegyenlíthető.

⁽³⁵⁾ <https://revenue.ky.gov/Business/Pages/Biodiesel-Tax-Credit.aspx>

⁽³⁶⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.2.2. szakaszát.

4.3.3. *Texasi üzemanyag-etanol- és biodízel-termelést ösztönző program*

4.3.3.1. Jogalap

- (114) A Texasi Gazdaságfejlesztési és Idegenforgalmi Hivatal által működtetett program jogalapja a texasi mezőgazdasági kódex „Az üzemanyag-etanol-, megújulómetán-, biodízel- és megújuló-dízel-termelést ösztönző program” című 16. fejezete.
- (115) A texasi mezőgazdasági kódex 16. fejezete 2011 óta nem változott, a program tehát jelenleg is hatályos.

4.3.3.2. Támogathatósági feltételek

- (116) E program keretében a texasi kormány támogatásokat nyújt az etanolt, megújuló metánt, biodízelt vagy megújuló dízelt gyártó, jogosult texasi vállalatoknak.
- (117) Ahhoz, hogy jogosultak legyenek a támogatásra, a vállalatoknak nyilvántartásba kell vetetniük magukat a Texasi Gazdaságfejlesztési és Idegenforgalmi Hivatalban.

4.3.3.3. Gyakorlati végrehajtás

- (118) A nyilvántartásba vett termelők, amelyek megfizették az üzemanyag-etanol után gallononként és a megújuló metán után MMBtu-nként fizetendő 32 centes díjat, valamint az előállított biodízel után gallononként fizetendő 1,6 centes díjat, gallononként/MMBtu-nként 20 cent összegű támogatásra jogosultak az egyes bejegyzett üzemekben előállított üzemanyag-etanol és megújuló metán után, valamint gallononként 10 cent összegű támogatásra jogosultak az egyes bejegyzett üzemekben előállított biodízel után (üzemenként évi 18 millió gallonig) az üzemi termelés megkezdésének napjától számított 10 évig ⁽³⁷⁾.
- (119) A rendelkezésre álló tények alapján ⁽³⁸⁾ (együttműködés hiányában, lásd a (27) preambulumbekendést), és tekintettel arra, hogy a biodízelgyártók jogosultak igénybe venni ezt a programot, a Bizottság az alaprendelet 28. cikke értelmében rendelkezésre álló tények alkalmazásával megállapította, hogy az egyesült államokbeli gyártók részesültek a program nyújtotta előnyökből.

4.3.3.4. Következtetés

- (120) A Bizottság megítélése szerint ez a program az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében vett támogatásnak minősül, mivel Texas állam által közvetlen támogatásként nyújtott pénzügyi hozzájárulást biztosít. Az ösztönző az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdése értelmében előnyt biztosít a kedvezményezett vállalkozásoknak.
- (121) A program a biodízelgyártásban és egyéb üzemanyagok gyártásában tevékenykedő vállalkozásokra korlátozódik, ezért az alaprendelet 4. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmében egyedinek minősül, és ezért kiegészíthető.

4.4. **A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége**

4.4.1. *A támogatás folytatódásának valószínűsége a három szövetségi program esetében*

- (122) A legfontosabb támogatási rendszer – csakúgy, mint az eredeti vizsgálatban és a korábbi hatályvesztési felülvizsgálatban – továbbra is a biodízel-keverék után járó adójóváírás volt. A programot az Egyesült Államok kongresszusa 2019. december 20-án az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel állította vissza (e tekintetben lásd a (44) preambulumbekendést), és ezt követően a felülvizsgálati időszak alatt is hatályban volt. Legkorábban 2023. január 1-jén fog lejárni.
- (123) A biodízel-keverék utáni adójóváíráshoz hasonlóan az Egyesült Államok kongresszusa az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel 2019. december 20-án, 2022. december 31-ig szóló hatállyal a biodízel utáni adójóváírást és a mezőgazdasági biodízel-kistermelők jövedelemadó-jóváírását is visszaállította (e tekintetben lásd a (46) és a (64) preambulumbekendést).

⁽³⁷⁾ Lásd a texasi mezőgazdasági kódex 16. fejezetének 16.006(b) szakaszát.

⁽³⁸⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.2.3. szakaszát.

- (124) Következésképpen ezt a három szövetségi programot (a biodízel-keverék utáni adójóváírás, a biodízel utáni adójóváírás, mezőgazdasági biodízel-kistermelőknek nyújtott adójóváírás) a 2004. évi amerikai munkahelyteremtési törvény (American Jobs Creation Act) ⁽³⁹⁾ vezette be, és a programok először 2005. január 1-jén léptek hatályba. Továbbá ez idáig mindegyiket több alkalommal is visszamenőleges hatállyal visszaállították.
- (125) Ezenkívül a (72) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a Mezőgazdasági Minisztérium fejlett bioüzemanyagokra vonatkozó bioenergia-programja eredetileg 2012-ben hatályát veszítette volna, de 2013-ban, majd 2014-ben is meghosszabbították. A 2014. évi mezőgazdasági törvény további 5 évvel, 2018 végéig meghosszabbította a programot. A közelmúltban a 2018. december 20-i mezőgazdasági fejlesztési törvény hosszabbította meg ezt a támogatási programot újabb öt évre, azaz 2023 végéig.
- (126) Ezen túlmenően a (81) preambulumbekzdésben ismertetettek szerint a „Cellulóztartalmú bioüzemanyagok előállítása után járó adójóváírás” eredetileg 2012-ben járt volna le. A programot többször meghosszabbították, és legutóbb 2019. december 20-án az Egyesült Államok kongresszusa az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvénnyel állította vissza 2021. január 1-jéig. ⁽⁴⁰⁾
- (127) „Az USDA biofinomítást, megújuló vegyi anyagok és bioeljárással előállított termékek gyártását segítő programját” korábban „Fejlett bioüzemanyagokhoz kapcsolódó hitelgaranciáknak” nevezték. Fennállása során folyamatosan elérhető volt az egyesült államokbeli biodízelgyártók számára. A felülvizsgálati időszak alatt is hatályban volt, és az első hatálybelépése óta ismétlődő visszaállítás jellemezte. A felülvizsgálati időszak alatt a fent elemzett támogatási rendszerek mindegyike hatályban volt, és támogatásokat nyújtottak azok alapján. A rendelkezésre álló tények alapján ⁽⁴¹⁾ a biodízel-keverék jóváírási támogatás mértéke önmagában 300 USD minden egyes tonna dízelüzemanyaggal kevert biodízelenre vonatkozóan. Ennek eredményeképpen, figyelembe véve a Biodízel-keverék jóváírási program keretében biztosított támogatási összeg nagyságát és a számos egyéb, az egyesült államokbeli biodízelgyártók számára elérhető támogatási program létezését, a Bizottság megállapította, hogy az egyesült államokbeli biodízel-ágazat továbbra is a *de minimis* küszöbértéket meghaladó összegű támogatásban részesült.

4.4.2. A támogatás folytatódásának valószínűsége más támogatási rendszerek esetében

- (128) A felülvizsgálati időszak alatt a fent elemzett támogatási rendszerek mindegyike hatályban volt, és támogatásokat nyújtottak azok alapján.
- (129) Néhány egyéb, kisebb jelentőségű állami támogatási rendszer, például a (41) preambulumbekzdésben felsoroltak még mindig hatályban vannak, és nincs arra utaló jel, hogy e támogatási rendszereket a közeljövőben kiveznék.

4.4.3. A támogatás folytatódására vonatkozó következtetés

- (130) A fenti megállapítások fényében és az egyesült államokbeli hatóságok és exportáló gyártók együttműködésének hiányában a Bizottság megállapította, hogy az egyesült államokbeli biodízelgyártók a továbbiakban is részesültek a fenti preambulumbekzdésekben ismertetett összes szövetségi és állami program nyújtotta előnyökből, és hogy a támogatások összege meghaladta a *de minimis* küszöbértéket.

4.5. A jelentős mennyiségű támogatott behozatal valószínűsége

- (131) A felülvizsgálati időszak alatt megvalósult támogatásnyújtás megállapításra tekintettel a Bizottság megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető-e az érintett országból érkező támogatott behozatal folytatódása. Az intézkedések 2009-ben történt bevezetését követően az Egyesült Államokból származó biodízelnak az Unióba irányuló behozatala 2013-tól kezdődően szinte nullára esett vissza. A felülvizsgálati időszak során (2019. július 1-jétől 2020. június 30-ig) például 156 tonnát importáltak az Egyesült Államokból. Ezek a mennyiségek a teljes egyesült államokbeli kivitel mindössze 0,04 %-át és az uniós felhasználás még kisebb részét teszik ki. A Bizottság megvizsgálta, valószínűsíthető-e, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a támogatott behozatal jelentős mennyiségben folytatódna. Különösen a következő elemek vizsgálatára került sor: az Egyesült Államokban rendelkezésre álló termelési kapacitás és szabad kapacitás, más piacok rendelkezésre állása, valamint az uniós piac vonzereje.

⁽³⁹⁾ Az energiapolitikáról szóló 2005. évi törvény (Energy Policy Act) (P.L. 109-58.) 1344. szakasza által meghosszabbított hatállyal, és az energiahatékonyság javításáról és az adójóváírások bővítéséről szóló 2008. évi törvény (Energy Improvement and Extension Act) (P.L. 110-343., B. rész) 202–203. szakasza által módosítva.

⁽⁴⁰⁾ A 2019. december 20-i, az előirányzatokról szóló további egységes szerkezetbe foglalt törvény (116–94. számú törvény).

⁽⁴¹⁾ Lásd a felülvizsgálati kérelem 3.1.1.1. szakaszának (50) preambulumbekzdését.

4.5.1. Az egyesült államokbeli exportáló gyártók meglévő szabad kapacitásai

- (132) A Bizottság megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén az USA-ból az Unióba irányuló támogatott export jelentős mennyiségű lenne-e. Az exportáló gyártók és az Egyesült Államok kormánya együttműködésének a (27) preambulumbekkezdésben említett hiánya miatt nem volt lehetőség az egyesült államokbeli gyártók és hatóságok által szolgáltatott, ellenőrzött adatok alapján elemzést készíteni. A Bizottság az alábbi információforrásokra támaszkodott: az Eurostat, a hatályvesztési felülvizsgálatra irányuló kérelem és a kérelmező későbbi beadványai, valamint az Egyesült Államok Energiaügyi Információs Hivatalának (Energy Information Administration, a továbbiakban: EIA) és az Amerikai Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériumának (Department of Agriculture, a továbbiakban: USDA) weboldala.
- (133) Az EIA-tól begyűjtött adatok alapján az egyesült államokbeli biodízelgyártók kapacitása a felülvizsgálati időszak alatt 8 412 000 tonnát tett ki.
- (134) Az Egyesült Államok tényleges biodízel-termelése (az EIA adatai alapján) 5 718 000 tonna volt a felülvizsgálati időszak alatt, ami 68 %-os kapacitáskihasználásnak és 32 %-os, azaz 2 694 000 tonna szabad kapacitásnak felel meg. Az egyesült államokbeli gyártók jelentős szabad kapacitása ösztönzőleg hat a termelés növelésére és a biodízel uniós piacon támogatott áron való értékesítésére, ezért valószínűsíthető, hogy ezt a szabad kapacitást az adott gyártók az uniós piac ellátására fogják felhasználni, amennyiben az intézkedések hatályukat vesztenék. Tény, hogy az amerikai gyártók könnyen megnövelhetik a termelésüket és a többlettermelést az Unióba exportálhatják, ami azzal a gazdasági előnnyel járna, hogy javulna a kapacitáskihasználás aránya és csökkenne a termelés egységköltsége. Az egyesült államokbeli gyártók szabad kapacitásának az uniós piacra való ráengedése jelentős hatást fejtene ki, mivel ez a kapacitás a felülvizsgálati időszak alatti uniós felhasználás közel 18 %-ának felel meg.
- (135) Továbbá a felülvizsgálati időszakban az Egyesült Államok biodízel előállítás (5 718 000 tonna) alacsonyabb volt, mint a fogyasztás (5 934 000 tonna). Az USA tehát több biodízelt importált, mint amennyit exportált. A felülvizsgálati időszakban a behozatal összesített mennyisége 629 000 tonna, az összes kivitel pedig 428 000 tonna volt. Amennyiben azonban a rendelkezésre álló termelési kapacitást a vizsgált időszakban nem a belső kereslet kielégítésére használták fel, valószínűtlen, hogy a rendelkezésre álló termelési kapacitást a jövőben erre használnák fel. A felülvizsgálati időszakban közölt egyesült államokbeli termelési kapacitás (8 412 000 tonna, lásd az előző preambulumbekkezdést) lényegesen magasabb volt a belföldi felhasználásnál. Ez azt jelenti, hogy ha exportpiaci lehetőségek adódnak, az egyesült államokbeli gyártók a belföldi fogyasztás helyett valószínűsíthetően exportértékesítésre használják majd fel a szabad kapacitásaikat.

4.5.2. Más piacok rendelkezésre állása

- (136) Nem valószínű, hogy a szabad kapacitást az Unión kívüli harmadik országokba irányuló export növelésére használnák fel. A nagy méretű harmadik országbeli piacok (Brazília, Indonézia, Argentína, Kína, Thaiföld) a belföldi biodízelgyártás tekintetében önellátók, és az Egyesült Államok a szabad kapacitásai ellenére eddig nem exportált nagy mennyiségben ezekbe az országokba. Nincs ok azt feltételezni, hogy ez változni fog a jövőben.

4.5.3. Az uniós piac vonzereje

- (137) A harmadik országokba irányuló export árának megállapításához a Bizottság nyilvánosan elérhető információkra, pontosabban a Globális Kereskedelmi Atlaszra (GTA) alapozta megállapításait. A Bizottság a felülvizsgálati időszakra vonatkozóan lekérte a 3826 00 HS-kód alatt nyilvántartott biodízel kivitelének mennyiségével és értékével kapcsolatos adatokat. Az összes országra vonatkozó (az Uniót is magában foglaló) exportmennyiség 389 075 tonna volt, melyből jelentős mennyiséget az Unióba exportáltak.
- (138) Az uniós gyártók által az Unióban a felülvizsgálati időszakban értékesített biodízel átlagos gyártelepi ára, ahogyan az az alábbi 1. táblázatban látható, 771 EUR/tonna volt.
- (139) Az alábbi 1. táblázat bemutatja az USD-ban kifejezett tonnánkénti átlagos értékesítési árakat – a gyártelepi szintre megfelelően kiigazítva (a hatályvesztési felülvizsgálati kérelemben kifejtettek szerint a belföldi szállításra vonatkozó 82,52 USD/tonna összeg levonásával) – abban a hat (az Unión kívüli) országban, amelyekbe az Egyesült Államok a felülvizsgálati időszak során az összes kivitelének több mint 0,1 %-át exportálta.

1. táblázat

Az Egyesült Államokból származó export mennyisége és az exportár a felülvizsgálati időszak alatt

Rendeltetési országok	Exportált mennyiség (tonna)	Az összes országba irányuló export százalékos aránya	Átlagos gyártelepi ár (USD/tonna)	Átlagos gyártelepi ár (EUR/tonna)
Kanada	3 54 442	91,1	805,33	728,48
Kína	12 363	3,2	316,49	286,29
Norvégia	3 500	0,9	862,48	780,18
Peru	2 144	0,6	591,72	535,26
Mexikó	1 204	0,3	661,23	598,13
Dél-Korea	475	0,1	363,15	328,49

Forrás: GTA (Globális Kereskedelmi Atlasz).

- (140) Ahogy az 1. táblázat is mutatja, nagy eltérések tapasztalhatók az exportárak terén a különböző országokban, amelyekbe a legtöbb export irányult az Egyesült Államokból a felülvizsgálati időszak során.
- (141) Az 1. táblázatból az is kiderül, hogy a legmagasabb átlagos exportárak például Kanadában és Norvégiában voltak megfigyelhetők, az USA pedig ezekbe az országokba értékesíti összes kivitelének 92 %-át. A hatályvesztési felülvizsgálati kérelem e tekintetben azt írja, hogy a drágább, „[...] Kanadába exportál biodízel speciális típusú, jobb hidegtűrő-képességű alapanyagokból, például repcemagból kell készíteni; megfelelő lehet a kiváló hidegtűrő-képességű hidrogénezett növényi olaj (HVO) is [...]”. Ennek eredményeképpen a két kérdéses ország esetén fennálló magasabb átlagos exportárakat az alapanyag (például a repce) magasabb költsége magyarázza.
- (142) A Bizottság ezt követően a GTA alapján kiszámította az összes célországra vonatkozó átlagos exportárt a felügyeleti időszak alatt, figyelembe véve az alábbi tényezőket:
- Az egyesült államokbeli exportárak jelentős változásai miatt (lásd az (139) preambulumbekkezdésben található 1. táblázatot) a Bizottság kizárt a számításból minden olyan országot, amelybe a felülvizsgálati időszak alatt az Egyesült Államok összes exporteladásának 0,1 %-ánál kisebb része irányult. Ahogy a fenti 1. táblázat mutatja, (az Unión kívül) összesen ország részesedése haladta meg az Egyesült Államok teljes exportvolumenének 0,1 %-át.
 - Az 1. táblázatból az is kiderül, hogy a legmagasabb átlagos exportárak például Kanadában és Norvégiában voltak megfigyelhetők, az USA pedig ezekbe az országokba értékesíti összes kivitelének 92 %-át. Ezeket a magasabb átlagos exportárakat az alapanyag (például a repce) magasabb költsége magyarázza.
 - Az unión belül megtalálható különféle éghajlatok miatt az unióba exportált biodízel jellemzően különböző típusú biodízelek elegye, míg Észak-Európába leginkább a jobb hidegtűrő-képességű biodízeleket exportálják.
 - Következésképpen az exportárak a jelenlegi értékelés céljából kiszámított egyszerű átlaga megfelelően reprezentálja az uniós piacon megfigyelhető átlagárakat, és nem ad aránytalanul nagy súlyt a Kanadába és Norvégiába irányuló exportnak, tekintettel az Unióra a tagállamok eltérő éghajlati viszonyai miatt valószínűsíthetően exportált különböző biodízel-típusok elegyére.
- (143) A fenti tényezőket figyelembe véve a Bizottság kiszámította az exportárak egyszerű átlagát, amely 682 USD/tonna (617 EUR/tonna) értékre adódott. Ez a 617 EUR átlagos exportár FOB paritáson számított ár, amelyhez a CIF paritáson számított ár megállapításához hozzá kell adni a tengeri fuvarozás és a biztosítás költségeit. Ezek a költségek mintegy 52 USD/tonna (47 EUR/tonna) összeget tesznek ki abban az esetben, ha a célállomás a hatályvesztési felülvizsgálati kérelemnek megfelelően az Unió.

- (144) A Bizottság úgy vélte, hogy a 47 EUR/tonna észszerű becslés a más célországokba való szállításhoz kapcsolódó tengeri fuvarozás és biztosítás költségeit illetően. Az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló export árszintje tehát 617 EUR (FOB) összegben került megállapításra, amely, még a tengeri fuvarozás és a biztosítás költségeinek, valamint az Egyesült Államokból az Unióba érkező behozatal után beszedett meglévő vámtétel (6,5 %) (bizonyos, a behozatalt követő további költségek fedezése érdekében összesen tonnánként 104 EUR-ra kerekített) összegének hozzáadásával (összesen megközelítőleg 721 EUR/tonna végösszeget eredményezve) is lényegesen alacsonyabb lenne az uniós gazdasági ágazat 771 EUR/tonna gyártelepi árszintjénél.
- (145) Ez pedig azt mutatja, hogy az egyesült államokbeli exportáló gyártók képesek lennének az uniós piacra való betörés érdekében 771 EUR/tonna alatti áron értékesíteni, és ez ösztönző tényező lenne a számukra, hogy harmadik országokba irányuló jelenlegi exportjuk volumenük egy részét az uniós piacra irányítsák át, mivel ez utóbbi vonzóbb árakkal rendelkezik bizonyos harmadik országbeli piacoknál.

4.6. Az intézkedések kijátszása és a visszanyerés

- (146) Az (1) preambulumbekkezdésben említettek szerint a 2009-ben bevezetett kiegyenlítő intézkedéseket Kanadában végrehajtott átrakodással és a keverék összetételének megváltoztatásával kijátszották. Ez arra utal, hogy egyes egyesült államokbeli gyártók még az intézkedések bevezetése után is érdekeltek voltak az uniós piacra való belépésben, tehát annak jele, hogy az uniós piac vonzó az egyesült államokbeli biodízelgyártók számára.

4.7. Következtetés

- (147) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy megállapítható a támogatás folytatódása. Az Egyesült Államok biodízelágazatában jelen lévő jelentős szabad kapacitások és az uniós piacnak a méretéből, illetve – különösen az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló kivitel során alkalmazott árszintekhez képest – az árszintekből fakadó vonzereje alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén az egyesült államokbeli biodízelgyártók valószínűleg újrakezdenék a biodízel nagy mennyiségű, támogatott árú exportját az uniós piacra.

5. KÁR

5.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (148) A kérelmező által szolgáltatott adatok szerint a figyelembe vett időszakban a hasonló terméket 49 gyártó gyártotta az Unióban. Ezek a vállalatok alkotják az alapelvet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „uniós gazdasági ágazatot”.
- (149) A felülvizsgálati időszak alatt a teljes uniós termelés mintegy 14 millió tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot az uniós gazdasági ágazat által megadott információk alapján határozta meg. A (17) preambulumbekkezdésben említettek szerint a Bizottság három uniós gyártót vett fel a mintába, amelyek a hasonló termék teljes uniós termelésének 17,5 %-át képviselték.

5.2. Uniós felhasználás

- (150) A Bizottság az uniós felhasználást a gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok és a Comext adatbázis szerinti importadatok alapján határozta meg.
- (151) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Uniós felhasználás (tonna) ⁽⁴²⁾

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Teljes uniós fogyasztás (tonna)	13 843 702	15 444 700	15 762 282	16 955 685
Index	100	112	114	122

Forrás: A gazdasági ágazat adatai, Comext.

⁽⁴²⁾ A felhasználás a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem tartalmazza.

- (152) A felülvizsgálati időszak során a behozott és az uniós gazdasági ágazat által az uniós piacon értékesített teljes mennyiség összegeként számított uniós biodízel-felhasználás 22 %-kal, a 2017-es 13,8 millió tonnáról 16,9 millió tonnára nőtt.

5.3. Az érintett termék behozatala az Egyesült Államokból

5.3.1. Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése

- (153) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat által szolgáltatott információk (a Comext adatbázis) alapján határozta meg. A Bizottság a behozatal piaci részesedését a kérelmező által az uniós gazdasági ágazat belföldi értékesítéseire vonatkozóan szolgáltatott adatok és a Comext adatbázis szerinti kereskedelmi adatok alapján határozta meg.

- (154) Az érintett országból érkező behozatal a következőképpen alakult:

3. táblázat

A behozatal volumene (tonna), piaci részesedése és árai ⁽⁴³⁾

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Az import mennyisége az érintett országból (tonna)	176	2 339	139	156
Index	100	1 329	79	89
Piaci részesedés	0 %	0 %	0 %	0 %
Átlagár (EUR/tonna)	1 243	972	1 269	1 812
Index	100	78	102	146

Forrás: Comext, valamint a piaci részesedés számításához az uniós gazdasági ágazat értékesítési adatai

- (155) Az intézkedések 2009-ben történt bevezetése óta az Egyesült Államokból érkező behozatal gyakorlatilag megszűnt, és a felülvizsgálati időszakban mindössze 156 tonnát tett ki (az eredeti vizsgálati időszak több mint 1 137 000 tonnájához képest). Az elhanyagolható importmennyiségekre tekintettel az átlagárak nem voltak reprezentatívnak minősíthetők.

5.3.2. Árak és áralakínlás

- (156) A felülvizsgálati időszak során gyakorlatilag nem volt biodízel-behozatal az Egyesült Államokból az Unióba, amely az áralakínlás kiszámításának megbízható alapját képezhette volna.
- (157) A felülvizsgálati időszak alatti áralakínlás meghatározásához a Bizottság alternatívaként összehasonlította egymással:
- (1) a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított súlyozott átlagát (771 EUR/tonna); valamint
 - (2) az egyesült államokbeli gyártók átlagos exportárát, az Unióba való fuvarozás költségei és az uniós vám tekintetében megfelelően kiigazítva (721 EUR/tonna – lásd a (144) preambulumbekendést).

- (158) Az összehasonlítás eredményeként 6,4 %-os áralakínlás volt megállapítható.

5.3.3. Egyéb harmadik országokból érkező behozatal

- (159) A felülvizsgálati időszak alatt a harmadik országokból érkező behozatal 3 750 000 tonnát, az uniós összfelhasználás mintegy 22 %-át tette ki. A biodízel főbb behozatali forrása az Egyesült Államokon kívül Argentína (az uniós behozatal 24 %-a), Malajzia (18 %), Szingapúr (13 %) és Indonézia (5 %) volt.

⁽⁴³⁾ A behozatal volumene a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem tartalmazza.

- (160) A biodízel egyéb harmadik országokból érkező behozatalának (összesített) volumene, valamint annak piaci részesedése és árai a következőképpen alakultak:

4. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal ⁽⁴⁴⁾

Ország		2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Argentína	Volumen (tonna)	355 782	1 467 325	873 325	905 781
	<i>Index</i>	100	412	245	255
	Piaci részesedés	3 %	10 %	6 %	5 %
	Átlagár EUR/tonna	635	620	707	728
	<i>Index</i>	100	98	111	115
Malajzia	Volumen (tonna)	335 769	388 615	731 679	679 860
	<i>Index</i>	100	116	218	202
	Piaci részesedés	2 %	3 %	5 %	4 %
	Átlagár EUR/tonna	952	813	669	730
	<i>Index</i>	100	85	70	77
Indonézia	Volumen (tonna)	24 984	777 992	743 456	195 858
	<i>Index</i>	100	3 114	2 976	784
	Piaci részesedés	0 %	5 %	5 %	1 %
	Átlagár EUR/tonna	803	671	636	665
	<i>Index</i>	100	84	79	83
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	822 027	820 093	1 450 938	1 983 471
	<i>Index</i>	100	100	177	241
	Piaci részesedés	6 %	5 %	9 %	12 %
	Átlagár EUR/tonna	662	723	829	874
	<i>Index</i>	100	109	125	132
Az Egyesült Államok kivételével valamennyi harmadik ország összesen	Volumen (tonna)	1 538 562	3 454 050	3 799 448	3 765 041
	<i>Index</i>	100	224	247	245
	Piaci részesedés	11 %	22 %	24 %	22 %
	Átlagár EUR/tonna	721	678	732	802
	<i>Index</i>	100	94	102	111

Forrás: COMEXT, valamint a piaci részesedés számításához az uniós gazdasági ágazat értékesítési adatai.

- (161) A két jelentős biodízelexportáló országból, Argentínából és Indonéziából származó behozatalra kivetett vámokat 2018-ban megszüntették. Következésképpen a harmadik országokból érkező behozatal 2018-ban nőtt, 2019-ben és a felülvizsgálati időszak során pedig 3,8 millió tonna körüli szinten maradt. A harmadik országokból az Egyesült Államok kivételével összesen érkező behozatal 145 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt. Ezen túlmenően a piaci részesedés a figyelembe vett időszak alatt 11 %-ról 22 %-ra nőtt.

⁽⁴⁴⁾ A harmadik országokból érkező behozatal volumene a 27 tagú EU adatain alapul, az Egyesült Királyságra vonatkozó adatokat nem uniós tagállamként, hanem harmadik országgént tartalmazza.

(162) Az árakat illetően a helyzet országonként eltérő.

(163) Argentína, a fő behozatali forrás esetében a Bizottság 2019 februárjában végleges szubvencióellenes intézkedéseket vezetett be az ebből az országból érkező behozatalra, és ezzel egyidejűleg elfogadott egy határozatot nyolc argentin gyártó és az Argentin Bioüzemanyag-ipari Kamara (CARBIO) fenntartható ár iránti elköteleződésének (más néven „kötelezettségvállalásának”) elfogadásáról. Ez jelentős áremelkedéshez vezetett 2019-ben (2018-hoz képest 14 %) és a figyelembe vett időszakban (2018-hoz képest 17 %).

(164) Indonézia és Malajzia esetében az árak csökkenő tendenciát mutattak. A többi harmadik ország esetében az árak jelentős mértékben emelkedtek. Összességében az Egyesült Államoktól eltérő harmadik országokból érkező behozatal átlagos értékesítési árai 11 %-kal emelkedtek a figyelembe vett időszak alatt. Ez a tendencia összhangban van az érintett országokból érkező behozatal esetében a 3. táblázatban megfigyelhető tendenciával. Az uniós gazdasági ágazat a 8. táblázatban látható uniós piaci értékesítési áraival összehasonlítva azonban az ártendencia eltérő. A mintában szereplő uniós gyártók árai a termelési költségek csökkenésével összhangban csökkenő tendenciát mutattak. Ennek következtében a harmadik országbeli exportőrök és a mintában szereplő uniós gyártók árai közötti különbség csökkent, ezáltal fokozva az uniós gazdasági ágazat versenyképességét.

5.4. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

5.4.1. Általános megjegyzések

(165) Az uniós gazdasági ágazat helyzetének felmérése valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat állapotára.

(166) A Bizottság a (17) preambulumbekkezdésben említetteknek megfelelően az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetének vizsgálatára mintavételt alkalmazott.

(167) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és mikrogazdasági kármutatókat. A makrogazdasági mutatókat az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok és más ágazatspecifikus makrogazdasági adatok, például a FAO-OECD-adatok alapján értékelte. A mikrogazdasági mutatókat a mintába felvett uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatcsoport reprezentatívnak bizonyult az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete szempontjából.

(168) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a támogatáskülönbözet nagysága, valamint a gazdasági ágazat felépülése a korábbi támogatás hatása alól.

(169) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

5.4.2. Makrogazdasági mutatók ⁽⁴⁵⁾

5.4.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

⁽⁴⁵⁾ A makrogazdasági mutatók a 27 tagú, tehát az Egyesült Királyság nélkül tekintett EU adatain alapulnak.

- (170) A teljes uniós termelés, a termelési kapacitás és a kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

5. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	12 639 715	13 166 083	13 931 438	13 984 220
<i>Index</i>	100	104	110	111
Termelési kapacitás (tonna)	16 047 231	16 707 893	16 862 595	17 529 047
<i>Index</i>	100	104	105	109
Kapacitáskihasználás	79 %	79 %	83 %	80 %
<i>Index</i>	100	100	105	101

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk.

- (171) Az uniós termelés a 2017. évi 12,6 millió tonnáról a felülvizsgálati időszakra 14,0 millió tonnára nőtt, tehát 11 %-kal lett nagyobb a felülvizsgálati időszak folyamán. A figyelembe vett időszakban bekövetkező 22 %-os felhasználás-növekedésre az uniós gazdasági ágazat pozitívan reagált, és növelte termelését.
- (172) Ezzel párhuzamosan a figyelembe vett időszakban a termelési kapacitás 9 %-kal nőtt, és a felülvizsgálati időszakra 17,5 millió tonnát ért el. Tehát az uniós gazdasági ágazat a kereslet növekedésére kapacitásbővítéssel reagál. Egy jelentés ⁽⁴⁶⁾ szerint ez a kapacitásbővítés elsősorban a hidrogénezett növényi olaj (HVO) termelését érinti.
- (173) A termelés és a termelési kapacitás egymással párhuzamos növekedése folytán a kapacitáskihasználás a figyelembe vett időszakban mindvégig 80 % körül maradt.

5.4.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (174) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Az értékesítés volumene és piaci részesedése

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	12 305 049	11 988 560	11 962 754	13 190 560
<i>Index</i>	100	97	97	107
Piaci részesedés	89 %	78 %	76 %	78 %
<i>Index</i>	100	87	85	88

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk.

- (175) Az uniós gazdasági ágazat a 2017-es 12,3 millió tonnáról a felülvizsgálati időszakra 13,2 millió tonnára növelte az uniós piacon történő értékesítéseinek volumenét (+ 7 %).
- (176) mivel az uniós felhasználás 22 %-kal nőtt, a tényleges értékesítési mennyiség kisebb mértékű növekedése miatt az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése a 2017-es 89 %-ról a felülvizsgálati időszakra 78 %-ra csökkent. A piaci részesedés csökkenése a harmadik országokból származó behozatal növekedésével hozható kapcsolatba, főleg 2018-tól kezdődően ((161) preambulumbeközlés).

⁽⁴⁶⁾ USDA, „Biofuels Annual report (GAIN Report)” (Éves jelentés a bioüzemanyagokról, GAIN-jelentés), 2020. június 29.

5.4.2.3. Növekedés

- (177) Számos mutató (termelés, termelési kapacitás, értékesítés, foglalkoztatás) az uniós gazdasági ágazat pozitív növekedését bizonyítja az időszak során. Ez a növekedés a biodízel fogyasztásának az adott időszakban megfigyelhető alakulásához viszonyítva azonban mérsékeltnak mondható. Valójában az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése csökkent a referencia-időszak alatt.

5.4.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

- (178) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	2 643	3 126	3 527	3 909
<i>Index</i>	100	118	133	148
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	4 782	4 211	3 950	3 577
<i>Index</i>	100	88	83	75

Forrás: A kérelmező és a mintában szereplő uniós gyártók által szolgáltatott információk.

- (179) A figyelembe vett időszakban a foglalkoztatás 2 643-ról 3 909-re, 48 %-kal nőtt.
- (180) mivel a termelés kisebb mértékben nőtt (+ 11 %), ez a termelékenység csökkenésében nyilvánult meg (–25 %).

5.4.2.5. A támogatás nagysága és felépülés a támogatás hatása alól

- (181) A (155) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a biodízel behozatala a kiegyenlítő intézkedések bevezetése után gyakorlatilag megszűnt, és a felülvizsgálati időszak alatt szinte nem volt az USA-ból származó támogatott behozatal. Ezért a támogatás nagyságrendjét nem lehetett tényleges adatokra alapozva felmérni, de a becslések szerint így is jelentősen meghaladja a *de minimis* küszöbértéket. A vizsgálat ezért arra összpontosított, hogy a kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén milyen valószínűsége lenne a támogatás megismétlődésének.
- (182) A korábbi hatályvesztési felülvizsgálat során az uniós gazdasági ágazat a korábbi támogatás hatásaiból való felépülés jeleit mutatta. A jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat során a figyelembe vett időszakban e felépülés folytatódott, amit az uniós gazdasági ágazat fő kármutatóinak kedvező alakulása is bizonyít.

5.4.3. Mikrogazdasági mutatók ⁽⁴⁷⁾

5.4.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (183) A mintában szereplő uniós gyártók által az Unióban a független vevők részére felszámított súlyozott átlagos értékesítési egységárak a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

⁽⁴⁷⁾ A mikrogazdasági mutatók az Egyesült Királyságot is magában foglaló, 28 tagú EU adatain alapulnak. A mintában szereplő uniós gyártók egyesült királyságbeli értékesítésének csekély volumene (e gyártók átlagos uniós értékesítésének megközelítőleg 1,1 %-a a felülvizsgálati időszakban) arra enged következtetni, hogy az Egyesült Királyságot érintő ügyletek elenyésző hatást gyakorolnak a kárral kapcsolatos ténymegállapításokra, ezért a jelentős kárra vonatkozó következtetések a 27 tagú EU adatainak használata esetén sem változtak.

8. táblázat

Értékesítési árak az Unióban

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységárak a teljes uniós piacon (EUR/tonna)	834	801	771	771
<i>Index</i>	100	96	92	92
A növényi olajok átlagára (index)	100	86	81	86
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	828	778	760	755
<i>Index</i>	100	94	92	91

Forrás: A mintavételben szereplő társaságok, a növényiolaj-árindexhez a FAO által szolgáltatott adatok.

- (184) A figyelembe vett időszakban az előállítási költség 9 %-kal (828 EUR/tonna értékről 755 EUR/tonna értékre) csökkent. Ez részben a növényi olajok árában bekövetkező csökkenésnek tudható be, az ugyanis az időszak során csökkenő tendenciát mutatott. Bár nem minden bioüzemanyag növényi olajból készül, a növényi olajok ára jó becslést kínál a biodízelgyártás fő alapanyagainak árára vonatkozóan.
- (185) Az átlagos értékesítési ár 8 %-kal, a 2017. évi 834 EUR/tonna értékről 771 EUR/tonna értékre csökkent a felülvizsgálati időszakra. Ez az előállítási költségek csökkenésével hozható összefüggésbe (lásd a (183) és (184) preambulumbekendést).

5.4.3.2. Munkaerőköltség

- (186) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	63 785	70 533	72 306	72 533
<i>Index</i>	100	111	113	114

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (187) A mintavételben szereplő társaságok átlagos munkaerőköltsége a felülvizsgálati időszak során 14 %-kal nőtt. Ezen eltérés hatása elég csekély, figyelembe véve, hogy a munkaerőköltség a teljes előállítási költség mindössze 3 %-át teszi ki.

5.4.3.3. Készletek

- (188) Az uniós gyártók készlet szintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

Készletek

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Zárókészlet (tonna)	99 868	126 345	124 567	114 216
<i>Index</i>	100	127	125	114
Zárókészletek a termelés százalékában	0,8 %	1,0 %	0,9 %	0,8 %
<i>Index</i>	100	121	113	103

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (189) A készletszint stabilan a termelés 1 %-a körüli szinten maradt. Ez meglehetősen alacsony arány, amely azt jelzi, hogy az ágazat képes megrendelésre és just-in-time termeléssel dolgozni, és ezáltal korlátozni a készletet. Ez a biodízel lebomlásának elkerülése szempontjából is fontos.

5.4.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (190) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2017	2018	2019	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százalékában)	0,96 %	2,13 %	1,78 %	2,84 %
<i>Index</i>	100	223	186	297
Pénzforgalom (EUR)	45 139 254	10 723 312	54 431 877	58 021 678
<i>Index</i>	100	24	121	129
Beruházások (EUR)	40 430 425	20 634 073	34 169 705	17 028 015
<i>Index</i>	100	51	85	42
A beruházások megtérülése	22 %	29 %	25 %	44 %
<i>Index</i>	100	128	112	198

Forrás: A mintában szereplő vállalatok.

- (191) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési forgalom százalékában. A jövedelmezőség alacsony szinten maradt. Ugyanakkor ez a mutató a figyelembe vett időszak során valamivel kedvezőbb tendenciát mutatott, és 1 %-ról 3 %-ra nőtt. Ez a mintában szereplő vállalatok csökkenő termelési költségeivel volt összefüggésbe hozható (–9 %). Ezen átlag mögött azonban a mintában szereplő uniós gyártók közötti jelentős egyenlőtlenség rejlik, és bizonyos vállalatok egyáltalán nem is tesznek szert nyereségre.

- (192) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A figyelembe vett időszak végére (2019-ben és 2020 első felében) a nettó pénzforgalom pozitív tendenciát mutatott, 2018-ban azonban hirtelen visszaesés volt tapasztalható a pénzforgalom terén. A 2018-as visszaesést főként az egyik, a mintában szereplő, speciális üzleti modellel rendelkező vállalat konkrét helyzete okozta, míg a mintában szereplő másik két vállalat esetében a tendencia meglehetősen stabil volt.
- (193) A mintában szereplő vállalatokba való beruházások nem mutatnak egyértelmű tendenciát a figyelembe vett időszak alatt. Az egyes mintában szereplő vállalatok által végzett beruházás vagy annak hiánya a beruházási szintet egyik évről a másikra megemelheti vagy lecsökkentheti. A beruházás a figyelembe vett időszak során megközelítőleg a forgalom 1–2 %-át tette ki, tehát rendkívül korlátozott volt.
- (194) A beruházások megtérülése (ROI) a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A figyelembe vett időszak során kedvező módon alakult, és a felülvizsgálati időszak alatt is magas szinten maradt. A beruházások megtérülésének magas szintje azonban elsődlegesen a beruházások alacsony könyv szerinti nettó értékével áll összefüggésben, nem pedig a magas nyereséggel.

5.4.4. A kárra vonatkozó következtetés

- (195) A figyelembe vett időszakban a szinte nem is létező egyesült államokbeli behozatal mellett a harmadik országokból érkező behozatal mennyisége jelentős mértékben (145 %-kal) nőtt, azonban az árszintek is emelkedtek (11 %-kal). Ezzel egyidejűleg az uniós gazdasági ágazat árai a termelési költségek (9 %-os) csökkenésével összhangban csökkentek (8 %-kal). Ennek következtében a harmadik országbeli exportőrök és a mintában szereplő uniós gyártók árai közötti különbség csökkent, ezáltal javult az uniós gazdasági ágazat versenyképessége.
- (196) A kármutatók összességben véve pozitív tendenciát mutatnak a figyelembe vett időszak során – különös tekintettel a termelésre (+ 11 %), a termelési kapacitásra (+ 9 %) és az értékesítésre (+ 7 %) –, és azt mutatják, hogy az uniós biodízel-ágazat lassan felépül a korábbi kár hatásaiból. A kármutatók elemzése rámutat, hogy az uniós gazdasági ágazat jelenleg nem szenved jelentős károkozástól. Bizonyos mutatók azonban – különösen az alacsony jövedelmezőség ($\leq 3\%$) – azt jelzik, hogy az ágazat jelenleg is bizonytalan gazdasági helyzetben van.
- (197) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazatot a felülvizsgálati időszakban az alaprendelet 8. cikkének (4) bekezdése értelmében nem érte jelentős kár.

6. A KÁR MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

- (198) A Bizottság az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén valószínűsíthető-e az érintett Egyesült Államokból érkező támogatott behozatal által okozott kár megismétlődése.
- (199) E tekintetben a Bizottság megvizsgálta az egyesült államokbeli termelési kapacitást és szabad kapacitást, a kiegyenlítő intézkedések hiányában az Egyesült Államokból érkező behozatal valószínűsíthető árszintjét, valamint a kiegyenlítő intézkedések hiányában ezeknek az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatását – az áralakínlást is beleértve.

6.1. Termelési kapacitás és szabad kapacitás az Egyesült Államokban

- (200) A 4.5.1. szakaszban kifejtettek szerint az egyesült államokbeli biodízelgyártók által exportálható mennyiség az uniós piac méretéhez viszonyítva jelentős. A felülvizsgálati időszak alatt a szabad kapacitás az uniós felhasználás 18 %-ának felelt meg. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a rendelkezésre álló szabad kapacitások jelentős mértékűek.

6.2. Az Egyesült Államokból érkező behozatal kiegyenlítő intézkedések hiányában valószínűsíthető árszintjei

- (201) A 4.5.3. szakaszban kifejtettek szerint a harmadik országbeli piacokon alkalmazott jelenlegi árazási magatartás alapján az egyesült államokbeli gyártók az egyesült államokbeli belföldi áraknál alacsonyabb árakon exportáltak a főbb harmadik országbeli piacokra. Ezen túlmenően a (157)–(158) preambulumbekkezdésekben kifejtetteknek megfelelően ezek az árak átlagosan 6,4 %-kal kínálnak az uniós gazdasági ágazat uniós piaci átlagárai alá. Az Egyesült Államokból egyéb harmadik országbeli piacokra irányuló árszintjére figyelemmel tehát az Unióba történő kivitel jóval vonzóbb lehet az egyesült államokbeli exportőrök számára. Ezen túlmenően a 4.5.6. szakaszban kifejtettek szerint az uniós piac nagyon vonzó, mivel ez a legnagyobb piac a világon, és jelentős uniós és nemzeti ösztönzői vannak a biodízel-fogyasztásnak.

6.3. Az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt valószínűsíthető hatás

- (202) Az intézkedések hatályvesztése esetén ezért az Egyesült Államokból érkező jelentős mennyiségű támogatott biodízel nagyon erőteljesen leszorítaná az uniós árakat, és komoly hatást gyakorolna az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetére. Ennek eredményeképpen valószínűsíthető, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési és értékesítési volumene csökkenne, és az ágazat által jelenleg elért mérsékelt nyereségek veszteségbe fordulnának át.

- (203) A Bizottság tovább vizsgálta a behozatal lehetséges hatását azzal, hogy modellezett két, az intézkedések hatályvesztését követő lehetséges forgatókönyvet, nevezetesen 1. az Egyesült Államokból érkező behozatal nagymértékű növekedését és 2. az uniós áraknak a fokozódó verseny miatt bekövetkező csökkenését, a többi feltétel változatlansága mellett.
- (204) Az első forgatókönyvben a Bizottság az Egyesült Államokból érkező behozatal két lehetséges szintjét modellezte. Az első esetben az Egyesült Államokból érkező behozatal mennyisége megegyezik a korábbi (az eredeti vizsgálati időszakban tapasztalt ⁽⁴⁸⁾) volumennel (1,1 millió tonna). Az Egyesült Államokból érkező behozatal növekedése és az uniós gazdasági ágazat értékesítésének ennek hatására bekövetkező csökkenése következtében az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége +2,84 %-ról +2,70 %-ra, azaz 0,14 százalékponttal esne vissza. A második esetben a Bizottság az uniós piac méretének rendkívül jelentős mértékű – az eredeti vizsgálati időszak 6,6 millió tonnájáról a felülvizsgálati időszakban 17 millió tonnára való (+ 158 %) – növekedését feltételezte. Ebben a számításban a Bizottság a behozatal nagymértékű növekedését az Egyesült Államoknak az eredeti vizsgálati időszakban megállapított 17,2 %-os piaci részesedésével modellezte. Így az uniós gazdasági ágazat jövedelmezősége +2,84 %-ról +2,43 %-ra, azaz 0,41 százalékponttal csökkent. Az Egyesült Államokból változatlan áron érkező behozatal jelentős megnövekedésének hatása mindkét esetben mérsékeltnek mondható. Ez a biodízel-ágazat változó költségeinek magas arányával hozható összefüggésbe.
- (205) A második forgatókönyvben az árcsökkenés hatása potenciálisan rendkívül károsnak bizonyult. Az uniós áraknak az Egyesült Államokból harmadik országokba irányuló export árszintjére (721 EUR/tonna) való visszaesése esetén a nyereség +2,84 %-ról –3,88 %-ra csökkenne. Az uniós árak 10 %-os, azaz tonnánként 771 EUR-ról 694 EUR-ra való csökkenése esetén a nyereség +2,84 %-ról –7,94 %-ra esne vissza. Minden –2,9 %-ot meghaladó árcsökkenés nullára vetné vissza az uniós gazdasági ágazat nyereségét.
- (206) Valószínűsíthető, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a fenti két forgatókönyv kombinációja következne be a piacon. Konkrétan arra lehetne számítani, hogy az Egyesült Államokból jelentős mennyiségű biodízel érkezne az uniós piacra az uniós gazdasági ágazat árszintjénél alacsonyabb árakon. Ennek eredményeképpen az uniós ágazat piaci részesedése és árai egyaránt visszaesnének. Ez jelentős veszteséget okozna az uniós gazdasági ágazatnak.

6.4. A kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetés

- (207) A fentiek alapján, valamint az uniós gazdasági ágazat jelenlegi instabil helyzetét figyelembe véve a Bizottság ezért megállapítja, hogy az intézkedések hiánya minden valószínűség szerint az Egyesült Államokból származó, kárt okozó árak mellett megvalósuló támogatott behozatal jelentős növekedését eredményezné, és valószínűsíthető, hogy megismétlődne a jelentős kár.

7. UNIÓS ÉRDEK

- (208) Az alaprendelet 31. cikke alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő kiegyenlítő intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.

7.1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (209) Ha a meglévő intézkedések hatályukat vesztenék, az uniós gazdasági ágazat minden bizonnyal fokozott mértékű tisztességtelen versennyel szembesülne az egyesült államokbeli biodízelgyártók részéről, mely valószínűleg derékba törné az uniós gazdasági ágazat folyamatban lévő felépülését.
- (210) A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálja.

⁽⁴⁸⁾ 2007. április 1. – 2008. március 31.

7.2. A független importőrök érdeke

- (211) Az intézkedések meghosszabbítását egy importőr sem ellenezte.
- (212) A Shell Trading Rotterdam előadta, hogy az intézkedések az uniós piac ellátásának korlátozásával az árak növekedéséhez vezethetnek. Megjegyezte továbbá azt is, hogy a biodízel más piacokról is beszerezhető.
- (213) Úgy tűnik, az intézkedések nem gyakorolnak jelentős hatást az importőrökre, mivel alternatív beszerzési források is rendelkezésre állnak. Ezt a harmadik országokból érkező behozatal jelentős piaci részesedése is igazolja.
- (214) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása nem ellentétes az importőrök érdekeivel.

7.3. A felhasználók érdeke

- (215) A felhasználók korlátozottan vettek részt a vizsgálatban.
- (216) Két felhasználó, a Preem (Svédország legnagyobb üzemanyaggyártó vállalata) és a Valero Energy Ltd Ireland azt állította, hogy az intézkedések meghosszabbítása közvetlenül akadályozni fogja az európai közlekedési ágazat környezetbarát fejlesztését. A Preem és a Valero Energy Ltd Ireland kifejezetten kérte a HVO-nak a jelenlegi termékkörből való kizárását, tekintettel arra, hogy az elkövetkező évekre HVO-hiányt várnak. A Valero Energy Ltd Ireland kifejezetten hivatkozott az EU 2030-as megújulóenergia-céljaira, és azt állította, hogy a jelenlegi EU-n belüli termeléssel ezek a célok nem lesznek teljesíthetők.
- (217) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gyártók elegendő kapacitással rendelkeznek a jelenlegi kereslet kielégítéséhez, sőt még szabad kapacitásuk is van, amelynek segítségével szükség esetén a kereslet jövőbeli növekedését és az exportigényeket is ki tudják elégíteni. Emellett – különösen az EU-n belüli kapacitások nemrégiben bekövetkezett bővülésére való tekintettel – túlságosan korai volt teljes bizonyossággal megállapítani, hogy 2030-ban valóban fellép-e hiány. Mindazonáltal kijelenthető, hogy a Bizottság könnyebben fog tudni helyzetértékelést adni, ha öt év múlva újabb hatályvesztési felülvizsgálatot kell végeznie. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.
- (218) Nincs arra utaló jel, hogy a meglévő, jelenleg hatályos intézkedések negatívan hatottak volna az uniós biodízel-felhasználókra, és konkrétan semmi sem utal arra, hogy meglévő intézkedések kedvezőtlen hatást gyakoroltak volna a jövedelmezőségükre.
- (219) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedések fenntartása nem ellentétes a felhasználók érdekeivel.

7.4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (220) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nincsenek olyan, uniós érdekből fakadó kényszerítő okok, amelyek a biodízel Egyesült Államokból érkező behozatalára vonatkozóan meglévő intézkedések fenntartása ellen szólnának.

8. KIEGYENLÍTŐ INTÉZKEDÉSEK

- (221) A támogatás és a kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségével kapcsolatosan levont következtetésekre tekintettel megállapítható, hogy az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára alkalmazandó, a (EU) 2016/675 rendelettel ⁽⁴⁹⁾ módosított (EU) 2015/1519 rendelet által előírt kiegyenlítő vámokat az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésével összhangban további öt évig fenn kell tartani.
- (222) A (2) preambulumbekkezdésben bemutatott módon a Tanács az Egyesült Államokból származó biodízel behozatala tekintetében hatályos kiegyenlítő vámokat kiterjesztette ugyanezen termék Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalára, valamint a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.

⁽⁴⁹⁾ A Bizottság (EU) 2016/675 végrehajtási rendelete (2016. április 29.) az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az 597/2009/EK tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivételéről szóló (EU) 2015/1519 végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 116., 2016.4.30., 27. o.).

- (223) Az Egyesült Államokból származó biodízel behozatala tekintetében hatályos kiegyenlítő vámokat továbbra is ki kell terjeszteni ugyanezen termék Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett behozatalaira, valamint a szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmazó keverékeknek az Egyesült Államokból származó behozatalára.
- (224) Az (EU) 2016/675 rendelettel módosított (EU) 2015/1519 rendelettel kiterjesztett intézkedések alól mentességet élvező kanadai exportáló gyártóknak az e rendelettel bevezetett intézkedések alól is mentességet kell kapniuk.
- (225) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2016/1036 rendelet⁽⁵⁰⁾ 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével.
- (226) Tekintettel az (EU) 2018/1046 rendelet⁽⁵¹⁾ 109. cikkére, az Európai Unió Bíróságának ítéletét követően visszatérítendő összegek után fizetendő kamat mértékét úgy kell megállapítani, hogy az Európai Központi Bank által az irányadó refinanszírozási műveletei esetében alkalmazott, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában az adott hónap első naptári napján közzétett kamatlábból kell kiindulni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Bizottság végleges kiegyenlítő vámot vet ki az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (TARIC-kódok: 3826 00 10 29, 3826 00 10 59 és 3826 00 10 99) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 19) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott, az alábbi vállalatok által gyártott termék vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árára alkalmazandó végleges kiegyenlítő vámtételek a következők:

Vállalat	Kiegyenlítő vámtétel (EUR/tonna, nettó)	TARIC-kiegészítő kód
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
Az I. mellékletben felsorolt vállalatok	219,4	Lásd az I. mellékletet
Minden más vállalat	237,0	A999

⁽⁵⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

⁽⁵¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

A keverékekre vonatkozó kiegyenlítő vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(3) A (2) bekezdésben megnevezett vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a II. mellékletben meghatározott követelményeknek. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, a „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

2. cikk

(1) A Bizottság az 1. cikk (2) bekezdése értelmében „minden más vállalatra” alkalmazandó végleges kiegyenlítő vámot kiterjeszti a Kanadában feladott, akár Kanadából származóként, akár nem ilyenként bejelentett, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (TARIC-kód: 3826 00 10 20, 3826 00 10 50 és 3826 00 10 89) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 11) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert néven: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat; a vám kiterjesztése azonban nem vonatkozik az alábbi vállalatok által előállított termékekre:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	DSM Nutritional Products Canada Inc, Dartmouth, Nova Scotia, Kanada	C114
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

A kiterjesztendő vám az 1. cikk (2) bekezdésében a „minden egyéb vállalat” esetében meghatározott végleges kiegyenlítő vám, amelynek vámtétele nettó 237 EUR/tonna.

A keverékekre vonatkozó kiegyenlítő vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt vállalatok számára nyújtott vagy a Bizottság által a 4. cikk (2) bekezdésével összhangban engedélyezett mentességek alkalmazásának feltétele a mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelő, érvényes kereskedelmi számláknak a tagállami vámhatóságok számára történő bemutatása. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, az (1) bekezdéssel elrendelt kiegyenlítő vámot kell alkalmazni.

3. cikk

(1) A Bizottság az 1. cikk (2) bekezdésében meghatározott végleges kiegyenlítő vámot kiterjeszti az Amerikai Egyesült Államokból származó, jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC-kód: 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (TARIC-kód: 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (TARIC-kód: 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (TARIC-kód: 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (TARIC-kód: 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (TARIC-kód: 2710 19 47 30), ex 2710 20 11 (TARIC-kód: 2710 20 11 30), ex 2710 20 16 (TARIC-kód: 2710 20 16 30), ex 3824 99 92 (TARIC-kód: 3824 99 92 20) és ex 3826 00 90 (TARIC-kód: 3826 00 90 30) KN-kódok alá tartozó, következőképpen meghatározott termék behozatalára: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert néven: biodízel) olyan keverékben, amely legfeljebb 20 tömegszázalék mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat.

A keverékekre vonatkozó kiegyenlítő vámot a keverékben lévő szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és paraffingázolaj tömegének arányában (vagyis a biodízel-tartalom arányában) kell alkalmazni.

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésben megnevezett vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amely megfelel a III. mellékletben meghatározott követelményeknek. Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, az 1. cikk (2) bekezdése értelmében „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

4. cikk

(1) A 2. cikk (1) bekezdése és a 3. cikk (1) bekezdése által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérő vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet az alábbi címre kell küldeni:

Európai Bizottság
Kereskedelmi Főigazgatóság
Directorate G (G Igazgatóság)
Iroda: Rue de la loi 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

(2) Az (EU) 2016/1037 rendelet 23. cikke (6) bekezdésének megfelelően a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően meghozott határozatával engedélyezheti a 2. cikk (1) bekezdése és a 3. cikk (1) bekezdése által kiterjesztett vám alóli mentességet az azon vállalatoktól származó behozatalok tekintetében, amelyek nem játsszák ki az 1. cikkben bevezetett kiegyenlítő intézkedéseket.

5. cikk

Amennyiben az áru a szabad forgalomba hozatal előtt megsérül, és a ténylegesen fizetett, illetve fizetendő árat az (EU) 2015/2447 bizottsági rendelet⁽³²⁾ 131. cikkének (2) bekezdése alapján a vámérték meghatározása céljából megosztják, az 1., 2. és 3. cikkben megállapított kiegyenlítő vám összegét annyi százalékkal kell csökkenteni, amennyi megfelel a ténylegesen fizetett, illetve fizetendő ár arányosításának.

Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 29-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

⁽³²⁾ A Bizottság (EU) 2015/2447 végrehajtási rendelete (2015. november 24.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet egyes rendelkezéseinek végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 343., 2015.12.29., 558. o.).

I. MELLÉKLET

Vállalat neve	Település	TARIC-kiegészítő kód
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940

Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Senaca	A940
Organic Fuels Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
Prairie Pride	Deerfield	A941

RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941

II. MELLÉKLET

Az 1. cikk (3) bekezdésében és a 2. cikk (2) bekezdésében említett érvényes kereskedelmi számlán szerepelnie kell a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselője által aláírt, következő formátumú nyilatkozatnak:

- a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztségviselőjének neve és beosztása,
 - a következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített, (mennyiség) mennyiségű, következőképpen meghatározott terméket [*vállalat neve és címe (TARIC-kiegészítő kód)*] állította elő [*érintett ország(ok)*]-ban/-ben: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely 20 tömegszázaléknál nagyobb mennyiségben tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”
-

III. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében említett érvényes kereskedelmi számlán szerepelnie kell a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztviselője által aláírt, következő formátumú nyilatkozatnak:

- a kereskedelmi számlát kibocsátó vállalat tisztviselőjének neve és beosztása,
 - a következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített, (mennyiség) mennyiségű, következőképpen meghatározott terméket [vállalat neve és címe] [TARIC-kiegészítő kód] állította elő az Amerikai Egyesült Államokban: szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén: biodízel) tiszta formában vagy olyan keverékben, amely legfeljebb 20 tömegszázalékban tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.”
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1268 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2021. július 29.)****az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló
(EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre („Állategészségügyi rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 71. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az afrikai sertéspestis a tartott és vadon élő sertésféléket érintő fertőző vírusos betegség, amely súlyos hatással lehet az érintett állatállományra és a gazdálkodás jövedelmezőségére, zavart okozva az említett állatok és az azokból származó termékek szállítmányainak Unión belüli mozgásában és harmadik országokba történő kivitelében.
- (2) Az (EU) 2021/605 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ elfogadására az (EU) 2016/429 rendelet keretében került sor, és a szóban forgó végrehajtási rendelet az I. mellékletében felsorolt tagállamok (a továbbiakban: az érintett tagállamok) által az említett mellékletben felsorolt, I., II. és III. típusú korlátozás alatt álló körzetekben korlátozott ideig alkalmazandó, az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedéseket állapít meg.
- (3) Az I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként meghatározott területeknek az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő felsorolása az afrikai sertéspestisnek az Unióban fennálló járványügyi helyzetén alapul. Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletét legutóbb az (EU) 2021/1205 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ módosította az afrikai sertéspestissel kapcsolatos lengyelországi és németországi járványügyi helyzet megváltozását követően.
- (4) Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében szereplő, I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek bármely módosításának az afrikai sertéspestissel kapcsolatban az említett betegség által érintett területeken fennálló járványügyi helyzeten és az érintett tagállamban az afrikai sertéspestissel kapcsolatos általános járványügyi helyzeten, a betegség továbbterjedési kockázatának mértékén, valamint az afrikai sertéspestis miatti körzetekbe sorolás földrajzi meghatározásának tudományosan megalapozott elvein és kritériumain, továbbá a tagállamokkal a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságában elfogadott és a Bizottság honlapján nyilvánosan hozzáférhető uniós iránymutatásokon kell alapulnia ⁽⁴⁾. Az ilyen módosításoknak figyelembe kell venniük a nemzetközi szabványokat, például az Állategészségügyi Világszervezetnek a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexét ⁽⁵⁾, valamint az érintett tagállamok illetékes hatóságai által a körzetekbe sorolásra vonatkozóan benyújtott indoklásokat.
- (5) Az (EU) 2021/1205 végrehajtási rendelet elfogadásának időpontja óta Lengyelországban az afrikai sertéspestis tartott és vadon élő sertésfélékben, Szlovákiában és Németországban pedig a betegség vadon élő sertésfélékben való előfordulásának új eseteire derült fény.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2021/605 végrehajtási rendelete (2021. április 7.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról (HL L 129., 2021.4.15., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2021/1205 végrehajtási rendelete (2021. július 20.) az afrikai sertéspestisre vonatkozó különleges járványvédelmi intézkedések megállapításáról szóló (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének módosításáról (HL L 261., 2021.7.22., 8. o.).

⁽⁴⁾ SANTE/7112/2015/Rev. 3 munkadokumentum „Principles and criteria for geographically defining ASP regionalisation” (Az afrikai sertéspestis miatti régiókba sorolás földrajzi meghatározásának tudományosan megalapozott elvei és kritériumai) https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en

⁽⁵⁾ OIE Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexe, 28. kiadás, 2019. Az I. kötet ISBN-száma: 978-92-95108-85-1; a II. kötet ISBN-száma: 978-92-95108-86-8. <https://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>

- (6) 2021. júliusában az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték Lengyelország zuromiński és mławski járásában, olyan területeken, amelyek jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében I. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként vannak felsorolva. Az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulásának ezen esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területeit, amelyeket az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei érintenek, az említett mellékletben immár nem I., hanem III. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá e közelmúltbeli esetek figyelembevétele céljából más, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek jelenlegi határait is újra meg kell határozni.
- (7) Ezenkívül 2021 júliusában egy esetben az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulását észlelték a lengyelországi nowomiejski járásban, egy olyan területen, amely jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként van felsorolva. Az afrikai sertéspestis tartott sertésfélékben való előfordulásának ezen esete a kockázati szint emelkedését jelenti, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak a jelenleg az említett mellékletben II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területét, amelyet az afrikai sertéspestis e legutóbbi esete érint, az említett mellékletben immár nem II., hanem III. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá e közelmúltbeli eset figyelembevétele céljából az I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek jelenlegi határait is újra meg kell határozni.
- (8) Ezen túlmenően 2021. júliusában az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték Lengyelország gorzowski és leszczyński járásában, olyan területeken, amelyek jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében I. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként vannak felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának ezen új esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Lengyelországnak a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt azon területeit, amelyeket az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei érintenek, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá e közelmúltbeli esetek figyelembevétele céljából más, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek jelenlegi határait is újra meg kell határozni.
- (9) Emellett 2021 júliusában az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték a szlovákiai Besztercebányai (Banskobystrický) kerületben, olyan területeken, amelyek jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként vannak felsorolva, és olyan területek közvetlen közelében találhatók, amelyek jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként vannak felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának ezen új esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Szlovákiának a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt e területeit, amelyek az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei által érintett, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek közvetlen közelében találhatók, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá más, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek jelenlegi határait is újra meg kell határozni e közelmúltbeli esetek figyelembevétele céljából.
- (10) Ezenkívül 2021 júliusában az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának több esetét észlelték a németországi Brandenburg tartományban, olyan területeken, amelyek jelenleg az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletében III. típusú, korlátozás alatt álló körzetként vannak felsorolva, és olyan területek közvetlen közelében találhatók, amelyek jelenleg I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként vannak felsorolva. Az afrikai sertéspestis vadon élő sertésfélékben való előfordulásának ezen új esetei a kockázati szint emelkedését jelentik, amit az említett mellékletnek tükröznie kell. Ennek megfelelően Németországnak a jelenleg az említett mellékletben I. típusú, korlátozás alatt álló körzetként felsorolt e területeit, amelyek az afrikai sertéspestis e legutóbbi esetei által érintett, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek közvetlen közelében találhatók, az említett mellékletben immár nem I., hanem II. típusú, korlátozás alatt álló körzetként kell feltüntetni, továbbá más, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek jelenlegi határait is újra meg kell határozni e közelmúltbeli esetek figyelembevétele céljából.
- (11) Az afrikai sertéspestis e közelmúltbeli, tartott és vadon élő sertésfélékben való előfordulásának lengyelországi, valamint vadon élő sertésfélékben való előfordulásának szlovákiai és németországi eseteit követően és figyelemmel a jelenlegi uniós járványügyi helyzetre, e három tagállam esetében újraértékeltek és aktualizálták a körzetekbe sorolást. Ezenkívül a meglévő kockázatkezelési intézkedéseket szintén újraértékeltek és aktualizálták. Ezeket a változásokat az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének is tükröznie kell.
- (12) Az afrikai sertéspestis Unión belüli járványügyi helyzetének alakulása terén bekövetkezett közelmúltbeli fejlemények figyelembevétele, valamint a betegség terjedésével kapcsolatos kockázatok elleni proaktív küzdelem érdekében Lengyelország, Szlovákia és Németország esetében új, megfelelő méretű korlátozás alatt álló körzeteket kell kijelölni, és azokat I., II. és III. típusú, korlátozás alatt álló körzetekként fel kell venni az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletébe. Mivel az afrikai sertéspestissel kapcsolatos helyzet nagyon dinamikus az Unióban, ezen új, korlátozás alatt álló körzetek kijelölésekor a környező területek helyzete is figyelembevételre került.

- (13) Tekintettel az afrikai sertéspestis terjedésével kapcsolatos uniós járványügyi helyzet sürgősségére, fontos, hogy az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének az e rendelettel való módosítása a lehető leghamarabb hatályba lépjen.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 29-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az (EU) 2021/605 végrehajtási rendelet I. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

KORLÁTOZÁS ALATT ÁLLÓ KÖRZETEK

I. RÉSZ

1. Németország

Németországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
 - Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
 - Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
 - Gemeinde Neu Zauche,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,
 - Gemeinde Spreewaldheide,
 - Gemeinde Straupitz,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Lietzen westlich der L 37,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark) westlich der L 37,
 - Gemeinde Zeschdorf westlich der L 37,
 - Gemeinde Lindendorf mit der Gemarkung Dolgeln – westlich der L 37,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
 - Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf, Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167,
 - Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
 - Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
 - Gemeine Garzau-Garzin,
 - Gemeinde Waldsiedersdorf,
 - Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
 - Gemeinde Reichenow-Mögelin,
 - Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
 - Gemeinde Oberbarnim,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen – westlich des Feldweges zur „Stille Oder“, Altranft – westlich der B 167 und westlich der „Alte Oder“, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohensaaten, Schiffmühle – westlich von „Herrenwiese“, Hohenwutzen – nördlich des „Laufgraben“, Neuenhagen und Sonnenburg,

- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Oderberg,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
 - Gemarkung Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hagelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B 246,
 - Gemeinde Reichenwalde,
 - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
 - Gemeinde Steinhöfel,
 - Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
 - Gemeinde Briesen (Mark) mit den Gemarkungen Wilmersdorf, Falkenberg, Madlitz Forst,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Turnow-Preilack,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guben mit der Gemarkung Schlagsdorf,
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Grabko, Kerkwitz, Groß Gastrose,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Forst mit den Gemarkungen Briesnig, Weißagk, Bohrau, Naundorf, Mulknitz,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen, Graustein, Sellessen, Spremberg, Bühlow und die Gemarkungen Groß Buckow, Klein Buckow östlich des Tagebaues Welzow-Süd,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kathlow, Haasow, Roggosen, Koppatz, Neuhausen, Frauendorf, Groß Oßnig, Groß Döbern und Klein Döbern,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen:
 - Gemeinde Burkau östlich des Verlaufes S 94 und B 98,
 - Gemeinde Crostwitz,
 - Gemeinde Cunewalde,
 - Gemeinde Demitz-Thumitz,
 - Gemeinde Doberschau-Gaußig,
 - Gemeinde Elsterheide,
 - Gemeinde Göda,
 - Gemeinde Großpostwitz/O.L.,
 - Gemeinde Hochkirch, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Königswartha, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Kubschütz, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Lohsa sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Nebelschütz östlich des Verlaufes der S 94 in südliche Richtung bis Brücke Prietitzer Straße, Prietitzer Straße nordöstlich bis Lindenstraße, östlich der Lindenstraße bis Abzweig Nr. 25, in westliche Richtung zurück bis S 94, von dort östlich des Verlaufs der S 94 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
 - Gemeinde Neschwitz, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Neukirch/Lausitz,
 - Gemeinde Obergurig,
 - Gemeinde Oßling,
 - Gemeinde Panschwitz-Kuckau östlich der S 94,
 - Gemeinde Puschwitz,
 - Gemeinde Räckelwitz,
 - Gemeinde Radibor sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Ralbitz-Rosenthal,
 - Gemeinde Rammenau östlich der B 98,
 - Gemeinde Schmölln-Putzkau östlich des Verlaufes der B 98 bis Abzweig S 156, östlich des Verlaufs der S 156 bis Kreisgrenze,
 - Gemeinde Sohland a. d. Spree,
 - Gemeinde Spreetal, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Bautzen, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Bernsdorf südlich der Landesgrenze Brandenburg-Sachsen und östlich entlang des Verlaufs der Bahnlinie DB6194 "Hosena - Kamenz (Sachs)" bis Bahnabzweig im Süden des Ortsteils Strassgräbchen der Stadt Bernsdorf bis zum Bahnübergang S 94, ab Bahnübergang östlich des Verlaufs der S 94 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
 - Gemeinde Stadt Bischofswerda östlich der B 98,
 - Gemeinde Stadt Elstra östlich der S 94,
 - Gemeinde Stadt Hoyerswerda, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Kamenz östlich der S 94,
 - Gemeinde Stadt Lauta,
 - Gemeinde Stadt Schirgiswalde-Kirschau,

- Gemeinde Stadt Wilthen,
- Gemeinde Stadt Wittichenau, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Steinigtwolmsdorf.
- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Beiersdorf,
 - Gemeinde Bertsdorf-Hörnitz,
 - Gemeinde Dürrehennersdorf,
 - Gemeinde Großschönau,
 - Gemeinde Großschweidnitz,
 - Gemeinde Hainewalde,
 - Gemeinde Kurort Jonsdorf,
 - Gemeinde Kottmar,
 - Gemeinde Lawalde,
 - Gemeinde Leutersdorf,
 - Gemeinde Mittelherwigsdorf,
 - Gemeinde Oderwitz,
 - Gemeinde Olbersdorf,
 - Gemeinde Oppach,
 - Gemeinde Oybin,
 - Gemeinde Rosenbach, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Schönbach,
 - Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Ebersbach-Neugersdorf,
 - Gemeinde Stadt Herrnhut,
 - Gemeinde Stadt Löbau, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Neusalza-Spremberg,
 - Gemeinde Stadt Ostritz, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Seifhennersdorf,
 - Gemeinde Stadt Zittau.

2. Észtország

Észtországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Hiiu maakond.

3. Görögország

Görögországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),

- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinios and Oraio and (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrota, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteicho municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
 - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

4. Lettország

Lettországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Pāvilostas novada Vērgales pagasts,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Grobiņas novada Medzes, Grobiņas un Gaviezes pagasts. Grobiņas pilsēta,
- Rucavas novada Rucavas pagasts,
- Nīcas novads.

5. Litvánia

Litvániában a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

6. Magyarország

Magyarországon a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Lengyelország

Lengyelországban a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- w województwie kujawsko - pomorskim:
- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejną w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płońskim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
- powiat sierpecki,
- gmina Siemiatkowo w powiecie żuromińskim,
- gminy Andrzejewo, Brok, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka, część gminy Małkinia Górna położona na północ od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
- gminy Radzanów, Strzegowo, Stupsk w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- powiat pułtuski,
- powiat wyszkowski,
- powiat węgrowski,
- gminy Dąbrówka, Jadów, Klembów, Poświętne, Radzymin, Strachówka Wołomin i Tłuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
- gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wołanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- gminy Jastrząb, Mirów, Orońsko w powiecie szydłowieckim,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- powiat jasielski,
- powiat strzyżowski,
- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Pruchnik, Rokietnica, Rożwienica, w powiecie jarosławskim,
- gminy Fredropol, Krasiczyn, Krzywca, Medyka, Orły, Żurawica, Przemyśl w powiecie przemyskim,
- powiat miejski Przemyśl,
- gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Dzikowiec, Kolbuszowa i Raniżów w powiecie kolbuszowskim,
- gminy Brzostek, Jodłowa, miasto Dębica, część gminy wiejskiej Dębica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,

w województwie świętokrzyskim:

- powiat buski,
- powiat kazimierski,
- część powiatu opatowskiego nie wymieniona w części II załącznika I,
- powiat sandomierski,
- gminy Bogoria, Łubnice, Oleśnica, Osiek, Połaniec, Rytwiany i Staszów w powiecie staszowskim,
- gminy Bliżyn, Skarżysko – Kamienna, Suchedniów i Skarżysko Kościelne w powiecie skarżyskim,
- gmina Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy oraz na północ od drogi nr 42 i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Mniów i Zagnańsk w powiecie kieleckim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąsno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- powiat tomaszowski,
- powiat brzeziński,
- powiat łaski,
- powiat miejski Łódź,
- gminy Andrespol, Koluszki, Nowosolna w powiecie łódzkim wschodnim,
- gminy Dobroń, Ksawerów, Lutomiersk, miasto Konstantynów Łódzki, miasto Pabianice, część gminy wiejskiej Pabianice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
- gmina Wieruszów, część gminy Sokolniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 4715E, część gminy Galewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przybyłów – Ostrówek – Dąbrówka – Zmyślona w powiecie wieruszowskim, gminy Aleksandrów Łódzki, Stryków, miasto Zgierz w powiecie zgierskim,
- gminy Bełchatów z miastem Bełchatów, Drużbice, Kluki, Rusiec, Szczerców, Zelów w powiecie bełchatowskim,

- gminy Osjaków, Konopnica, Pątnów, Wierzchlas, część gminy Mokrsko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko - Zmysłona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na wschód od zachodniej granicy miejscowości Wieluń oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszną w powiecie wieluńskim,
- część powiatu sieradzkiego nie wymieniona w części III załącznika I,
- powiat zduńskowski,
- gminy Aleksandrów, Sulejów, Wola Krzysztoporska, Wolbórz, część gminy Moszczenica położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na wschód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papieże Kolonia – Papieże do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,
- powiat miejski Piotrków Trybunalski,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- część powiatu gorzowskiego nie wymieniona w części II załącznika I,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat oleśnicki,
- powiat wrocławski,
- powiat średzki,
- powiat legnicki,
- powiat lubański,
- powiat wołowski,
- powiat milicki,
- powiat miejski Wrocław,
- powiat miejski Legnica,
- powiat lubański,
- powiat złotoryjski,
- powiat lwówecki,

- gmina Chocianów w powiecie polkowickim,
- gminy Ścinawa i Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,
- część powiatu trzebnickiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie wielkopolskim:

- powiat krotoszyński,
- gminy Borek Wielkopolski, Gostyń, Pępowo, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Osieczna, część gminy Lipno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, część gminy Święciechowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gminy Czempin, Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat miejski Poznań,
- gminy Buk, Dopiewo, Komorniki, Tarnowo Podgórne, Stęszew, Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
- gmina Kiskowo i część gminy Klecko położona na zachód od rzeki Mała Węlna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- gmina Kaźmierz część gminy Duszniki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg do linii wyznaczonej przez wschodnią granicę miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
- gminy Jutrosin, Pakosław w powiecie rawickim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- powiat pleszewski,
- gmina Zagórów w powiecie śłupeckim,
- gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
- gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,

- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- gminy Blizanów, Brzeziny, Żelazków, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki, część gminy Stawiszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków-Kolonia położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin – Janków w powiecie kaliskim,
- gminy Brudzew, Dobra, Kawęczyn, Przykona, Władysławów, Turek z miastem Turek część gminy Tuliszków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, część gminy Rychwał położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- część gminy Kępno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,
- powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Wilków i część gminy Namysłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, część gminy Byczyna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim,
- część gminy Gorzów Śląski położona na południe od północnej granicy miasta Gorzów Śląski oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45, część gminy Praszka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na południe od drogi łączącej miejscowości Praszka – Kowale Kolonia - Kiczmachów, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Trzcińsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy, w powiecie gryfińskim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,–
- powiat proszowicki,
- powiat nowosądecki,
- powiat miejski Nowy Sącz,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu tarnowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

8. Szlovákia

Szlovákiában a következő, I. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole district of Snina,
- the whole district of Medzilaborce,
- the whole district of Stropkov,
- the whole district of Svidník, except municipalities included in part II,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Ipeľské Úľany, Plášťovce, Dolné Túrovce, Stredné Túrovce, Šahy, Tešmak,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in part II,
- the whole district of Banská Bystrica, except municipalities included in part II,
- in the district of Liptovský Mikuláš – municipalities of Pribylina, Jamník, Svatý Štefan, Kanská, Jakubovany, Liptovský Ondrej, Beňadiková, Vavrišovo, Liptovská Kokava, Liptovský Peter, Dovalovo, Hybe, Liptovský Hrádok, Liptovský Ján, Uhorská Ves, Podtureň, Závažná Poruba, Liptovský Mikuláš, Pavčina Lehota, Demänovská Dolina, Gôtovany, Galovany, Svätý Kríž, Lazisko, Dúbrava, Malatíny, Liptovské Vlchy, Liptovské Kľačany, Partizánska Ľupča, Kráľovská Ľubňa, Zemianska Ľubňa, Východná – a part of municipality north from the highway D1,
- in the district of Ružomberok, the municipalities of Liptovská Lužná, Liptovská Osada, Podsúchá, Ludrová, Štiavnička, Liptovská Štiavnica, Nižný Sliač, Liptovské Sliače,
- the whole district of Banská Štiavnica,
- the whole district of Žiar nad Hronom.

II. RÉSZ

1. Bulgária

Bulgáriában a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Ruse, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo, excluding the areas in Part III,

- the whole region of Pleven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Targovishte, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Sliven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Vidin, excluding the areas in Part III.

2. Németország

Németországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
 - Gemeinde Vogelsang,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Friedland,
 - Gemeinde Siehdichum,
 - Gemeinde Müllrose,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Biegen, Alt Madlitz, Briesen, Neubrück-Forst und Kersdorf,
 - Gemeinde Jacobsdorf
 - Gemeinde Groß Lindow,
 - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Beeskow,
 - Gemeinde Rietz-Neuendorf,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
 - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Stakow, Reicherskreuz, Groß Drewitz, Sembten, Lauschütz, Krayne, Lübbinchen, Grano, Pinnow, Bärenklau, Schenkendöbern und Atterwasch,
 - Gemeinde Guben mit den Gemarkungen Bresinchen, Guben und Deulowitz,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar mit der Gemarkung Bleyen,
 - Gemeinde Neuhardenberg mit den Gemarkungen Wulkow bei Trebnitz Altfriedland bis östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Neuhardenberg/Neufriedland, dem Feldweg folgend bis „Grubscher Graben“, Neuhardenberg östlicher Teil bis Gemarkungsgrenze Quappendorf entlang dem „Quappendorfer Kanal“ bis Gemarkungsgrenze Altfriedland,
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow mit den Gemarkungen BlankeHeide, Gusow bis nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Langsow, den „Zielgraben“ folgend über „Tergelgraben“ bis „Alte Oder“, Platkow bis östlicher Teil, begrenzt durch „Alte Oder“,
 - Gemeinde Seelow mit den Gemarkungen Seelow, Werbig, Langsow bis nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Buschdorf der „Buschdorfer Str.“/L37 folgend bis Feldweg, diesem folgend über Gehöft „Buschdorf 6“ über Acker bis Entwässerungsgraben, diesem südlich folgend bis „Feldweg“, diesem folgend Richtung „Eichwaldgraben“ bis Gemarkungsgrenze Gusow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf mit den Gemarkungen Sachsendorf, Libbenichen, Neu Mahlisch und Dolgelin – östlich der L 37,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen östlich der L 37,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark) östlich der L 37,
 - Gemeinde Zeschdorf östlich der L 37,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen – östlich des Feldweges zur „Stille Oder“, Altranft – östlich der B 167 und östlich der „Alte Oder“, Hohenwutzen – südlich des „Laufgraben“ und Schiffmühle – östlich von „Herrenwiese“,
 - Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“, weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin, Metzdorf - östlich der B 167 und Kunersdorf – östlich der B 167,
 - Gemeinde Oderaue,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen – östlicher Teil begrenzt durch Feldweg von Straße Altwriezen in Richtung „Wallgraben“, Jäckelsbruch, Neugaul, Neuküstrinchen, Rathsdorf – östlich der B 167 und Wriezen – östlich der B 167,
 - kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen:
 - Gemeinde Großdubrau,
 - Gemeinde Hochkirch nördlich der B 6,
 - Gemeinde Königswartha östlich der B 96,
 - Gemeinde Kubschütz nördlich der B 6,
 - Gemeinde Lohsa östlich der B 96,
 - Gemeinde Malschwitz,
 - Gemeinde Neschwitz östlich der B 96,
 - Gemeinde Radibor östlich der B 96,
 - Gemeinde Spreetal östlich der B 97,
 - Gemeinde Stadt Bautzen östlich des Verlaufs der B 96 bis Abzweig S 156 und nördlich des Verlaufs S 156 bis Abzweig B 6 und nördlich des Verlaufs der B 6 bis zur östlichen Gemeindegrenze,
 - Gemeinde Stadt Hoyerswerda südlich des Verlaufs der B 97 bis Abzweig B 96 und östlich des Verlaufs der B 96 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
 - Gemeinde Stadt Weißenberg,
 - Gemeinde Stadt Wittichenau östlich der B 96.
- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Boxberg/O.L.,
 - Gemeinde Gablenz,
 - Gemeinde Groß Düben, sofern nicht bereits Teil des Beobachtungsgebietes,
 - Gemeinde Hähnichen,
 - Gemeinde Hohendubrau,
 - Gemeinde Horka,
 - Gemeinde Kodersdorf,
 - Gemeinde Königshain,
 - Gemeinde Krauschwitz i.d. O.L.,
 - Gemeinde Kreba-Neudorf,
 - Gemeinde Markersdorf,
 - Gemeinde Mücka,
 - Gemeinde Neißeau,
 - Gemeinde Quitzdorf am See,
 - Gemeinde Rietschen,
 - Gemeinde Rosenbach nördlich der S 129,
 - Gemeinde Schleife,
 - Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen nördlich der S 129,
 - Gemeinde Schöpstal,
 - Gemeinde Stadt Bad Muskau, sofern nicht bereits Teil des Beobachtungsgebietes,
 - Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen nördlich der S 129,
 - Gemeinde Stadt Görlitz,
 - Gemeinde Stadt Löbau nördlich der B 6 von der Kreisgrenze Bautzen bis zum Abzweig der S 129, auf der S 129 bis Gemeindegrenze,

- Gemeinde Stadt Niesky,
- Gemeinde Stadt Ostritz nördlich der S 129 und K 8616,
- Gemeinde Stadt Reichenbach/O.L.,
- Gemeinde Stadt Rothenburg/O.L.,
- Gemeinde Stadt Weißwasser/O.L.
- Gemeinde Trebendorf,
- Gemeinde Vierkirchen,
- Gemeinde Waldhufen,
- Gemeinde Weißkeißel.

3. Észtország

Észtországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Lettország

Lettországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads, Aizputes, Cīravas un Lažas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes pilsēta,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojas novads,
- Alsungas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltnavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,

- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Grobiņas novada Bārtas pagasts,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Padures, Rumbas, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Turlavas, Gudenieku un Snēpeles pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,

- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts, Pāvilostas pilsēta,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novada Vaiņodes pagasts un Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem autoceļa P116, P106,

- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Litvánia

Litvániában a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Girdžių, Jurbarko miesto, Jurbarkų, Raudonės, Šimkaičių, Skirsnemunės, Smalininkų, Veliuonos ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Ežerėlio, Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos, Užliedžių, Vilkijos, ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų rūdų savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Gudžiūnų, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių, Surviliškio, Šėtos, Truskavos, Vilainių ir Josvainių seniūnijos dalis į šiaurę ir rytus nuo kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,

- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų, Stalgėnų, Nausodžio, Plungės miesto, Šateikių ir Kulių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Betygalos, Girkalnio, Kalnujų, Nemaščių, Pagojukų, Paliepių, Raseinių miesto, Raseinių, Šiluvos, Viduklės seniūnijos,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos, Ylakių, Lenkimų, Mosėdžio, Skuodo ir Skuodo miesto seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Magyarország

Magyarországon a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,

- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Lengyelország

Lengyelországban a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
- gminy Jedwabno, Szczytno i miasto Szczytno i Świątajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- powiat węgorzewski,
- gminy Jeziorany, Kolno, część gminy Biskupiec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 w powiecie olsztyńskim,
- część powiatu ostródzkiego nie wymieniona w części III załącznika I,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,

- część powiatu siemiatyckiego nie wymieniona w części III załącznika I,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- powiat sochaczewski,
- gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
- gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Wolanów położona na północ od drogi nr 12 w powiecie radomskim,
- gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
- powiat nowodworski,
- gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
- gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka w powiecie wołomińskim,
- gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na północ od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
- gminy Boguty – Pianki, Zaręby Kościelne, Nur i część gminy Małkinia Górna położona na południe od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
- gminy Chlewiska i Szydłowiec w powiecie szydłowieckim,
- gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
- powiat otwocki,

- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- powiat grójecki,
- powiat grodziski,
- powiat żyrardowski,
- powiat białobrzegi,
- powiat przysuski,
- powiat miejski Warszawa,

w województwie lubelskim:

- powiat bialski,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim,
- gminy Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Markuszów, Nałęczów, Puławy z miastem Puławy, Wąwolnica i Żyrzyn w powiecie puławskim,
- gminy Nowodwór, miasto Dęblin i część gminy Ryki położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową powiecie ryckim,
- gminy Adamów, Krzywda, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, Wojcieszków, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
- powiat lubelski,
- powiat miejski Lublin,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, Ostrów Lubelski, Serniki, Uścimów i Lubartów z miastem Lubartów w powiecie lubartowskim,
- powiat łęczyński,
- powiat świdnicki,
- gminy Fajslawice, Gorzków, Izbica, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Kraśniczyn, Łopiennik Górny, Siennica Różana i część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Chełm, Ruda – Huta, Sawin, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Wierzbica, Żmudź, Dorohusk, Dubienka, Kamień, Leśniowice, Wojsławice w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- powiat kraśnicki,
- powiat opolski,
- powiat parczewski,
- powiat włodawski,
- powiat radzyński,
- powiat miejski Zamość,
- gminy Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Zamość w powiecie zamojskim,

w województwie podkarpackim:

- powiat stalowowolski,
- gminy Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów, Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,

- część gminy Kamień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Sokółów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Cmolas, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
- część gminy Ostrów położona na północ od drogi linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka – Blizna w powiecie ropczycko – sędziszowskim,
- gminy Grodzisko Dolne, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na południe od miasta Leżajsk oraz na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżańskim,
- gmina Jarocin, część gminy Harasiuki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- powiat tarnobrzeski,
- część gminy wiejskiej Przeworsk położona na zachód od miasta Przeworsk i na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy oraz na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mleczka w powiecie przeworskim,
- część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,

w województwie pomorskim:

- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
- gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
- gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
- część gminy Brody położona na zachód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno – wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok i część gminy Witnica położona na południowy zachód od drogi biegnącej od zachodniej granicy gminy od miejscowości Krześnica, przez miejscowości Kamień Wielki – Mościce – Witnica – Kłopotowo do południowej granicy gminy, w powiecie gorzowskim,

- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
- gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
- powiat żarski,

w województwie dolnośląskim:

- powiat zgorzelecki,
- gminy Grębocice, Polkowice, część gminy Przemków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,
- gmina Rudna w powiecie lubińskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Przemęt i Wolsztyn w powiecie wolsztyńskim,
- gmina Wielichowo część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 i część gminy Rakoniewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- gminy Wijewo, Włoszakowice, część gminy Lipno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 i część gminy Świąciechowa położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
- część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
- powiat obornicki,
- część gminy Połajewo na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
- gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
- część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
- gmina Malanów, część gminy Tuliszków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- część gminy Rychwał położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- gmina Mycielin, część gminy Stawiszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków- Kolonia położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Cedynia, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim.

8. Szlovákia

Szlovákiában a következő, II. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole district of Gelnica,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- the whole district of Sobrance,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné,
- the whole district of Prešov,
- in the whole district of Sabinov,
- in the district of Svidník, the whole municipalities of Dukovce, Želmanovce, Kuková, Kalnište, Lužany pri Ondave, Lúčka, Giraltovce, Kračúnovce, Železník, Kobylnice, Mičakovce,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár
- the whole district of Zvolen,
- the whole district of Detva,
- in the district of Krupina the whole municipalities of Senohrad, Horné Mladonice, Dolné Mladonice, Čekovce, Lackov,
- In the district of Banská Bystrica, the whole municipalities of Kremnička, Malachov, Badín, Vlkanová, Hronsek, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Môlča Oravce, Čačín, Čerín, Bečov, Sebedín, Dúbravica, Hrochoť, Poniky, Strelníky, Povrazník, Ľubietová, Brusno, Banská Bystrica,

- the whole district of Brezno,
- in the district of Liptovský Mikuláš, the municipalities of Važec, Malužiná, Kráľova Lehota, Liptovská Porúbka, Nižná Boca, Vyšná Boca a Východná – a part of municipality south of the highway D1.

III. RÉSZ

1. Bulgária

Bulgáriában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the Pleven region:
 - the whole municipality of Belene,
 - the whole municipality of Gulyantzi,
 - the whole municipality of Dolna Mitropolia,
 - the whole municipality of Dolni Dabnik,
 - the whole municipality of Iskar,
 - the whole municipality of Knezha,
 - the whole municipality of Nikopol,
 - the whole municipality of Pordim,
 - the whole municipality of Cherven bryag,
- the Ruse region:
 - the whole municipality of Dve mogili,
- the Shumen region:
 - the whole municipality of Veliki Preslav,
 - the whole municipality of Venetz,
 - the whole municipality of Varbitza,
 - the whole municipality of Kaolinovo,
 - the whole municipality of Novi pazar,
 - the whole municipality of Smyadovo,
 - the whole municipality of Hitрино,
- the Silistra region:
 - the whole municipality of Alfatar,
 - the whole municipality of Glavinitsa,
 - the whole municipality of Dulovo
 - the whole municipality of Kaynardzha,
 - the whole municipality of Tutrakan,
- the Sliven region:
 - the whole municipality of Kotel,
 - the whole municipality of Nova Zagora,
 - the whole municipality of Tvarditza,
- the Targovishte region:
 - the whole municipality of Antonovo,
 - the whole municipality of Omurtag,
 - the whole municipality of Opaka,

- the Vidin region,
 - the whole municipality of Belogradchik,
 - the whole municipality of Boynitza,
 - the whole municipality of Bregovo,
 - the whole municipality of Gramada,
 - the whole municipality of Dimovo,
 - the whole municipality of Kula,
 - the whole municipality of Makresh,
 - the whole municipality of Novo selo,
 - the whole municipality of Ruzhintzi,
 - the whole municipality of Chuprene,
- the Veliko Tarnovo region:
 - the whole municipality of Veliko Tarnovo,
 - the whole municipality of Gorna Oryahovitza,
 - the whole municipality of Elena,
 - the whole municipality of Zlataritza,
 - the whole municipality of Lyaskovetz,
 - the whole municipality of Pavlikeni,
 - the whole municipality of Polski Trambesh,
 - the whole municipality of Strazhitza,
 - the whole municipality of Suhindol,
- the whole region of Vratza,
- in Varna region:
 - the whole municipality of Avren,
 - the whole municipality of Beloslav,
 - the whole municipality of Byala,
 - the whole municipality of Dolni Chiflik,
 - the whole municipality of Devnya,
 - the whole municipality of Dalgopol,
 - the whole municipality of Provadia,
 - the whole municipality of Suvorovo,
 - the whole municipality of Varna,
 - the whole municipality of Vetrino,
- in Burgas region:
 - the whole municipality of Burgas,
 - the whole municipality of Kameno,
 - the whole municipality of Malko Tarnovo,
 - the whole municipality of Primorsko,
 - the whole municipality of Sozopol,
 - the whole municipality of Sredets,
 - the whole municipality of Tsarevo,
 - the whole municipality of Sungurlare,
 - the whole municipality of Ruen,

- the whole municipality of Aytos.

2. Németország

Németországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Forst (Lausitz) mit den Gemarkungen Forst (Lausitz), Klein Jamno, Groß Jamno, Groß Bademeusel und Klein Bademeusel,
 - Gemeinde Wiesengrund mit den Gemarkungen Gosda, Jethe, Gahry, Trebendorf und Mattendorf,
 - Gemeinde Neuhausen/ Spree mit den Gemarkungen Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Gablenz, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Groß Luja, Türkendorf, Schönheide, Lieskau, Hornow und Wadelsdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar mit der Gemarkung Genschmar,
 - Gemeinde Bliesdorf nur Bliesdorf östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin entlang der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser östlich folgend bis „Rueterchengraben“, weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin,
 - Gemeinde Letschin,
 - Gemeinde Gusow-Platkow mit den Gemarkungen Gusow nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Langsow, den „Zielgraben“ folgend über „Tergelgraben“ bis „Alte Oder“, Platkow östlicher Teil, begrenzt durch „Alte Oder“,
 - Gemeinde Neulewin mit den Gemarkungen Güstebieser Loose, Heinrichsdorf, Karlshof, Kerstenbruch, Neulewin, Neulietzegörcke und Rüsterwerder,
 - Gemeinde Neutrebbin mit den Gemarkungen Altbarnim, Altlewin, Alttrebbin, Neutrebbin und Wuschewier,
 - Gemeinde Seelow mit der Gemarkung nur Langsow nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Buschdorf der „Buschdorfer Str.“/L37 folgend bis Feldweg, diesem folgend über Gehöft „Buschdorf 6“ über Acker bis Entwässerungsgraben, diesem südlich folgend bis „Feldweg“, diesem folgend Richtung „Eichwaldgraben“ bis Gemarkungsgrenze Gusow,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen östlicher Teil begrenzt durch Feldweg von Straße Altwriezen Richtung „Wallgraben“; Beauregard und Eichwerder,
 - Gemeinde Zechin,
 - Gemeinde Neuhardenberg mit den Gemarkungen Altfriedland östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Neuhardenberg/Neufriedland, dem Feldweg folgend bis „Grubischer Graben“, Neuhardenberg östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Quappendorf entlang dem „Quappendorfer Kanal“ bis Gemarkungsgrenze Altfriedland und Quappendorf,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Groß Düben nördlich S126 und K8478,
 - Gemeinde Stadt Bad Muskau mit dem Gemeindeteil Kleine Mühle,
 - Gemeinde Stadt Bad Muskau mit dem Gemeindeteil Köbeln nördlich des Föhrenfließ.

3. Olaszország

Olaszországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- tutto il territorio della Sardegna.

4. Lettország

Lettországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Aizputes novada Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296,
- Skrundas novada Rudbāržu, Nīkrāces pagasts, Raņķu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasts (izņemot pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes), Skrundas pilsēta,
- Vaiņodes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106.

5. Litvānija

Litvānijā a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Seredžiaus ir Juodaičių seniūnijos,
- Kauno rajono savivaldybė: Čekiškės seniūnija, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Pernaravos seniūnija ir Josvainių seniūnijos pietvakarinė dalis tarp kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Babrungo, Paukštakių, Platelių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos ir Ariogalos miesto seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių, Notėnų ir Šačių seniūnijos.

6. Lengyelország

Lengyelországban a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- powiat działdowski,
- powiat nidzicki,
- powiat iławski,
- powiat nowomiejski,
- gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- część powiatu olsztyńskiego nie wymieniona w części II załącznika I,
- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- powiat miejski Olsztyn,
- gminy Dźwierzuty, Pasym w powiecie szczycieńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na południe od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
- część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
- gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów i Sienno w powiecie lipskim,
- część powiatu żuromińskiego nie wymieniona w części I załącznika I,
- część powiatu mławskiego nie wymieniona w części I załącznika I,

w województwie lubelskim:

- powiat tomaszowski,
- gmina Białopole w powiecie chełmskim,
- gmina Rudnik i część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Adamów, Grabowiec, Komarów – Osada, Krasnobród, Łabunie, Miączyn, Nielisz, Radecznica, Sulów, Szczepreszyn, Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- gminy Dzwola i Chrzanów w powiecie janowskim,
- gmina Serokomla w powiecie łukowskim,
- gminy Abramów, Kamionka, Michów, Firlej, Jeziorzany, Kock w powiecie lubartowskim,
- gminy Kłoczew, Stężycza, Ułęż i część gminy Ryki położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie ryckim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,

w województwie podkarpackim:

- powiat mielecki,
- gminy Czarna, Pilzno, Żyraków w powiecie dębickim,
- gminy Cieszanów, Horyniec – Zdrój, Narol i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,
- gminy Kuryłówka, Nowa Sarzyna, miasto Leżajsk, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na północ od miasta Leżajsk oraz część gminy wiejskiej Leżajsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżańskim,
- gminy Krzeszów, Rudnik nad Sanem, część gminy Harasiuki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Laszki, Wiązownica, Pawłosiów, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,
- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- część gminy Kamień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie rzeszowskim,

- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, miasto Przeworsk, część gminy wiejskiej Przeworsk położona na wschód od miasta Przeworsk i na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie przeworskim,

w województwie lubuskim:

- powiat słubicki,
- powiat krośnieński,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- powiat nowosolski,
- powiat wschowski,
- powiat świebodziński,
- powiat zielonogórski
- powiat żagański
- powiat miejski Zielona Góra,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Rydzyna w powiecie leszczyńskim,
- gminy Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- gminy Bojanowo, Miejska Górka, Rawicz w powiecie rawickim,
- powiat nowotomyski,
- gmina Siedlec w powiecie wolsztyńskim,
- część gminy Rakoniewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- powiat międzychodzki,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg w powiecie szamotulskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Łęka Opatowska, Rychtal, Trzcinica, część gminy Kępno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat górowski,
- gminy Prusice i Żmigród w powiecie trzebnickim,
- powiat głogowski,
- powiat bolesławiecki,
- gminy Gaworzyce, Radwanice i część gminy Przemków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,

w województwie świętokrzyskim:

- część gminy Brody położona na wschód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacz i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie łódzkim:

- gmina Czarnocin, część gminy Moszczenica położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na zachód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papieże Kolonia – Papieże do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,
- gmina Brójce, Tuszyn, Rzgów w powiecie łódzkim wschodnim,
- część gminy wiejskiej Pabianice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
- gminy Bolesławiec, Czastary, Lututów, Łubnice, część gminy Sokolniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 482, część gminy Galewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przybyłów – Ostrówek – Dąbrówka – Zmyślona w powiecie wieruszowskim,
- gminy Biała, Czarnożyły, Skomlin, część gminy Mokrsko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko – Zmyślona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na zachód od miejscowości Wieluń oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszna w powiecie wieluńskim,
- część gminy Złoczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 482 biegnącą od zachodniej granicy gminy w miejscowości Uników do miejscowości Złoczew, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 477 biegnącą od miejscowości Złoczew do południowej granicy gminy, część gminy Klonowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Owieczki – Klonowa – Górka Klonowska – Przybyłów w powiecie sieradzkim,

w województwie opolskim:

- część gminy Gorzów Śląski położona na północ od miasta Gorzów Śląski oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 4715E, część gminy Praszka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na północ od drogi łączącej miejscowości Praszka – Kowale w powiecie oleskim,
- część gminy Byczyna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim,
- część gminy Namysłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim,

w województwie podlaskim:

- gmina Siemiatycze, część gminy Mielnik położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącą miejscowości Borysowszczyzna – Radziwiłówka – Mielnik, część gminy Nurzec-Stacja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 693 biegnącej od północnej granicy gminy do miejscowości Żerczyce, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi łączące miejscowości Żerczyce – Nurzec-Stacja – Borysowszczyzna do południowej granicy gminy, część gminy Milejczyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Choroszczewo – Pokaniewo – Grabarka – Milejczyce do miejscowości Milejczyce, a następnie na zachód od drogi nr 693 biegnącej od miejscowości Milejczyce do południowej granicy gminy, część gminy Dziadkowice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy, łączącej miejscowości Zaręby – Dziadkowice – Malewice – Hornowo do wschodniej granicy gminy w powiecie siemiatyckim,

w województwie małopolskim:

- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim,,
- gminy Lisia Góra, Pleśna, Ryglice, Skrzyszów, Tarnów, Tuchów w powiecie tarnowskim,
- powiat miejski Tarnów.

7. Románia

Romániában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,
- Judeţul Sibiu,

- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

8. Szlovákia

Szlovákiában a következő, III. típusú, korlátozás alatt álló körzetek:

- In the district of Lučenec: Lučenec a jeho časti, Panické Dravce, Mikušovce, Pinciná, Holiša, Vidiná, Boľkovce, Trebeľovce, Halič, Stará Halič, Tomášovce, Trenč, Veľká nad Ipľom, Buzitka (without settlement Dóra), Prša, Nitra nad Ipľom, Mašková, Lehôtka, Kalonda, Jelšovec, Ľuboreč, Filákovské Kováče, Lipovany, Mučín, Rapovce, Lupoč, Gregorova Vieska, Praha,
 - In the district of Poltár: Kalinovo, Veľká Ves,
 - the whole district of Trebišov".
-

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1269 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ IRÁNYELVE

(2021. április 21.)

az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelvnek a fenntarthatósági tényezőknek a termékírányítási kötelezettségekbe való integrálása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (12) bekezdésére, valamint 24. cikke (13) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommá kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-től megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. E célkitűzés megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű jelzéseket kapjanak a befektetéseiket illetően, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambíciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. A cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében.
- (4) A cselekvési terv megfelelő végrehajtása ösztönzi a befektetők fenntartható befektetések iránti keresletét. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló bizottsági irányelvben ⁽⁵⁾ meghatározott termékírányítási követelményeken belül figyelembe kell venni a fenntarthatósági tényezőket és a fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzéseket.
- (5) A pénzügyi eszközöket előállító és forgalmazó befektetési vállalkozásoknak figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket minden pénzügyi eszköz termékjóváhagyási folyamatában, valamint az egyéb termékírányítási és -felügyeleti intézkedésekben minden olyan pénzügyi eszköz esetében, amelyet fenntarthatósággal kapcsolatos profillal rendelkező pénzügyi eszközt kereső ügyfeleknek kívánnak forgalmazni.

⁽¹⁾ HL L 173., 2014.6.12., 349. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 1. o.).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ A Bizottság (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelve (2016. április 7.) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az ügyfelek pénzügyi eszközeinek és pénzeszközeinek védelme, a termékírányítási kötelezettségek, valamint a díjak, jutalékok vagy pénzbeli és nem pénzbeli juttatások nyújtására vagy átvételére alkalmazandó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 87., 2017.3.31., 500. o.).

- (6) Figyelembe véve, hogy a célpiacot megfelelően tagolt szinten kell meghatározni, nem elegendő egy olyan általános nyilatkozat, miszerint a pénzügyi eszköz fenntarthatósággal kapcsolatos profillal rendelkezik. A pénzügyi eszközöket előállító és forgalmazó befektetési vállalkozásoknak ehelyett pontosan meg kell határozniuk, hogy az adott pénzügyi eszközt melyik, fenntarthatósággal kapcsolatos célkitűzésekkel rendelkező ügyfélcsoportnak szánták forgalmazásra.
- (7) Annak biztosítása érdekében, hogy a fenntarthatósági tényezőkkel rendelkező pénzügyi eszközök könnyen hozzáférhetőek maradjanak a fenntarthatósági preferenciákkal nem rendelkező ügyfelek számára is, a befektetési vállalkozások számára nem indokolt előírni olyan ügyfélcsoportok azonosítását, amelyek igényeivel, jellemzőivel és céljaival a pénzügyi eszköz nem összeegyeztethető.
- (8) A pénzügyi eszköz fenntarthatósági tényezőit átlátható módon kell bemutatni annak érdekében, hogy a forgalmazó meg tudja adni a releváns információkat az ügyfeleinek vagy potenciális ügyfeleinek.
- (9) Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv módosításai

Az (EU) 2017/593 felhatalmazáson alapuló irányelv a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) »fenntarthatósági tényezők«: az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

2. a 9. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (9) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(9) A tagállamok előírják a befektetési vállalkozások számára, hogy minden egyes pénzügyi eszköz esetében kellő részletességgel azonosítsák a potenciális célpiacot, és meghatározzák az ügyféltípust vagy ügyféltípusokat, amelyeknek az igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseket is – a pénzügyi eszköz összeegyeztethető. E folyamat részeként a vállalkozás azonosítja azon ügyfélcsoportot vagy ügyfélcsoportokat, amelyeknek igényei, jellemzői és céljai nem összeegyeztethetők a pénzügyi eszközzel, kivéve, ha a pénzügyi eszközök fenntarthatósági tényezőket vesznek figyelembe. Amennyiben befektetési vállalkozások együttműködve állítanak elő egy pénzügyi eszközt, csak egy célpiacot kell azonosítani.”;

- b) a (11) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(11) A tagállamok előírják a befektetési vállalkozások számára annak meghatározását, hogy egy pénzügyi eszköz megfelel-e a célpiac azonosított igényeinek, jellemzőinek és céljainak, beleértve a következő elemek vizsgálatát:

- a) a pénzügyi eszköz kockázat/nyereség profilja összeegyeztethető a célpiaccal;
- b) a pénzügyi eszköz fenntarthatósági tényezői adott esetben összeegyeztethetők a célpiaccal;
- c) a pénzügyi eszköz kialakításánál az ügyfél javát szolgáló jellemzők irányadók és nem olyan üzleti modell, amelynek esetében a nyereségtől rossz ügyféleredményen alapul.”;

- c) a (13) bekezdés a következő második albekezdéssel egészül ki:

„A pénzügyi eszköz fenntarthatósági tényezőit átlátható módon kell bemutatni és azoknak releváns információkat kell biztosítaniuk a forgalmazók számára ahhoz, hogy megfelelően figyelembe tudják venni az ügyfél vagy potenciális ügyfél fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseit.”;

d) a (14) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(14) A tagállamok előírják a befektetési vállalkozások számára, hogy az általuk előállított pénzügyi eszközöket rendszeresen vizsgálják felül, figyelembe véve minden olyan eseményt, amely lényegesen befolyásolhatja az azonosított célpiac számára jelentett potenciális kockázatot. A befektetési vállalkozásoknak mérlegelniük kell, hogy a pénzügyi eszköz továbbra is összhangban van-e a célpiac igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseket is – és forgalmazása a célpiac számára történik-e, vagy olyan ügyfelekhez jut-e el, akiknek az igényei, jellemzői és céljai nem egyeztethetők össze a pénzügyi eszközzel.”

3. a 10. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A tagállamok előírják a befektetési vállalkozások számára, hogy rendelkezzenek megfelelő termékirányítási szabályokkal, amelyek biztosítják, hogy az általuk kínálni vagy ajánlani szándékozott termékek és szolgáltatások összeegyeztethetők legyenek az azonosított célpiac igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseket is –, és hogy a tervezett forgalmazási stratégia összhangban legyen az azonosított célpiaccal. A befektetési vállalkozásoknak megfelelően azonosítaniuk és értékelniük kell azon ügyfelek körülményeit és igényeit, akikre összpontosítani kívánnak, biztosítandó, hogy az ügyfelek érdekei ne sérüljenek kereskedelmi vagy finanszírozási nyomásból eredően. E folyamat részeként a befektetési vállalkozások azonosítják azon ügyfélcsoportot, amelynek igényei, jellemzői és céljai nem összeegyeztethetők a termékkel vagy szolgáltatással, kivéve, ha a pénzügyi eszközök fenntarthatósági tényezőket vesznek figyelembe.”;

b) az (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(5) A tagállamok előírják a befektetési vállalkozások számára, hogy az általuk kínált vagy ajánlott befektetési termékeket és az általuk nyújtott szolgáltatásokat rendszeresen vizsgálják felül, figyelembe véve minden olyan eseményt, amely lényegesen befolyásolhatja az azonosított célpiac számára jelentett potenciális kockázatot. A vállalkozásoknak legalább azt értékelniük kell, hogy az adott termék vagy szolgáltatás továbbra is összhangban van-e az azonosított célpiac igényeivel, jellemzőivel és céljaival – beleértve a fenntarthatósággal kapcsolatos esetleges célkitűzéseket is –, és hogy a tervezett forgalmazási stratégia továbbra is megfelelő-e. A vállalkozásoknak újra kell mérlegelniük a célpiacot és/vagy aktualizálniuk a termékirányítási szabályokat, ha tudomásukra jut, hogy egy konkrét termék vagy szolgáltatás kapcsán rosszul azonosították a célpiacot, vagy hogy a termék vagy szolgáltatás többé nem felel meg az azonosított célpiac körülményeinek, például ha a termék piaci változások miatt illikviddé vagy nagyon volatilisá válik.”

2. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok legkésőbb 2022. augusztus 21-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2022. november 22-től kezdődően alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

*4. cikk***Címzettek**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1270 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ IRÁNYELVE**(2021. április 21.)****a 2010/43/EU irányelvnek az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozások (ÁÉKBV) esetében figyelembe veendő fenntarthatósági kockázatok és fenntarthatósági tényezők tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (2) bekezdésére és 51. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az uniós gazdaság hosszú távú versenyképességének biztosításához kulcsfontosságú az alacsony szén-dioxid-kibocsátású, fenntarthatóbb, erőforrás-hatékony és körforgásos gazdaságra való átállás a fenntartható fejlődési célokkal összhangban. 2016-ban az Unió megkötötte a Párizsi Megállapodást ⁽²⁾. A Párizsi Megállapodás 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja azt a célt tűzi ki, hogy az éghajlatváltozásra adott választ meg kell erősíteni többek között úgy, hogy a pénzügyi források áramlása összhangban álljon az üvegházhatású gázok alacsonyabb szintű kibocsátására és az éghajlatváltozással szembeni ellenálló képesség fejlesztésére irányuló erőfeszítésekkel.
- (2) Ezt a kihívást felismerve a Bizottság 2019 decemberében előterjesztette az európai zöld megállapodást ⁽³⁾. A zöld megállapodás új növekedési stratégiaként az Uniót olyan igazságos és virágzó társadalommal kívánja alakítani, amely modern, erőforrás-hatékony és versenyképes gazdasággal rendelkezik, ahol 2050-től megszűnik a nettó üvegházhatásúgáz-kibocsátás, és ahol a gazdaság növekedése nem erőforrásfüggő. E célkitűzés megköveteli, hogy a befektetők egyértelmű jelzéseket kapjanak a befektetéseiket illetően, hogy elkerüljék a meg nem térülő eszközöket és fenntartható finanszírozáshoz jussanak.
- (3) 2018 márciusában a Bizottság közzétette „A fenntartható növekedés finanszírozása” című cselekvési tervét ⁽⁴⁾, amelyben ambíciózus és átfogó fenntartható finanszírozási stratégiát határoz meg. A cselekvési tervben meghatározott egyik célkitűzés a tőkeáramlások átirányítása a fenntartható befektetések felé a fenntartható és inkluzív növekedés elérése érdekében. Az ezt követő, 2018 májusában közzétett jogalkotási kezdeményezéseket ⁽⁵⁾ alátámasztó hatásvizsgálat alapján egyértelműsíteni kell, hogy az alapkezelő társaságoknak a befektetők irányában fennálló kötelezettségeik részeként figyelembe kell venniük a fenntarthatósági tényezőket. Az alapkezelő társaságoknak ezért nemcsak az összes releváns pénzügyi kockázatot kell folyamatosan értékelniük, hanem az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁶⁾ említett valamennyi releváns fenntarthatósági kockázatot is, amelyek előfordulásuk esetén tényleges vagy potenciális lényeges negatív hatást gyakorolhatnak a befektetés értékére. A 2010/43/EU bizottsági irányelv ⁽⁷⁾ nem említi kifejezetten a fenntarthatósági kockázatokat. Ezen okból és a belső eljárások és szervezeti szabályok megfelelő végrehajtásának és betartásának biztosítása érdekében egyértelművé kell tenni, hogy az alapkezelő társaságok eljárásai, rendszerei és belső kontrolljai tükrözik a fenntarthatósági kockázatokat, és hogy technikai kapacitásra és tudásra van szükség a kockázatok elemzéséhez.

⁽¹⁾ HL L 302., 2009.11.17., 32. o.⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/1841 határozata (2016. október 5.) az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye keretében létrejött párizsi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 282., 2016.10.19., 1. o.).⁽³⁾ COM(2019) 640 final.⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.).⁽⁷⁾ A Bizottság 2010/43/EU irányelve (2010. július 1.) a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a szervezeti követelmények, az összeférhetetlenség, az üzletvitel, a kockázatkezelés, valamint a letétkezelő és az alapkezelő társaság közötti megállapodás tartalma tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 176., 2010.7.10., 42. o.).

- (4) Annak elkerülése érdekében, hogy egyenlőtlen versenyfeltételek alakuljanak ki az alapkezelő társaságok és azon befektetési társaságok esetében, amelyek nem jelöltek ki alapkezelő társaságot, továbbá az egységes piac működésében ennek következtében jelentkező széttöröttség, következtetlenség és kiszámíthatatlanság elkerülése érdekében a fenntarthatósági kockázatok integrálására vonatkozó szabályokat a befektetési társaságokra is alkalmazni kell, az arányosság elvének figyelembevételével.
- (5) A befektetvédelem magas színvonalának fenntartása érdekében az alapkezelő társaságoknak azon összeférhetetlenség-típusok azonosításakor, amelyek fennállása sértheti az ÁÉKBV érdekeit, figyelembe kell venniük azokat az összeférhetetlenségeket is, amelyek a fenntarthatósági kockázatok eljárásaikba, rendszereikbe és belső kontrolljaikba történő integrálása következtében merülhetnek fel. Ezen összeférhetetlenségek közé tartozhatnak az érintett személyzet javadalmazásából vagy személyes ügyleteiből eredő összeférhetetlenségek, az adott esetben zöldrefestést, megtévesztő értékesítést vagy a befektetési stratégiák megtévesztő bemutatását eredményező összeférhetetlenségek, valamint az ugyanazon alapkezelő társaság által kezelt különböző ÁÉKBV-k közötti összeférhetetlenségek.
- (6) Az (EU) 2019/2088 rendelet értelmében azok az alapkezelő társaságok vagy befektetési társaságok, amelyek kötelesek figyelembe venni befektetési döntéseik fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásait, vagy amelyek ezeket a főbb káros hatásokat önként veszik figyelembe, kötelesek közzétenni, hogy átvilágítási politikájuk hogyan veszi figyelembe ezeket a főbb káros hatásokat. Az (EU) 2019/2088 rendelet és a 2010/43/EU irányelv közötti összhang biztosítása érdekében ennek a kötelezettségnek a 2010/43/EU irányelvben is tükröződnie kell.
- (7) A 2010/43/EU irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2010/43/EU irányelv módosítása

A 2010/43/EU irányelv a következőképpen módosul:

1. a 3. cikk a következő 11. és 12. ponttal egészül ki:

- „11. „fenntarthatósági kockázat”: az (EU) 2019/2088 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 2. cikkének 22. pontjában meghatározott fenntarthatósági kockázat;
12. „fenntarthatósági tényezők”: az (EU) 2019/2088 rendelet 2. cikkének 24. pontjában meghatározott fenntarthatósági tényezők.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/2088 rendelete (2019. november 27.) a pénzügyi szolgáltatási ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos közzétételekről (HL L 317., 2019.12.9., 1. o.);

2. a 4. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az alapkezelő társaságok az első albekezdésben meghatározott előírásoknak való megfelelés során figyelembe vegyék a fenntarthatósági kockázatokat.”;

3. az 5. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az (1), (2) és (3) bekezdésben meghatározott célokból az alapkezelő társaságok rendelkezzenek a fenntarthatósági kockázatok hatékony integrálásához szükséges erőforrásokkal és szakértelemmel.”;

4. a szöveg a következő 5a. cikkel egészül ki:

„5a. cikk

A befektetési társaságok kötelezettsége a fenntarthatósági kockázatoknak az ÁÉKBV-k kezelésébe történő integrálására

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a befektetési társaságok integrálják a fenntarthatósági kockázatokat az ÁÉKBV-k kezelésébe, figyelembe véve a befektetési társaságok üzleti tevékenységének jellegét, nagyságrendjét és összetettségét.”

5. a 9. cikk (2) bekezdése a következő g) ponttal egészül ki:

„g) legyen felelős a fenntarthatósági kockázatoknak az a)–f) pontban említett tevékenységekbe történő integrálásáért.”;

6. a 17. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amikor az alapkezelő társaságok azonosítják azokat az összeférhetetlenség-típusokat, amelyek fennállása sértheti az ÁÉKBV érdekeit, a szóban forgó alapkezelő társaságok vegyék figyelembe azokat az összeférhetetlenség-típusokat is, amelyek a fenntarthatósági kockázatok eljárásaikba, rendszereikbe és belső kontrolljaikba történő integrálása következtében merülhetnek fel.”

7. a 23. cikk a következő (5) és (6) bekezdéssel egészül ki:

„(5) „A tagállamok előírják, hogy az alapkezelő társaságok az (1)–(4) bekezdésben meghatározott követelményeknek való megfelelés során vegyék figyelembe a fenntarthatósági kockázatokot.

(6) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amikor az alapkezelő társaságok vagy adott esetben a befektetési társaságok az (EU) 2019/2088 rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában leírtaknak vagy az említett rendelet 4. cikkének (3) vagy (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően figyelembe veszik a befektetési döntéseknek a fenntarthatósági tényezőkre gyakorolt főbb káros hatásait, akkor a szóban forgó alapkezelő társaságok vagy befektetési társaságok figyelembe vegyék ezeket a főbb káros hatásokat az e cikk (1)–(4) bekezdésében meghatározott követelményeknek való megfelelés során.”;

8. a 38. cikk (1) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A kockázatkezelési politikának tartalmaznia kell azokat az eljárásokat, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az alapkezelő társaság képes legyen az általa kezelt valamennyi ÁÉKBV tekintetében felmérni az adott ÁÉKBV piaci, likviditási, fenntarthatósági és partnernévesztésnek való kitettségét, továbbá az ÁÉKBV kitettségét minden olyan egyéb kockázatoknak, ideértve a működési kockázatoknak is, amelyek az általa kezelt valamennyi ÁÉKBV tekintetében lényegesek lehetnek.”

2. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok legkésőbb 2022. július 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket 2022. augusztus 1-től kezdődően alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2021. április 21-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

HATÁROZATOK

AZ EURÓPAI PARLAMENT, A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG (EU, Euratom) 2021/1271 HATÁROZATA

(2021. július 26.)

az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság igazgatójának kinevezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT, AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA ÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az európai politikai pártok és az európai politikai alapítványok jogállásáról és finanszírozásáról szóló, 2014. október 22-i 1141/2014/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel a jelöltek listájára, amelyre az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság főtítkáraiból álló kiválasztási bizottság nyilvános pályázati felhívást követően, 2021. július 15-én tett javaslatot az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság igazgatójának kinevezése céljából,

mivel:

- (1) Az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 6. cikkének (1) bekezdése létrehozza az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóságot.
- (2) Az 1141/2014/EU, Euratom rendelet 6. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság igazgatóját az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság nyílt pályázati felhívást követően az említett intézmények főtítkáraiból álló kiválasztási bizottság által előterjesztett javaslatok alapján, közös megegyezéssel nevezi ki ötéves, nem megújítható időszakra,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A 2021. szeptember 1-jétől 2026. augusztus 31-ig tartó időszakra Pascal SCHONARD-ot nevezik ki az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság igazgatójává.
- (2) Az igazgatót az AD 12 besorolási fokozat 1. fizetési fokozatába tartozó ideiglenes alkalmazottként kell kinevezni.
- (3) A kinevezéshez a kinevezendő igazgatónak alá kell írnia a függetlenségről és az összeférhetetlenség hiányáról szóló, e határozathoz mellékelte nyilatkozatot.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 317., 2014.11.4., 1. o.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 26-án.

az Európai Parlament részéről
az elnök
D. M. SASSOLI

a Tanács részéről
az elnök
J. PODGORŠEK

a Bizottság részéről
az alelnök
M. ŠEFČOVIČ

MELLÉKLET

NYILATKOZAT A FÜGGETLENSÉGRŐL ÉS AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG HIÁNYÁRÓL

Alulírott kijelentem, hogy tudomásul vettem az európai politikai pártok és az európai politikai alapítványok jogállásáról és finanszírozásáról szóló 1141/2014/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkének (3) bekezdését, és az európai politikai pártokkal és európai politikai alapítványokkal foglalkozó hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) igazgatói feladatait teljes függetlenségben és az említett rendeletben foglalt szabályok maradéktalan tiszteletben tartása mellett fogom ellátni. Amikor a Hatóság nevében járok el, semmilyen intézménytől vagy kormánytól, sem bármely egyéb szervtől, hivataltól vagy ügynökségtől nem fogok utasításokat kérni, sem elfogadni. Tartózkodni fogok minden olyan cselekedettől, amely a feladataim jellegével összeegyeztethetetlen.

Kijelentem, hogy legjobb tudomásom szerint nem áll fenn esetemben összeférhetetlenség. Összeférhetetlenség áll fenn abban az esetben, ha a Hatóság igazgatói feladatainak pártatlan és tárgyilagos gyakorlása a családdal, a magánélettel, a politikai, nemzeti, filozófiai vagy vallási hovatartozással, gazdasági érdekekkel vagy bármely más, az 1141/2014/EU, Euratom rendelet alapján finanszírozásban részesülő kedvezményezettel fennálló közös érdekekkel kapcsolatos okokból sérül. Így különösen kijelentem, hogy nem vagyok az Európai Parlament képviselője, nem rendelkezem választáson elnyert mandátummal, és nem vagyok valamely európai politikai párt vagy európai politikai alapítvány jelenlegi vagy volt alkalmazottja.

Kelt [...],

[DÁTUM + a kinevezendő igazgató ALÁÍRÁSA]

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1272 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2021. július 30.)****a Vatikánvárosi Állam által kiállított Covid19-igazolványoknak az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal való egyenértékűségének az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából történő megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/953 rendelet meghatározza az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (a továbbiakban: uniós digitális Covid-igazolvány) kiállítására, ellenőrzésére és elfogadására vonatkozó keretet azzal a céllal, hogy megkönnyítse a birtokosai számára a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlását a Covid19-világjárvány idején. Hozzájárul továbbá a szabad mozgásra vonatkozó, a SARS-CoV-2 terjedésének korlátozása érdekében az uniós joggal összhangban a tagállamok által bevezetett korlátozások fokozatos és koordinált módon történő feloldásának megkönnyítéséhez.
- (2) Az (EU) 2021/953 rendelet lehetővé teszi a harmadik országok által uniós polgárok és családtagjaik számára kiállított Covid19-igazolványok elfogadását, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett Covid19-igazolványokat olyan szabványoknak megfelelően állították ki, amelyeket az e rendelet alapján megállapítottakkal egyenértékűnek kell tekinteni. Ezen túlmenően az (EU) 2021/954 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ összhangban a tagállamoknak alkalmazniuk kell az (EU) 2021/953 rendeletben meghatározott szabályokat azokra a harmadik országbeli állampolgárokra, akik nem tartoznak az említett rendelet hatálya alá, de jogszerűen tartózkodnak vagy rendelkeznek lakóhellyel a területükön, és az uniós joggal összhangban jogosultak más tagállamokba utazni. Ezért az e határozatban megállapított egyenértékűségi megállapításokat alkalmazni kell a Vatikánvárosi Állam által uniós polgárok és családtagjaik számára kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokra. Ehhez hasonlóan az (EU) 2021/954 rendelet alapján ezek az egyenértékűségi megállapítások alkalmazandók a Vatikánvárosi Állam által a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok számára az említett rendeletben meghatározott feltételek értelmében kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokra is.
- (3) A Vatikánvárosi Állam kérésére a Bizottság 2021. június 29-én technikai tesztek végzett, amelyek igazolták, hogy a Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerével összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványok interoperábilisak az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszerrel, lehetővé téve hitelességük, érvényességük és sértetlenségük ellenőrzését. A Bizottság továbbá megerősítette, hogy a Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványok tartalmazzák a szükséges adatokat.
- (4) A Vatikánvárosi Állam 2021. július 9-én részletes tájékoztatást nyújtott a Bizottságnak a „VA-EUDCC-GW” elnevezésű rendszer szerinti interoperábilis, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványok kiállításáról. A Vatikánvárosi Állam arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy úgy véli, hogy a Covid19-oltásra vonatkozó igazolványait olyan szabványnak és technológiai rendszernek megfelelően állítják ki, amely interoperábilis az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszerrel, és amely lehetővé teszi az igazolványok hitelességének, érvényességének és sértetlenségük ellenőrzését. E tekintetben a Vatikánvárosi Állam arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványok tartalmazzák az (EU) 2021/953 rendelet mellékletében említett adatokat.

⁽¹⁾ HL L 211., 2021.6.15., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/954 rendelete (2021. június 14.) a Covid19-világjárvány idején a tagállamok területein jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről (HL L 211., 2021.6.15., 24. o.).

- (5) Ezenfelül a Vatikánvárosi Állam arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy interoperábilis oltási igazolványokat fog kiállítani a Comirnaty Covid19-oltóanyagra vonatkozóan.
- (6) A Vatikánvárosi Állam továbbá arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja a tagállamok által az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított, oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat. A Vatikánvárosi Állam arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja az (Európai Gyógyszerügynökség véleményét követően) uniós szintű engedéllyel rendelkező oltóanyagokra, a valamely uniós tagállam illetékes hatósága által megadott ideiglenes forgalombahozatali engedéllyel rendelkező oltóanyagokra, valamint a WHO vészhelyzeti felhasználási engedélyt kapott oltóanyagokra vonatkozó oltási igazolást. A Vatikánvárosi Állam ezenfelül arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja az Egészségügyi Biztonsági Bizottság listáján szereplő NAAT-teszten (pl. RT-PCR) és antigén gyorsteszten alapuló tesztigazolványokat. A Vatikánvárosi Állam arról is tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja a NAAT-teszten (pl. RT-PCR) alapuló, gyógyultságra vonatkozó igazolványokat.
- (7) 2021. július 22-én a Vatikánvárosi Állam továbbá arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a tagállamok által az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított, oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok ellenőrzése során az igazolványokban szereplő személyes adatokat csak a birtokos oltásának, teszteredményének vagy gyógyultságának ellenőrzése és megerősítése céljából lehet feldolgozni, és azt követően nem őrzik meg.
- (8) Ezért teljesülnek az annak megállapításához szükséges elemek, hogy a Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokat az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal egyenértékűnek kell tekinteni.
- (9) Ezért a Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokat az (EU) 2021/953 rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében említett feltételek értelmében el kell fogadni.
- (10) Ahhoz, hogy ez a határozat működőképes legyen, a Vatikánvárosi Államot hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez.
- (11) Az uniós érdekeknek különösen a népegészségügy terén történő védelme érdekében a Bizottság élhet azzal a hatáskörével, hogy felfüggesztheti vagy megszüntetheti ezt a határozatot, ha már nem teljesülnek az (EU) 2021/953 rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek.
- (12) Mivel a Vatikánvárosi Államot a lehető leggyorsabban hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez, ennek a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján hatályba kell lépnie.
- (13) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2021/953 rendelet 14. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Vatikánvárosi Állam által a „VA-EUDCC-GW” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokat az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából egyenértékűnek kell tekinteni az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal.

2. cikk

A Vatikánvárosi Államot hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 30-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1273 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2021. július 30.)**

a San Marino által kiállított Covid19-igazolványoknak az (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal való egyenértékűségének az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából történő megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Covid19-világjárvány idején a szabad mozgás megkönnyítése érdekében az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről szóló, 2021. június 14-i (EU) 2021/953 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/953 rendelet meghatározza az interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (a továbbiakban: uniós digitális Covid-igazolvány) kiállítására, ellenőrzésére és elfogadására vonatkozó keretet azzal a céllal, hogy megkönnyítse a birtokosai számára a szabad mozgáshoz való joguk gyakorlását a Covid19-világjárvány idején. Hozzájárul továbbá a szabad mozgásra vonatkozó, a SARS-CoV-2 terjedésének korlátozása érdekében az uniós joggal összhangban a tagállamok által bevezetett korlátozások fokozatos és koordinált módon történő feloldásának megkönnyítéséhez.
- (2) Az (EU) 2021/953 rendelet lehetővé teszi a harmadik országok által uniós polgárok és családtagjaik számára kiállított Covid19-igazolványok elfogadását, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy az említett Covid19-igazolványokat olyan szabványoknak megfelelően állították ki, amelyeket az e rendelet alapján megállapítottakkal egyenértékűnek kell tekinteni. Ezen túlmenően az (EU) 2021/954 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ összhangban a tagállamoknak alkalmazniuk kell az (EU) 2021/953 rendeletben meghatározott szabályokat azokra a harmadik országbeli állampolgárokra, akik nem tartoznak az említett rendelet hatálya alá, de jogszerűen tartózkodnak vagy rendelkeznek lakóhellyel a területükön, és az uniós joggal összhangban jogosultak más tagállamokba utazni. Ezért az e határozatban megállapított egyenértékűségi megállapításokat alkalmazni kell a San Marino által uniós polgárok és családtagjaik számára kiállított, Covid19-oltásra vonatkozó igazolványokra. Ehhez hasonlóan az (EU) 2021/954 rendelet alapján ezek az egyenértékűségi megállapítások alkalmazandók a San Marino által a tagállamok területén jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok számára az említett rendeletben meghatározott feltételek értelmében kiállított Covid19-igazolványokra is.
- (3) San Marino kérésére a Bizottság 2021. június 30-án technikai teszteket végzett, amelyek igazolták, hogy a San Marino által a San Marino-i digitális Covid-igazolvány („smdcc”) rendszerével összhangban kiállított, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok interoperábilisak az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszerrel, lehetővé téve hitelességük, érvényességük és sértetlenségük ellenőrzését. A Bizottság továbbá megerősítette, hogy a San Marino által az „smdcc” rendszerrel összhangban kiállított Covid19-igazolványok tartalmazzák a szükséges adatokat.
- (4) San Marino 2021. július 14-én tájékoztatást nyújtott a Bizottságnak az „smdcc” elnevezésű rendszer szerinti interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok kiállításáról. San Marino arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy úgy véli, hogy a Covid19-igazolványait olyan szabványnak és technológiai rendszernek megfelelően állítják ki, amely interoperábilis az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott biztonsági keretrendszerrel, és amely lehetővé teszi az igazolványok hitelességének, érvényességének és sértetlenségének ellenőrzését. E tekintetben San Marino arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a San Marino által az „smdcc” rendszerrel összhangban kiállított Covid19-igazolványok tartalmazzák az (EU) 2021/953 rendelet mellékletében említett adatokat.

⁽¹⁾ HL L 211., 2021.6.15., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/954 rendelete (2021. június 14.) a Covid19-világjárvány idején a tagállamok területein jogszerűen tartózkodó vagy lakóhellyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében interoperábilis, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok (uniós digitális Covid-igazolvány) kiállításának, ellenőrzésének és elfogadásának keretéről (HL L 211., 2021.6.15., 24. o.).

- (5) Ezenfelül San Marino arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy interoperábilis oltási igazolványokat fog kiállítani a Covid19-oltóanyagokra vonatkozóan. Ezek jelenleg a következők: Comirnaty, Moderna, Vaxzevria, Janssen és Szputnyik V.
- (6) San Marino továbbá arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a 2021. január 21-i tanácsi ajánlás ⁽³⁾ alapján csak az 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 17. cikkével létrehozott Egészségügyi Biztonsági Bizottság által jóváhagyott, a Covid19 antigén gyors tesztek közös és frissített jegyzékében felsorolt nukleinsav-amplifikációs tesztekre vagy antigén gyors tesztekre vonatkozóan fog interoperábilis tesztagazolványokat kiállítani.
- (7) San Marino arról is tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja a tagállamok által az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított, oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat. San Marino arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja az (Európai Gyógyszerügynökség véleményét követően) uniós szintű engedéllyel rendelkező oltóanyagokra, a valamely uniós tagállam illetékes hatósága által megadott ideiglenes forgalombahozatali engedéllyel rendelkező oltóanyagokra, valamint a WHO vészhelyzeti felhasználási engedélyt kapott oltóanyagokra vonatkozó oltási igazolást. San Marino ezenfelül arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy elfogadja az Egészségügyi Biztonsági Bizottság listáján szereplő NAAT-teszten (pl. RT-PCR) és antigén gyors teszten alapuló tesztagazolványokat. San Marino elfogadja a NAAT-teszt (pl. RT-PCR) alapján kiállított, gyógyultságra vonatkozó igazolványokat.
- (8) 2021. július 22-én San Marino továbbá arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a tagállamok által az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított, oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványok ellenőrzése során az igazolványokban szereplő személyes adatokat csak a birtokos oltásának, teszteredményének vagy gyógyultságának ellenőrzése és megerősítése céljából lehet feldolgozni, és azt követően nem őrzik meg.
- (9) Ezért teljesülnek az annak megállapításához szükséges elemek, hogy a San Marino által az „smdcc” rendszerrel összhangban kiállított Covid19-igazolványokat az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal egyenértékűnek kell tekinteni.
- (10) Ezért a San Marino által az „smdcc” rendszerrel összhangban kiállított Covid19-igazolványokat az (EU) 2021/953 rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében, 6. cikkének (5) bekezdésében és 7. cikkének (8) bekezdésében említett feltételek értelmében el kell fogadni.
- (11) Ahhoz, hogy ez a határozat működőképes legyen, San Marinót hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez.
- (12) Az uniós érdekeknek különösen a népegészségügy terén történő védelme érdekében a Bizottság élhet azzal a hatáskörével, hogy felfüggesztheti vagy megszüntetheti ezt a határozatot, ha már nem teljesülnek az (EU) 2021/953 rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek.
- (13) Mivel San Marinót a lehető leggyorsabban hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez, ennek a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján hatályba kell lépnie.
- (14) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az (EU) 2021/953 rendelet 14. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A San Marino által az „smdcc” rendszerrel összhangban kiállított, Covid19-oltásra, tesztre és gyógyultságra vonatkozó igazolványokat az Unión belüli szabad mozgáshoz való jog előmozdítása céljából egyenértékűnek kell tekinteni az (EU) 2021/953 rendelettel összhangban kiállított igazolványokkal.

⁽³⁾ A Tanács ajánlása (2021. január 21.) az antigén gyors tesztek alkalmazására és validálására, valamint a Covid19-tesztek eredményének az Unióban történő kölcsönös elismerésére vonatkozó közös keretről (HL C 24., 2021.1.22., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1082/2013/EU határozata (2013. október 22.) a határokon áttérjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és a 2119/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 293., 2013.11.5., 1. o.).

2. cikk

San Marinót hozzá kell kapcsolni az (EU) 2021/953 rendelettel létrehozott, az uniós digitális Covid-igazolvány biztonsági keretrendszeréhez.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 30-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU